

Husqvarna®

HA200, HA860

EAC

BG	Ръководство за експлоатация	2-16
BS	Korisnički priručnik	17-31
EL	Οδηγίες χρήσης	32-46
HR	Priručnik za korištenje	47-60
RU	Руководство по эксплуатации	61-75
SR	Priručnik za rukovaoca	76-89
TR	Kullanım kılavuzu	90-103
ZH	操作手册	104-115

Съдържание

Въведение..... 2
Безопасност.....4
Монтаж.....9
Операция.....9
Поддръжка.....12
Технически данни..... 13
Декларация за съответствие.....15

Въведение

Описание на продукта

Ние имаме политика на непрекъснато развитие на своите продукти и затова запазваме правото си да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Забележка: Това ръководство обхваща както бензинови, така и захранвани с акумулаторни батерии захранващи блокове.

Предназначение

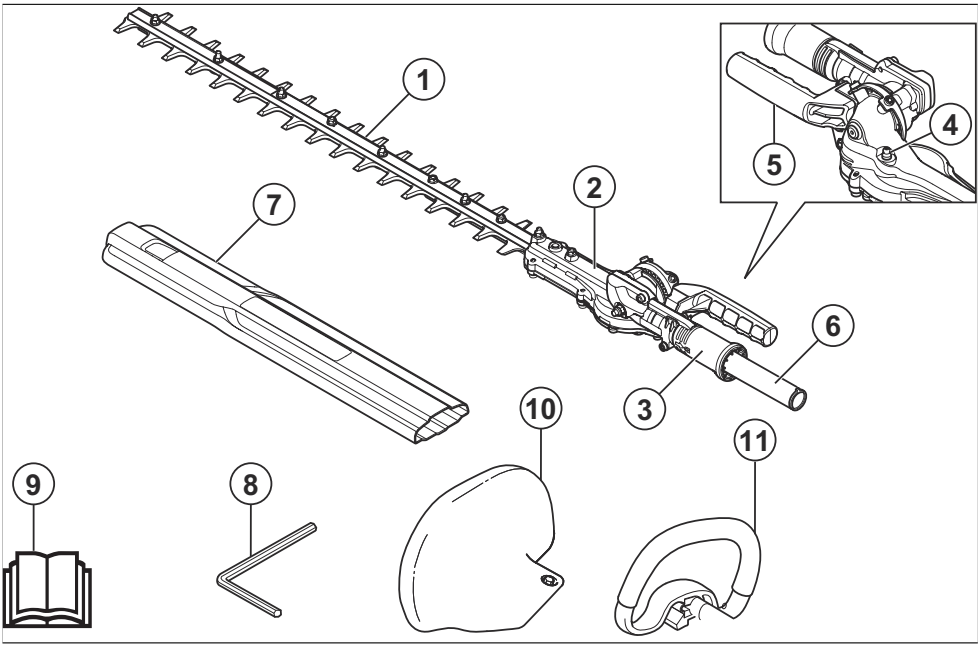
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази приставка може да се използва единствено заедно с предназначения продукт, вижте главата за принадлежности в ръководството за оператора на продукта.

Продуктът е предназначен само за рязане на клони и вейки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте HA200 със захранващ блок с акумулаторна батерия.

Използвайте HA200 само със захранващи блокове с бензин. Използвайте HA860 или с продукт с бензин, или със захранващ блок с акумулаторна батерия.

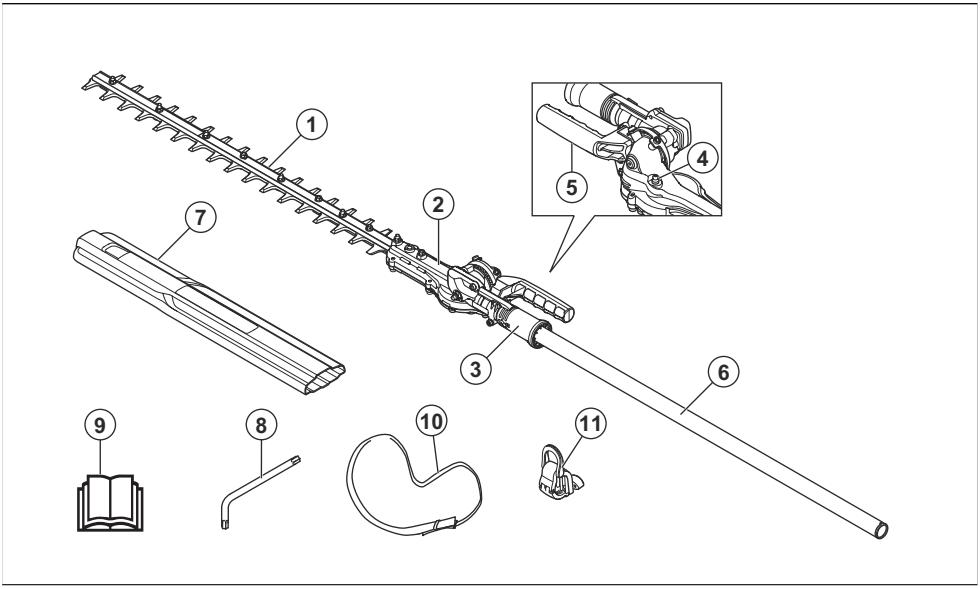
Общ преглед на приставката за HA200 (само за бензинови продукти)



1. Нож
2. Скоростна кутия

3. Ръкохватка за регулиране на позицията
4. Смазочен нипел
5. Ръкохватка
6. Двусекционен вал
7. Предпазител за транспортиране
8. Шестостенен ключ
9. Ръководство за оператора
10. Предпазител за ръка
11. Предна ръкохватка

Общ преглед на приставката за HA860



1. Резец
2. Скоростна кутия
3. Ръкохватка за регулиране на позицията
4. Смазочен нипел
5. Ръкохватка
6. Двусекционен вал
7. Защита при транспортиране
8. Торкс ключ
9. Инструкция за експлоатация
10. Самар
11. Кука за окачване на самара

Символи върху приставката и захранващия блок

Немарливото или неправилното използване на този продукт може да доведе до сериозно или смъртоносно нараняване на оператора или заобикалящите го лица.

Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.

Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.

Винаги носете одобрени средства за защита на слуха и предпазни очила или маска.

Тази приставка отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.

Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



ОПАСНОСТ – дръжте ръцете си далеч от ножа.



ОПАСНОСТ – дръжте ръцете си далеч от ножа.



Пазете всички части на тялото си далеч от горещите повърхности.



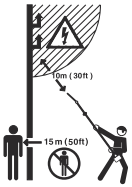
Стрелки, показващи границите за позициониране на ръкохватката.



Винаги носете одобрени защитни ръкавици.



Носете устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.



ОПАСНОСТ – поддържайте достатъчно разстояние от електропроводи. Този продукт не е електрически изолиран. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електричеството. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте продукта на разстояние от най-малко 10 m от електропроводите с високо напрежение и/или предмети, които ги докосват. Ако трябва да се работи по-близо от тази безопасна дистанция, трябва винаги да се свържете със съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работа.

По време на работа операторът на продукта трябва да увери, че лица или животни не се приближават на по-малко от 15 метра.



Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в *Технически данни на страница 13* и върху етикета.



Работен цикъл на режещ модул, време на работа/време на престой.

Забележка: Останалите символи/стикери върху приставката се отнасят за специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за Вашия електрически инструмент, работещ на мрежово захранване (кабелен) или на акумулаторна батерия (безжичен).

Предупреждения за безопасност при работа с ножици за кастрене на жив плет:

- **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. Не отстранявайте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато ножовете се движат.** *Ножовете продължават да се движат след изключване на превключвателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.*
- **Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрян нож и внимавайте да не включите някой прекъсвач.** *Правилното пренасяне на ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от ножовете.*
- **При транспортиране или складиране на ножиците за кастрене на жив плет винаги поставяйте капака на ножовете.** *Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от ножовете.*
- **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и акумулаторната батерия е отстранена или разкачена.** *Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.*
- **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и блокировката е в заключено положение.** *Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.*
- **Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолираните повърхности за хващане, защото ножът може да влезе в контакт със скрити кабели.** *Ножовете в контакт с кабел "фаза" може да "офазят" откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.*
- **Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от площта на рязане.** *Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в храстите и случайно да бъдат отрязани от ножа.*
- **Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има риск от мълния.** *Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.*

Инструкции за безопасност за ножици за кастрене на жив плет с удължен обхват

- **За да намалите опасността от токов удар, никога не използвайте ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват в близост до електропроводи.** Контактът с или използването в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.
- **Винаги използвайте две ръце при работа с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват.** Дръжте с две ръце ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват, за да избегнете загубата на контрол.
- **Винаги използвайте защита за глава, когато работите с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват над главата си.** Падащи отломки могат да доведат до сериозна телесна повреда.

Общи инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на инструкциите и на предупрежденията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

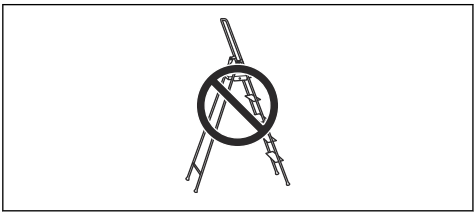
- Моля, прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.
- Тези инструкции допълват инструкциите, приложени към продукта. За други процедури, моля, направете справка с инструкциите за работа за продукта.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на приставката без разрешение от производителя. Не използвайте дадена приставка, когато се

вижда, че е модифицирана от други лица, и винаги използвайте оригинални принадлежности. Неразрешени изменения и/или приспособления може да предизвикат сериозни телесни повреди или смъртта на оператора или други лица.

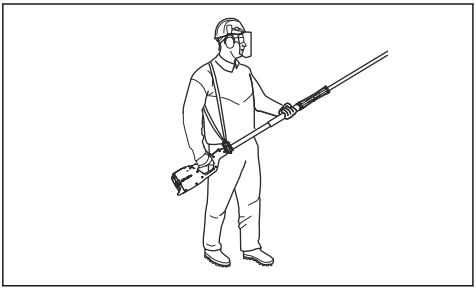
Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки

Инструкции за безопасност за работа

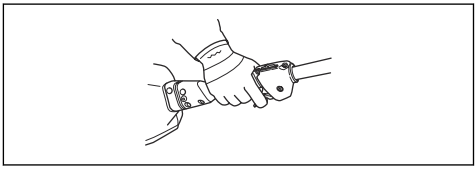
- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с Вашия дилър или с Вашия сервиз.
- Избягвайте всякаква употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Режещ инструмент. Не докосвайте инструмента, без първо да изключите двигателя/да отстраните акумулаторната батерия.
- Никога не позволявайте на деца да използват продукта.
- Внимавайте да няма никой в радиус от 15 m по време на работа.
- Не позволявайте никой друг да използва продукта, без първо да сте се уверили, че е разбрал съдържанието на ръководството за оператора.
- Никога не работете от стълба, столче или друго положение на високо, което не е напълно обезопасено.



- Винаги се грижете да заставате в безопасна и стабилна работна позиция.
- Винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте продукта отстрани на тялото си.



- Уверете се, че сте свързали самара към куката за окачване. Използвайте само единичен самар.
- Използвайте дясната си ръка, за да управлявате газта/захранващия спусък.



- Ако възникне аварийна ситуация, пуснете продукта и ги оставете да падне на земята.
- Уверете се, че ръцете и краката Ви са далеч от режещата приставка, когато двигателят/моторът работи.
- Когато двигателят/моторът е изключен, дръжте ръцете и краката си далеч от режещата приставка, докато тя не спре напълно.
- Внимавайте за парчета от клоните, които могат да изхвърчат във въздуха по време на рязането.
- Винаги оставяйте продукта на земята, когато не го използвате.
- Не режете прекалено близко до земята. Камъни и други предмети могат да изхвърчат във въздуха.
- Проверявайте работната площ за странични предмети, като например електрически кабели, насекоми, животни и т. н., или други предмети, които могат да повредят режещата приставка, като например метални предмети.
- Ако някакъв чужд предмет бъде ударен или ако се получат вибрации, спрете незабавно продукта. Ако имате продукт с бензин, разкачете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Ако имате продукт с акумулаторна батерия, отстранете акумулаторната батерия. Проверете дали продуктът не е повреден. Поправете всяка повреда.
- Ако нещо заседне в ножовете по време на работа, спрете незабавно продукта. Ако имате продукт с бензин, изключете двигателя и разкачете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Ако имате продукт с акумулаторна батерия, изключете двигателя и отстранете акумулаторната батерия. Уверете се, че продуктът е спрял напълно, преди да почистите ножовете.

Инструкции за безопасност за приставки за ножици за кастрене на жив плет

- Дръжте всички части на тялото си далеч от острието. Не сваляйте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато острието се движат. Острието продължават да се движат след изключване на превключвателя. Един миг на невнимание по време на работа

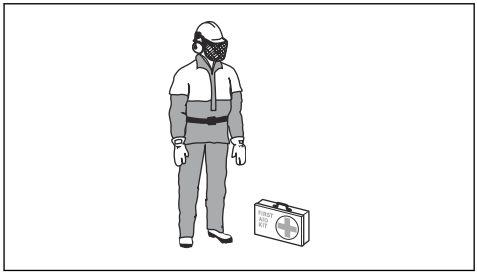
с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.

- Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрени остриета и внимавайте да не включите някой прекъсвач. Правилното пренасяне на ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от острието.
- При транспортиране или складиране на ножиците за кастрене на жив плет винаги поставяйте капака на острието. Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от острието.
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и захранващият шнур е разкачен. Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолираната повърхност за хващане, защото острието може да влезе в контакт със скрити кабели или собствения си шнур. Остриетата в контакт с кабел "фаза" могат да офазят откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от зоната на рязане. Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в храстите и случайно да бъдат отрязани от острието.
- Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има опасност от мълния. Това намалява опасността да бъдете ударени от мълния.
- За да намалите опасността от токов удар, никога не използвайте ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват в близост до електропроводи. Контактът с или използването в близост до електропроводи може да доведе до сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.
- Винаги използвайте и двете ръце при работа с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват. Дръжте с две ръце ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват, за да избегнете загубата на контрол. Винаги използвайте защита за глава, когато работите с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват над главата си. Падащи отломки могат да доведат до сериозни телесни повреди.

Лични предпазни средства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Винаги използвайте одобрени антифони.
- Винаги носете защитни нехлъзгащи се ботуши.



- Винаги носете работни дрехи и дълги панталони с висока издръжливост.
- Никога не носете свободни дрехи или бижута.
- Погрижете се косата Ви да не виси под нивото на раменете.

Устройства за безопасност на продукта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието, *Въведение на страница 2* за да разберете къде са разположени тези части по продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизното обслужване и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, моля, свържете се със сервизния дилър, разположен най-близо до Вас.

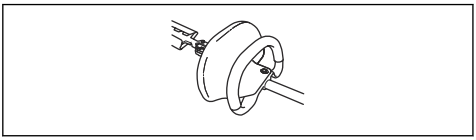
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте продукт с повредени обезопасителни компоненти. Предпазното оборудване на продукта трябва да бъде преглеждано и технически обслужвано, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от тези

проверки, се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.

ВНИМАНИЕ: Всяко извършване на сервизно обслужване и ремонт на машината изисква специално обучение. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на описаните по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на професионални ремонтни услуги и сервиз. Ако търговецът, от когото сте закупили машината, не е сервизен дилър, попитайте за адреса на най-близкия сервиз.

За извършване на проверка на предпазителя за ръцете (HA200, само за продукти с бензин)

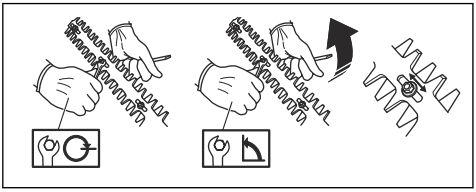
Предпазителят за ръцете не допуска ръцете да влязат в допир с движещите се ножове, например ако операторът изпусне предната ръкохватка.



1. Проверете дали предпазителят за ръцете е поставен правилно.
2. Проверете дали предпазителят за ръцете не е повреден.

За извършване на проверка на ножовете

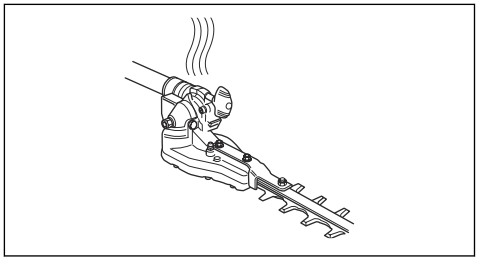
За да осигурите добри резултати от рязането, е важно налягането на допир между ножовете да е правилно.



1. Контактният натиск се регулира чрез завъртането на винтовете върху долната страна на шината по часовниковата стрелка докъдето могат да се завъртят.
2. След това завъртете винтовете обратно на часовниковата стрелка на 1/4 оборот.
3. Фиксирайте винтовете чрез контрагайката, разположена върху горната част на шината.
4. Проверете дали винтовете са хлабави до степента, която е необходима, за да може шайбите под главите на винтовете да се плъзгат странично.
5. Когато ножовете са регулирани правилно, хлабината между ножовете трябва да е 0,2 – 0,4 mm, измерена при винтовете.
6. Ръбовете на ножовете са прекалено твърди, за да бъдат заточвани с пила. Затъпените ножове трябва да се заточват с шлайфмашина.
7. Сменете ножовете, ако са огънати или повредени.

Гореща повърхност

Корпусът на скоростната кутия се нагорещява, когато продуктът е в употреба. Не докосвайте корпуса на скоростната кутия, за да не се изгорите.

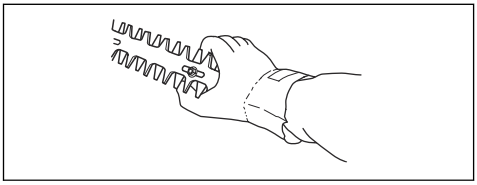


Инструкции за безопасност при техническо обслужване

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Винаги спирайте продукта, преди да работите върху която и да било част на режещото оборудване. Ако имате продукт, който работи с бензин, разкачете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Ако имате продукт, работещ с акумулатор, извадете акумулатора. Проверете дали режещото оборудване е спряло напълно, преди да започнете да работите по него.
- Защитата при транспортиране трябва винаги да е поставена на режещото оборудване, когато продуктът не се използва.
- Уверете се, че режещото оборудване е спряло преди почистване, извършване на ремонт или инспектиране. Ако имате продукт, който работи с бензин, разкачете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Ако имате продукт, работещ с акумулатор, извадете акумулатора.
- Винаги носете ръкавици с висока издръжливост, когато поправяте режещото оборудване. То е

изключително остро и лесно може да причини порязвания.

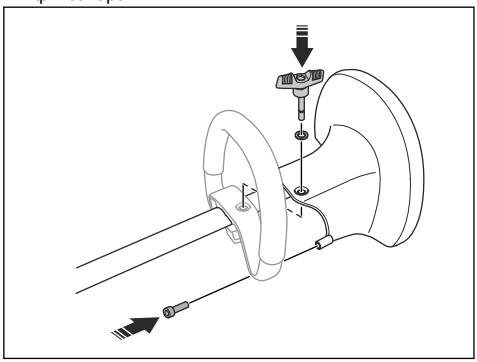


- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При ремонтите използвайте само оригинални резервни части.

Монтаж

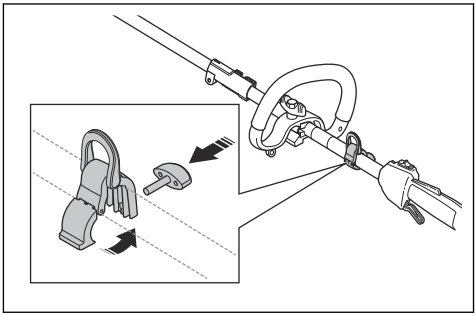
За монтиране на предпазителя за ръцете (HA200) (само за продукти с бензин)

1. Монтирайте предпазителя за ръцете с винта и фиксатора.



За монтаж на куката за окачване на самара (HA860)

1. Свалете винта, за да освободите държача на куката за окачване на самара.
2. Поставете куката за окачване на самара между ръкохватката на газта и примковата ръкохватка.



3. Монтирайте винта, за да прикрепите куката за окачване на самара.
4. Регулирайте позицията на куката за окачване на самара, докато продуктът е балансиран и готов за употреба.

Операция

Извършете преди работа с продукта

- Проверете работната зона и отстранете свободностоящите предмети.
- Извършете проверка на режещия модул. Вижте *За извършване на проверка на ножовете на страница 8*.
- Уверете се, че корпусът на скоростната кутия е смазан правилно.
- Уверете се, че приспособленията за безопасност на продукта работят изправно. Не използвайте продукта, ако не всички приспособления за безопасност са монтирани правилно.
- Уверете се, че всички винтове и гайки са затегнати.
- Преди да стартирате продукта се уверете, че всички капаци са монтирани правилно и не са повредени.
- Уверете се, че режещият модул спира, когато двигателят работи на обороти на празен ход.

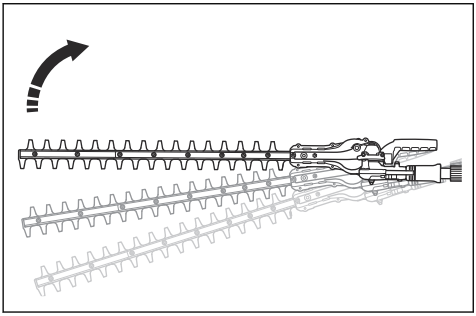
За извършване на проверка преди стартиране

1. Огледайте работната площ. Отстранете всички предмети, които могат да изхвърчат във въздуха.
2. Проверете режещата приставка. Не използвайте повредени ножове.

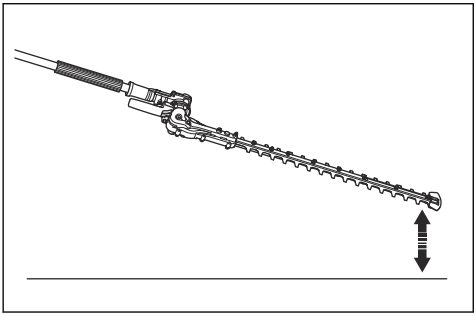
3. Проверете дали продуктът е в отлично работно състояние. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
4. Уверете се, че корпусът на скоростната кутия е смазан правилно. Вижте *За смазване на ъгловата зъбна предавка и скоростната кутия на страница 12* за инструкции.
5. Проверете дали режещата приставка спира при освобождаване на газта/захранващия спусък.
6. Използвайте продукта единствено по предназначение.
7. Уверете се, че ръкохватката и функциите за безопасност са в добро работно състояние. Никога не използвайте продукт, на който липсва част, или който е бил променен без спазване на техническите характеристики.

За да работите с продукта

1. Започнете близо до земята и местете продукта нагоре по плета, когато режете страните.



2. Регулирайте скоростта за подравняване с работното натоварване.
3. Уверете се, че двигателят не докосва живия плет.
4. Дръжте продукта близо до тялото си за стабилна работна позиция.
5. Уверете се, че краят на режещото оборудване не докосва земята.



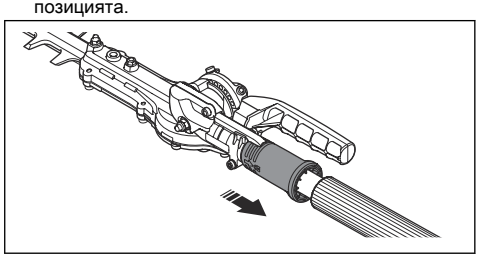
6. Бъдете внимателни и работете бавно, докато не подрежете всички клони по правилния начин.

За регулиране на ъгъла на режещия модул

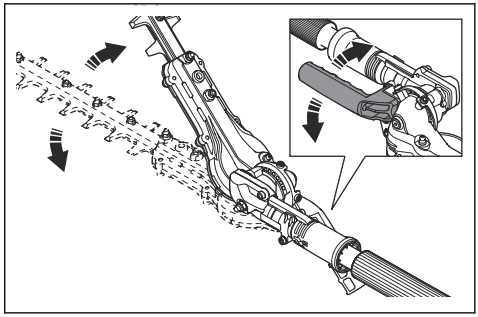
Режещият модул може да бъде регулиран в 10 различни позиции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с режещия модул, когато регулирате ъгъла.

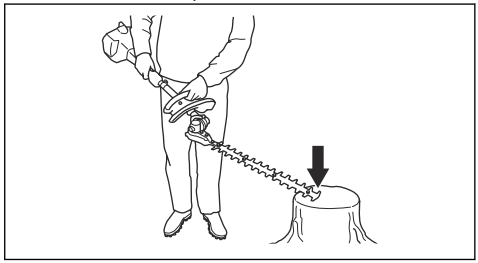
1. Оставете двигателя/мотора да работи на обороти на празен ход и се уверете, че режещият модул не се движи.
2. Дръпнете надолу ръкохватката за регулиране на позицията.



3. Наклонете режещия модул до правилната позиция. Използвайте 1 от следните процедури.
   a) Използвайте ръкохватката.



   b) Натиснете края на режещия модул към стабилна повърхност.



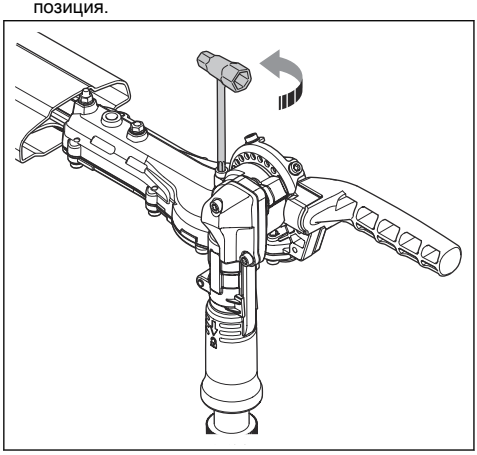
4. Освободете ръкохватката за регулиране на позицията, за да фиксирате режещия модул.

5. Натиснете края на режещия модул към плета, за да се уверите, че е фиксиран.

За регулиране на триенето за регулиране на ъгъла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с режещия модул, когато регулирате триенето.

1. Натиснете превключвателя за спиране, за да спрете продукта.
2. Монтирайте защитата при транспортиране върху режещия модул
3. Дръпнете надолу ръкохватката за регулиране на позицията.
4. Наклонете режещия модул до съответната позиция.

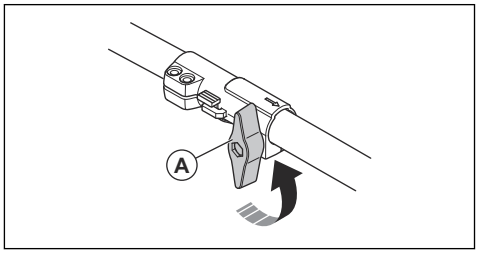


5. Регулирайте винта за задаване на триенето.
6. Задайте режещия модул в различни позиции, за да пробвате триенето.

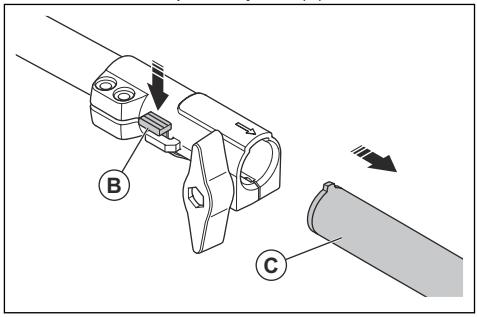
За демонтаж на продукта за транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стартирайте продукта, когато той е в положение за транспортиране.

1. Натиснете превключвателя за спиране, за да спрете продукта.
2. Монтирайте защитата при транспортиране върху режещото оборудване.
3. Завъртете ръкохватката (A), за да разхлабите съединението.



4. Натиснете и задръжте бутона (B).



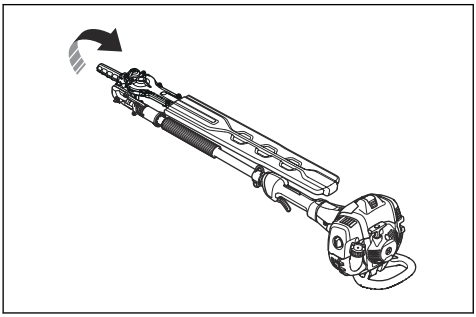
5. Издърпайте режещото оборудване (C) право навън от съединението.
6. Уверете се, че по време на транспортиране режещото оборудване ще бъде неподвижно.

За задаване на продукта в положение за транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стартирайте продукта, когато той е в положение за транспортиране.

1. Натиснете превключвателя за спиране, за да спрете продукта.
2. Монтирайте защитата при транспортиране върху режещия модул.
3. Дръпнете надолу ръкохватката за регулиране на позицията.

4. Сгънете режещия модул, за да е успореден на вала.



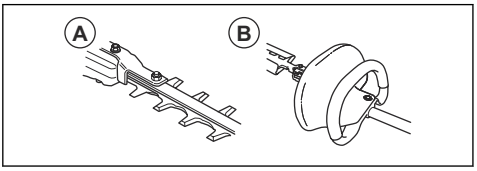
Поддръжка

Въведение

По-долу са изложени някои общи инструкции за поддръжка. Ако ви е необходима допълнителна информация, се свържете с вашия сервиз.

За извършване на техническа поддръжка на приспособлението

За извършване на всекидневно техническо обслужване



1. Уверете се, че ножовете (A) не се движат при освобождаване на газта/захранващия спусък или когато смукачът е в позиция за стартиране.
2. Уверете се, че предпазителят за ръцете (B) (приложим за HA200 с бензинови захранващи блокове) не е повреден. Сменете предпазителя, ако е необходимо.

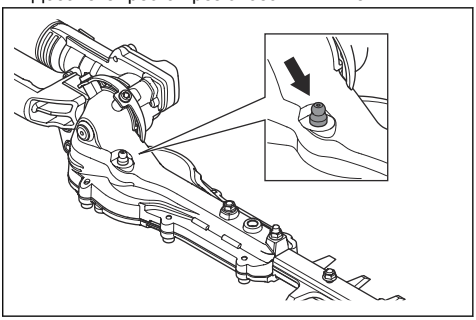
За извършване на общо техническо обслужване

За смазване на ъгловата зъбна предавка и скоростната кутия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите изгаряния, оставете продукта да се охлади, преди да докоснете ъгловата зъбна предавка и скоростната кутия.

Забележка: Новите продукти се пълнят за първи път с грес след около 20 часа работа.

- Използвайте специална грес . Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.
- Добавете греста през смазочния нипел.



ВНИМАНИЕ: Не пълнете скоростната кутия догоре.

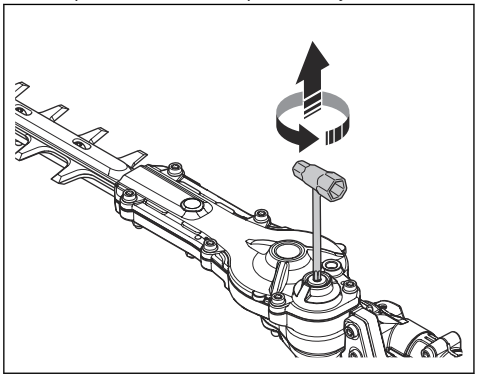
За почистване и смазване на ножовете

1. Почистете резците от нежелани материали преди и след използване на Вашия продукт.
2. Смажете резците преди дълги периоди на съхранение.

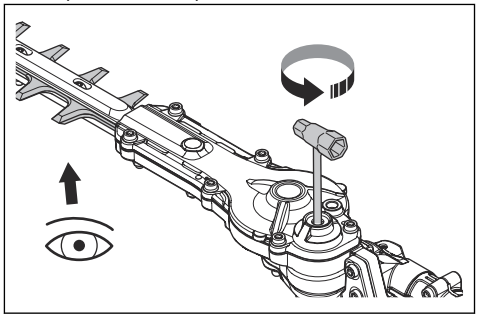
Забележка: Обърнете се към Вашия сервизен търговец за повече информация относно препоръчителните почистващи препарати и смазки.

За проверка на ножовете

1. Отстранете винта от скоростната кутия.



2. Поставете комбинирания гаечен ключ в скоростната кутия и завъртете по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка. Уверете се, че остриетата се движат свободно.



3. Проверете ръбовете на остриетата за повреди и деформация.
4. Използвайте пила за отстраняване на неравности върху остриетата.
5. Извършете монтаж в обратната последователност.

Технически данни

Технически данни за продукт, който работи с бензин

	HA200	HA860
Тегло		
Тегло, kg	2,4	2,7
Дискове		
Тип	Двустранни	Двустранни
Ширина на рязане, mm	600	600
Скорост на рязане, срез/мин	4400	4400
Шумови емисии		
Ниво на звуковата мощност, измерена dB(A)	109	110
Ниво на звуковата мощност, гарантирана [L_{WA} dB(A)]	110	110
Нива на шума [1]		
Еквивалентно ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN15503 dB(A)		
Оборудван с одобрено приспособление (оригинално)	97	96

[1] Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB(A).

	HA200	HA860
Нива на вибрациите [2]		
Еквивалентни нива на вибрации ($a_{hv,eq}$) в ръкохватките, измерени съгласно EN ISO 22867, m/s^2		
Оборудван с одобрено приспособление (оригинално), ляво/дясно	9,4/5,3	7,5/5,5

Технически характеристики за продукт с акумулаторна батерия

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Тегло		
Тегло, kg	3,7 + 2,7	3,7 + 2,7
Ножове		
Тип	Двустранен	Двустранен
Дължина на рязане, mm	600	600
Скорост на рязане, среза/мин	4000	4000
Шумови емисии		
Ниво на звуковата мощност, измерено, измерена dB (A)	95	95
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L_{WA} dB (A)	97	97
Нива на шума [3]		
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN 62841-4-2, dB(A)		
Оборудван с одобрена принадлежност (оригинално)	84	84
Нива на вибрациите [4]		
Нива на вибрациите ($a_{hv,eq}$) при ръкохватките, измерени съгласно EN 62841-4-2, m/s^2		
Оборудван с одобрена принадлежност (оригинално), ляво/дясно	3,2/2,6	3,2/2,6

[2] Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s^2.

[3] Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB(A).

[4] Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s^2.

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена отговорност, че продуктът:

Описание	Приставки ножици за кастрене на жив плет
Марка	Husqvarna
Тип/модел	HA200, HA860
Идентификация	Серийни номера от 2022 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и регламенти на ЕС:

Директива/регламент	**Описание**
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EO	"относно шумовите емисии в околната среда"
2011/65/EC	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

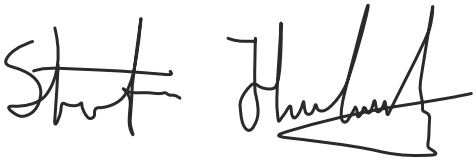
и че следните стандарти и/или технически характеристики са приложени: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala извърши доброволно изпитване на типа от името на Husqvarna AB.

Номер на сертификат: SEC/20/2548

За информация относно шумови емисии вижте *Технически данни за продукт, който работи с бензин на страница 13*.

Huskvarna, 2022-03-14



Стефан Холмберг, директор по развойна дейност, управление на технологиите, Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация

CE

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена отговорност, че продуктът:

Описание	Приставки за акумулаторни ножици за кастрене на жив плет
Марка	Husqvarna
Тип/модел	HA860
Идентификация	Серийни номера от 2022 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и регламенти на ЕС:

Директива/регламент	**Описание**
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EO	"относно шумовите емисии в околната среда"
2011/65/EC	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

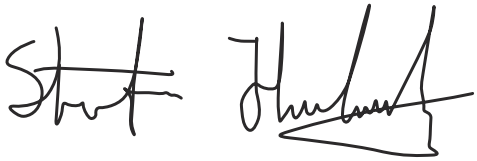
и че следните стандарти и/или технически характеристики са приложени: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN 62841-4-2:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala извърши доброволно изпитване на типа от името на Husqvarna AB.

Номер на сертификат: SEC/20/2548

За информация относно шумови емисии вижте *Технически характеристики за продукт с акумулаторна батерия на страница 14*.

Huskvarna, 2022-03-14



Стефан Холмберг, директор по развойна дейност, управление на технологиите, Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация

CE

Sadržaj

Uvod..... 17
Sigurnost.....19
Sastavljanje..... 23
Rukovanje.....24
Održavanje..... 26
Tehnički podaci.....27
Deklaracija o usklađenosti..... 30

Uvod

Opis proizvoda

Naša politika je da stalno razvijamo vlastite proizvode i zbog toga zadržavamo pravo da mijenjamo dizajn i izgled proizvoda bez prethodnog obavještenja.

Napomena: Ovaj priručnik pokriva jedinice za napajanje pogonjene na benzin i na bateriju.

Namjena

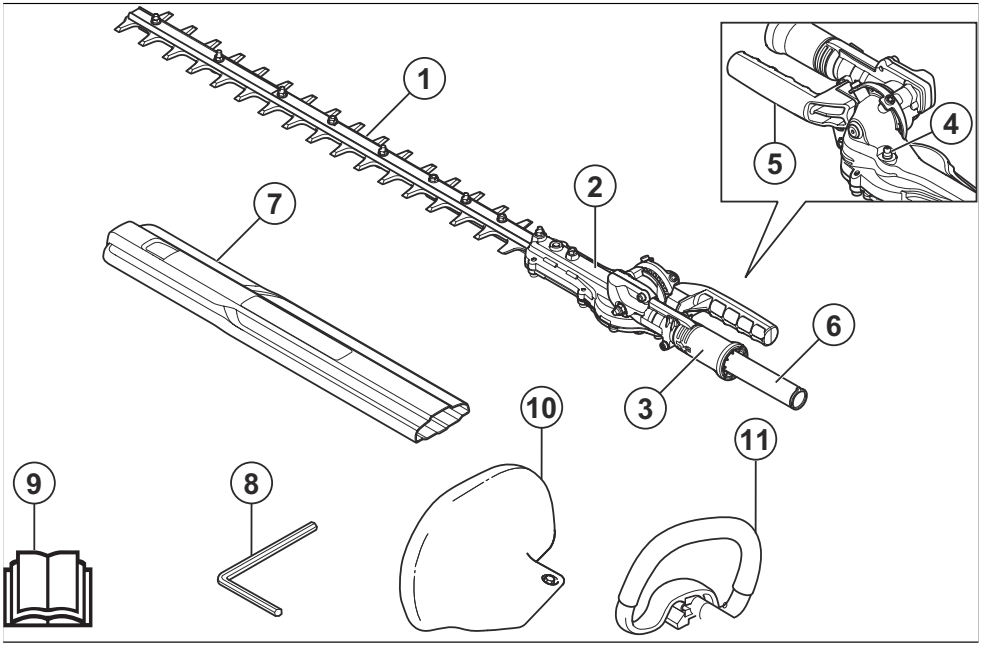
UPOZORENJE: Ovaj dodatak se može koristiti samo s proizvodom za koji je namijenjen, pogledajte poglavlje o dodacima u korisničkom priručniku za proizvod.

Proizvod je predviđen samo za rezanje grana i grančica.

UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti HA200 s baterijskom napojnom jedinicom.

HA200 koristite samo s benzinskim napojnim jedinicama. HA860 koristite ili s benzinskim proizvodom ili baterijskom napojnom jedinicom.

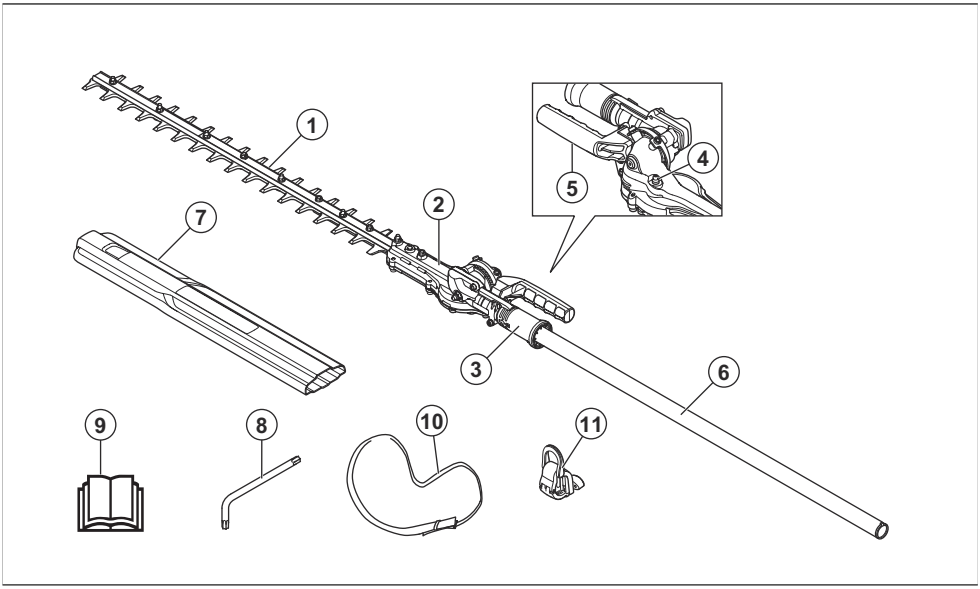
Pregled dodataka za HA200 (samo za benzinske proizvode)



1. Nož
2. Mjenjač
3. Ručica za podešavanje položaja
4. Otvor za punjenje mašću
5. Ručka
6. Vratilo

7. Štitnik za transport
8. Zvjezdasti ključ
9. Priručnik za rad
10. Štitnik za ruku
11. Prednja ručka

Pregled dodataka za HA860



1. Nož
2. Mjenjač
3. Ručica za podešavanje položaja
4. Otvor za punjenje mašću
5. Ručka
6. Vratilo
7. Štitnik za transport
8. Torx ključ
9. Priručnik za rad
10. Remen
11. Potporna kuka za pojas

Simboli na dodatku i pogonskom sklopu



Nepažljivo ili nepravilno korištenje proizvoda za posljedicu može imati teške ili smrtonosne povrede rukovaoca ili drugih osoba.



Prije upotrebe dodatka pažljivo i s razumijevanjem pročitajte uputstva u priručniku za rukovaoce.



Prije upotrebe dodatka pažljivo i s razumijevanjem pročitajte uputstva u priručniku za rukovaoce.



Uvijek nosite odobrenu zaštitu sluha i zaštitne naočale ili vizir.



Ovaj dodatak je usklađen s važećim direktivama EU.



Proizvod je u skladu s važećim propisima UK-a.



OPASNOST – ruke držite dalje od noža.



OPASNOST – ruke držite dalje od noža.



Sve dijelove tijela držite dalje od vrućih površina.



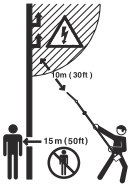
Strelice koje pokazuju granice za namještanje ručke.



Uvijek nosite odobrene zaštitne rukavice.



Nosite čvrste, protuklizne čizme.



OPASNOST - Održavajte dovoljnu udaljenost od električnih napojnih vodova. Ovaj proizvod nema električnu izolaciju. Može doći do smrti ili ozbiljne tjelesne povrede ako proizvod dođe u kontakt ili blizu dalekovoda visokog napona. Električna energija može prelaziti s jedne tačke na drugu električnim lukovima. Što je napon veći to električna struja može preskočiti veću udaljenost. Električna struja također može putovati kroz grane i druge predmete, posebno ako su mokri. Uvijek se držite na udaljenosti od najmanje 10 m između proizvoda i dalekovoda visokog napona i/ili predmeta koji ih dodiruju. Ako morate uraditi unutar sigurne udaljenosti onda se uvijek trebate obratiti odgovarajućoj kompaniji za električnu energiju kako biste provjerili da je struja isključena prije nego što počnete s radom.

Korisnik proizvoda mora osigurati da mu za vrijeme rada nijedna osoba niti životinja ne priđe bliže od 15 metara.



Emisija buke u okruženju u skladu s odredbama i propisima EU i UK i propisom Novog Južnog Velsa za zaštitu od radova u okruženju (kontrola buke) iz 2017. Garantirani nivo snage zvuka proizvoda je naveden u *Tehnički podaci na strani 27* i na oznaci.



Radni ciklus jedinice za rezanje, vrijeme rada/vrijeme u praznom hodu.

Napomena: Drugi znakovi/naljepnice na dodatku odnose se na posebne uslove certificiranja za određena tržišta.

Sigurnost

Definicije sigurnosti

Upozorenja, pozivi na oprez i napomene se koriste za isticanje naročito važnih dijelova priručnika.

UPOZORENJE: Koriste se ukoliko postoji opasnost od povrede ili smrti rukovaoca ili osoba u blizini ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.

OPREZ: Koriste se ukoliko postoji opasnost od oštećenja proizvoda, drugih materijala ili neposrednog okruženja ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.

Napomena: Koriste se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opća upozorenja o električnim alatima

UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću referencu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električne alate koji kao pogon koriste električnu energiju iz utičnice (s kablom) ili električni alat koji za pogon koristi bateriju (bez kabla).

Sigurnosna upozorenja za trimer za živicu:

- **Sve dijelove tijela držite dalje od noža. Nemojte uklanjati rezni materijal ili držati materijal kojeg treba rezati kada se noževi pokreću.** *Noževi se*

nastavljaju kretati nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tokom rukovanja trimerom za živicu može za posljedicu imati fizičke povrede.

- **Trimer za živicu nosite držanjem za ručku dok je nož zaustavljen i pazeći da ne uključite nijedan prekidač za pokretanje.** *Pravilnim nošenjem trimera za živu ogradu smanjuje se rizik od nenamjernog pokretanja i tjelesne povrede izazvane radom noževa.*
- **Prilikom transportiranja ili skladištenja trimera za živu ogradu, uvijek postavite štitnik za nož.** *Pravilnim rukovanjem trimera za živu ogradu smanjuje se rizik od tjelesnih povreda izazvanih noževima.*
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog reznog materijala ili servisiranja uređaja pazite da svi prekidači za napajanje budu isključeni, a baterija uklonjena ili iskopčana.** *Neočekivano pokretanje trimera za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog reznog materijala ili servisiranja može dovesti do teških tjelesnih povreda.*
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog reznog materijala ili servisiranja uređaja pazite da svi prekidači za napajanje budu isključeni, a blokada u zaključanom položaju.** *Neočekivano pokretanje trimera za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog reznog materijala ili servisiranja može dovesti do teških tjelesnih povreda.*
- **Držite trimeri za živicu isključivo za izolirane površine za hvatanje jer nož može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** *Ako noževi dođu u kontakt sa žicom pod napajanjem, izloženi metalni dijelovi trimera za živu ogradu također mogu biti pod naponom i time dovesti do strujnog udara za operatera.*
- **Sve napojne kablove i žice držite dalje od područja rezanja.** *Vodovi za napajanje ili kablovi mogu biti zaklonjeni živicama ili grmljem i mogu se slučajno presjeći nožem.*
- **Trimer za živu ogradu nemojte koristiti u lošim vremenskim uslovima, posebno kad postoji rizik od grmljavine.** *Na taj način se smanjuje rizik od udara groma.*

Sigurnosna uputstva za trimer za živu ogradu s produženim dosegom

- **Da biste umanjili opasnost od strujnog udara, nikad nemojte koristiti trimer za živu ogradu s produženim dosegom blizu električnih napojnih vodova.** Kontakt s napojnim vodovima ili korištenje u njihovoj blizini može izazvati teške povrede ili strujni udar i dovesti do smrtnog ishoda.
- **Trimer za živu ogradu s produženom dosegom uvijek koristite objema rukama.** Držite trimer za živu ogradu s produženim dosegom objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole.
- **Uvijek koristite zaštitu za glavu prilikom rada s trimerom za živu ogradu s produženim dosegom iznad glave.** Krhotine koje padaju mogu izazvati teške tjelesne povrede.

Opće sigurnosne upute



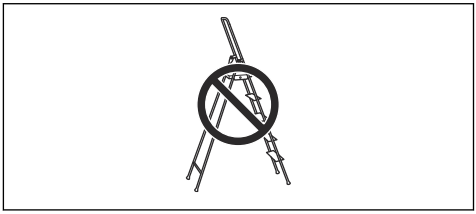
UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Prije upotrebe dodatka pažljivo i s razumijevanjem pročitajte upute u priručniku za rukovaoce.
- Ove upute nadopunjuju upute koje su priložene uz proizvod. Informacije o ostalim postupcima potražite u uputama za rad za ovaj proizvod.
- Ni pod kojim okolnostima se dizajn dodatka ne smije mijenjati bez dozvole proizvođača. Nemojte koristiti dodatak na kojem su izmjene vršile druge osobe i uvijek koristite originalni pribor. Neovlaštene izmjene i/ili pribor mogu kao posljedicu imati teške povrede ili smrt operatera ili drugih lica.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za kasniju upotrebu

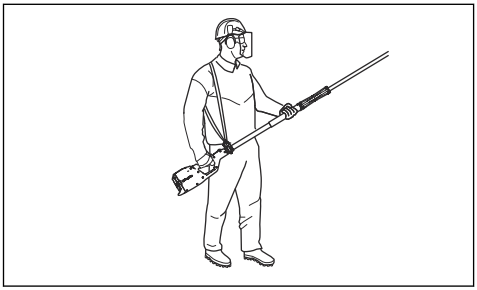
Sigurnosne upute za rad

- Ako dođete u situaciju u kojoj ne znate kako da postupate, trebali biste pitati stručnjaka. Obratite se zastupniku ili servisu.
- Izbjegavajte sve načine korištenja za koje smatrate da prevazilaze vaše sposobnosti.
- Rezni alat. Ne dirajte alat prije nego što isključite motor/izvadite bateriju.
- Nikada ne dopustite djeci da koriste proizvod.
- Pazite da vam se niko ne približava na manje od 15 m dok radite.
- Nikada ne dozvolite da druga osoba koristi proizvod, a da pritom niste provjerili je li ta osoba s razumijevanjem pročitala sadržaj priručnika za rukovaoce.
- Nikada nemojte raditi sa merdevina, stolice ili drugog izdignutog položaja koji nije potpuno učvršćen.

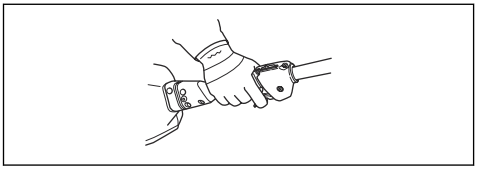


- Vodite računa da uvijek imate siguran i stabilan položaj.

- Proizvod uvijek držite objema rukama. Proizvod držite s desne strane tijela.



- Vodite računa da povežete remen na kuku za podršku. Koristite samo jedan pojas.
- Desnom rukom kontrolirajte regulator gasa/prekidač za paljenje.



- Ukoliko nastupi hitna situacija, pustite proizvod iz ruku tako da padne na tlo.
- Pazite da vam ruke i stopala ne dođu blizu dodatka za rezanje dok motor radi.
- Kad je motor isključen, držite ruke i stopala dalje od dodatka za rezanje dok se on potpuno ne zaustavi.
- Pazite na panjeve i granje koji mogu biti izbačeni prilikom rezanja.
- Uvijek položite proizvod na tlo kada ga ne koristite.
- Nemojte rezati preblizu tlu. Može doći do izbacivanja kamenja i drugih predmeta.
- Provjerite ima li na radnom području stranih tijela, kao što su električni kablovi, insekti i životinje i slično, ili drugih predmeta koji bi mogli oštetiti rezni pribor, naprimjer metalne dijelove.
- Ako udarite u strani predmet ili dođe do vibracija, odmah zaustavite proizvod. Ako imate proizvod pogonjen benzinskim motorom, skinite poklopac svjećice sa svjećice. Ako imate proizvod s motorom na baterijski pogon, uklonite je. Provjerite je li proizvod oštećen. Po potrebi popravite.
- Ako se nešto zaglavi u noževima dok radite, odmah zaustavite proizvod. Ako imate proizvod pogonjen benzinskim motorom, isključite motor i skinite poklopac svjećice sa svjećice. Ako imate proizvod s motorom na baterijski pogon, isključite motor i izvadite bateriju. Prije čišćenja proizvoda, provjerite je li proizvod u potpunosti zaustavljen.

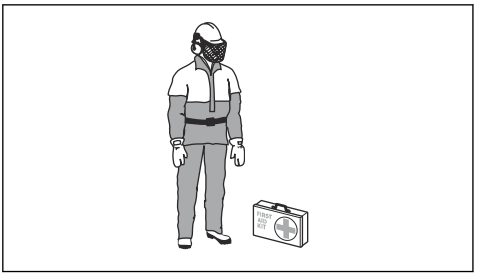
Sigurnosne upute za dodatke za makaze za živu ogradu

- Sve dijelove tijela držite dalje od noža. Nemojte uklanjati izrezani materijal ili držati materijal kojeg treba rezati kad se noževi kreću. Noževi se nastavljaju kretati nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tokom rukovanja makazama za živu ogradu može dovesti do teških tjelesnih povreda.
- Makaze za živu ogradu nosite držanjem za ručicu dok je nož zaustavljen i pazeći da ne uključite nijedan prekidač za pokretanje. Pravilnim nošenjem makaza za živu ogradu smanjuje se rizik od nenamjernog pokretanja i tjelesne povrede izazvane radom noževa.
- Prilikom transportiranja ili skladištenja makaza za živu ogradu, uvijek postavite štitnik za nož. Pravilnik rukovanjem makazama za živu ogradu smanjuje se rizik od tjelesnih povreda izazvanih noževima.
- Prilikom uklanjanja zaglavljenog reznog materijala ili servisiranja uređaja, pazite da svi prekidači za pokretanje budu isključeni i kabl za napajanje iskopčan. Neočekivano pokretanje makaza za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog reznog materijala ili servisiranja može dovesti do teških tjelesnih povreda.
- Makaze za živu ogradu držite isključivo za izolirane prihvatne površine zato što nož može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili napojnim kablom. Ako noževi dođu u kontakt sa žicom pod napajanjem, izloženi metalni dijelovi makaza za živu ogradu također mogu biti pod naponom i time dovesti do strujnog udara za operatera.
- Sve napojne kablove i žice držite dalje od područja rezanja. Vodovi za napajanje ili kablovi mogu biti zaklonjeni živicama ili grmljem i mogu se slučajno presjeći nožem.
- Makaze za živu ogradu nemojte koristiti u lošim vremenskim uslovima, posebno kad postoji rizik od grmljavine. Na taj način se smanjuje rizik od udara groma.
- Da biste umanjili opasnost od strujnog udara, nikad nemojte koristiti makaze za živu ogradu s produženim dosegom blizu električnih napojnih vodova. Kontakt s napojnim vodovima ili korištenje u njihovoj blizini može izazvati teške povrede ili strujni udar i dovesti do smrtnog ishoda.
- Makaze za živu ogradu s produženom dosegom uvijek koristite objema rukama. Držite makaze za živu ogradu s produženim dosegom objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole. Uvijek koristite zaštitu za glavu prilikom rada s makazama za živu ogradu s produženim dosegom iznad glave. Krhotine koje padaju mogu izazvati teške tjelesne povrede.

Oprema za ličnu zaštitu

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Dugotrajno izlaganje buci može izazvati trajno oštećenje sluha. Uvijek nosite odobrenu opremu za zaštitu sluha.
- Uvijek nosite zaštitnu protukliznu obuću.



- Uvijek nosite radnu odjeću i duge hlače predviđene za zahtjevne radove
- Nikad nemojte nositi široku odjeću ili nakit.
- Pazite da vam kosa ne pada ispod nivoa ramena.

Sigurnosni mehanizmi na proizvodu

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

U ovom odjeljku su opisani sigurnosni elementi proizvoda, njihova svrha te način na koji treba vršiti provjeru i održavanje kako bi se osigurao ispravan rad proizvoda. Pogledajte uputstva pod naslovom *Uvod na strani 17* kako biste saznali gdje se ti dijelovi nalaze na proizvodu.

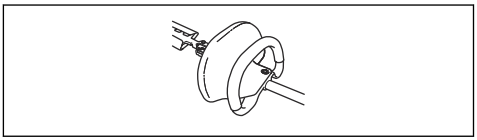
Radni vijek proizvoda može se skratiti, a opasnost od nezgoda povećati ukoliko se održavanje ne obavlja ispravno i ukoliko se servisiranje i/ili popravak ne obave stručno. Ukoliko vam treba više informacija, obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.

UPOZORENJE: Nemojte nikada koristiti proizvod s oštećenim sigurnosnim komponentama. Sigurnosnu opremu proizvoda treba pregledati i održavati na način kako je opisano u ovom poglavlju. Ukoliko proizvod ne prođe bilo koju od provjera, obratite se zastupniku servisa radi popravka.

OPREZ: Za sve radove servisiranja i popravki potrebna je posebna obuka. Ovo posebno važi za sigurnosnu opremu mašine. Ako mašina ne prođe jednu od provjera navedenih ispod, morate kontaktirati vašeg servisera. Kad kupite naše proizvode, mi garantiramo raspoloživost profesionalnih popravki i servisiranja. Ako prodavač koji vam je prodao mašinu nije i serviser, pitajte ga za adresu najbližeg servisera.

Provjera štitnika za ruke (HA200, samo za benzinske proizvode)

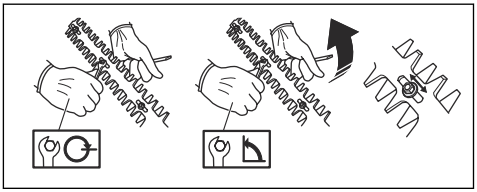
Zaštita ruke sprečava da ruke dođu u kontakt s pokretnim sječivima, naprimjer ako korisnik ispusti prednji rukohvat.



1. Provjerite da li je zaštita ruke ispravno postavljena.
2. Provjerite da zaštita ruke nema oštećenja.

Provjera noževa

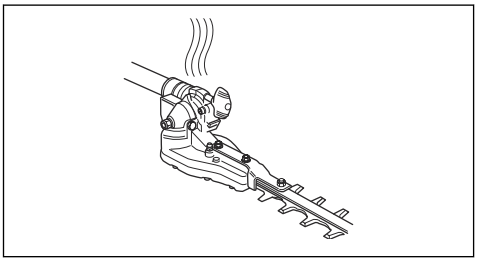
Za dobre rezultate rezanja važno je da je kontaktni pritisak između oštrica ispravan.



1. Kontaktni pritisak se prilagođava okretanjem vijaka ispod vodilice u smjeru kazaljke na satu do kraja.
2. Zatim okrenite vijke u smjeru suprotno od kazaljke na satu 1/4 okretaja.
3. Blokirajte vijke korištenjem sigurnosne matice na vodilici.
4. Provjerite da su vijci dovoljno olabavljeni kako bi se podloške ispod glave vijka mogle pomjerati u stranu.
5. Kada su oštrice ispravno podešene zazor između oštrica treba biti 0,2–0,4 mm, izmjereno na vijcima.
6. Rubovi oštrica su previše tvrdi da bi se naoštrili. Tupe oštrice treba oštriti brusilicom.
7. Zamijenite oštrice ako su savijene ili oštećene.

Vruća površina

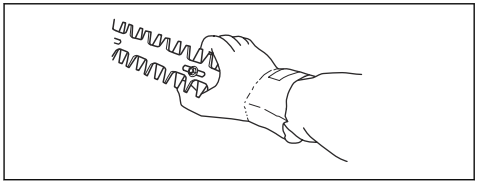
Kućište mjenjača se zagrijava kada je proizvod u upotrebi. Ne dodirujte kućište zupčanika kako se ne biste opekli.



Sigurnosne upute za održavanje

Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Uvijek zaustavite proizvod prije izvođenja radova na bilo kojem dijelu opreme za rezanje. Ako imate proizvod pogonjen benzinskim motorom, skinite poklopac svjećice sa svjećice. Ako imate proizvod s motorom na baterijski pogon, uklonite je. Provjerite je li se oprema za rezanje potpuno zaustavila prije početka radova na njoj.
- Transportni štitnik mora uvijek biti postavljen na dodatak za rezanje kad se proizvod ne koristi.
- Prije čišćenja, izvođenja popravki ili pregleda provjerite je li dodatak za rezanje zaustavljen. Ako imate proizvod pogonjen benzinskim motorom, skinite poklopac svjećice sa svjećice. Ako imate proizvod s motorom na baterijski pogon, uklonite je.
- Uvijek koristite zaštitne rukavice prilikom izvršavanja popravaka dodatka za rezanje. Dodatak je veoma oštar i lako može izazvati posjekotine.

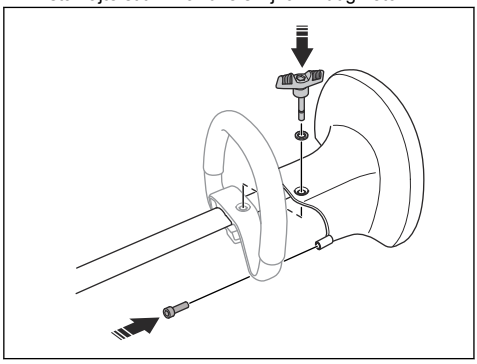


- Proizvod držite van domašaja djece.
- Za popravke koristite isključivo originalne rezervne dijelove.

Sastavljanje

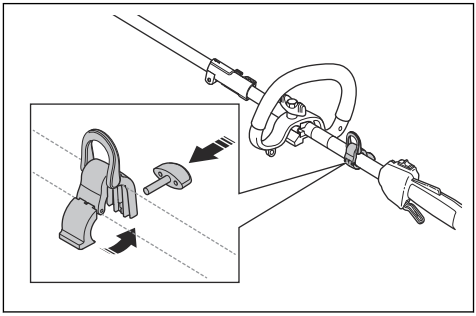
Postavljanje štitnika za ruke (HA200) (samo za benzinske proizvode)

1. Instalirajte štitnik za ruke s vijkom i dugmetom.



Postavljanje potporne kuke za pojas (HA860)

1. Uklonite vijak kako biste oslobodili držač potporne kuke za pojas.
2. Stavite potpornu kuku za pojas između ručice gasa i prstenaste ručke.



3. Postavite vijak kako biste učvrstili potpornu kuku za pojas.
4. Podesite položaj potporne kuke za pojas tako da proizvod bude stabilan i da se lako može koristiti.

Šta učiniti prije rukovanja proizvodom

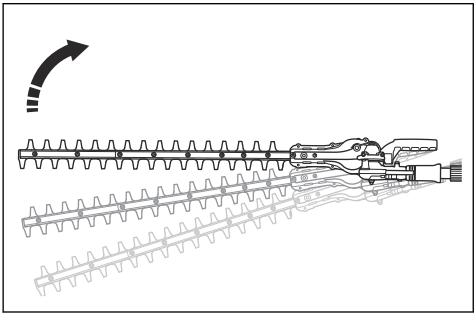
- Pregledajte radno područje i uklonite nepričvršćene predmete.
- Pregled rezne jedinice. Pogledajte *Provjera noževa na strani 22*.
- Vodite računa da kućište mjenjača bude pravilno podmazano.
- Provjerite da li sigurnosni uređaji na proizvodu rade pravilno. Nemojte koristiti proizvod ako ima sigurnosnih sistema koji nisu pravilno postavljeni.
- Provjerite jesu li svi vijci i matice pritegnute.
- Prije pokretanja proizvoda provjerite jesu li svi poklopci pravilno pričvršćeni i da na njima nema oštećenja.
- Provjerite da li se rezna jedinica zaustavlja kad motor radi na broju obrtaja u praznom hodu.

Provjeravanje prije pokretanja

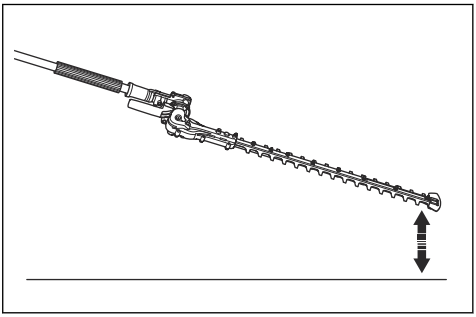
1. Pregledajte radno područje. Uklonite predmete koji mogu biti izbačeni.
2. Pregledajte dodatak za rezanje. Nemojte koristiti oštećene noževe.
3. Pregledajte je li proizvod u savršenom radnom stanju. Pregledajte jesu li sve matice i vijci pritegnuti.
4. Provjerite je li kućište mjenjača ispravno podmazano. Pogledajte *Podmazivanje konusnog pogona i mjenjača na strani 26* za uputstva.
5. Provjerite da li se dodatak za rezanje zaustavlja kad se otpusti prekidač za gas/uključivanje.
6. Proizvod koristite samo u namijenjenu svrhu.
7. Provjerite jesu li ručka i sigurnosna oprema u dobrom radnom stanju. Nikada ne koristite proizvod kojem nedostaju dijelovi ili ako je modificiran izvan radnih karakteristika.

Rad s uređajem

1. Započnite na tlu i pomjerajte proizvod sa strane živice kada režete bočne strane.



2. Brzinu prilagodite radnom opterećenju.
3. Pazite da motor ne dodiruje živu ogradu.
4. Držite proizvod uz tijelo za stabilan radni položaj.
5. Pazite da završetak pribora za rezanje ne dodiruje tlo.



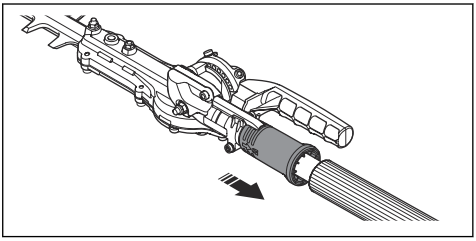
6. Budite pažljivi i radite polako dok sve grane ne podrežete pravilno.

Podešavanje ugla rezne jedinice

Rezna jedinica se može postaviti u 10 različitih položaja.

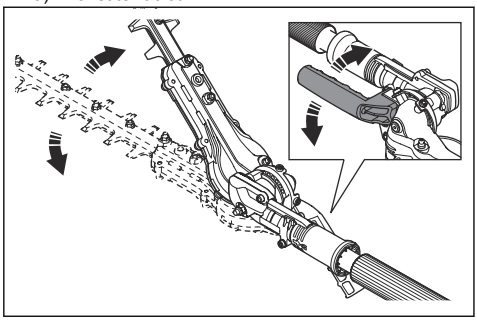
UPOZORENJE: Nemojte koristiti reznu jedinicu dok podešavate ugao.

1. Ostavite motor da radi na broju obrtaja u praznom hodu i provjerite da se rezna jedinica ne pomjera.
2. Povucite dolje ručicu za podešavanje položaja.

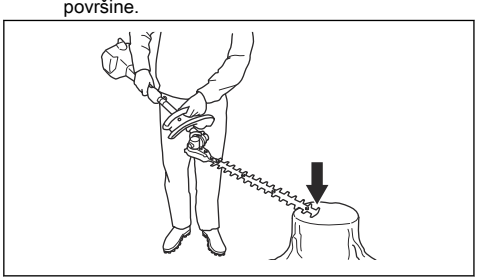


3. Nagnite reznu jedinicu u odgovarajući položaj. Koristite jedan od postupaka navedenih u nastavku.

a) Koristite ručicu.



b) Gurnite kraj rezne jedinice naspram stabilne površine.

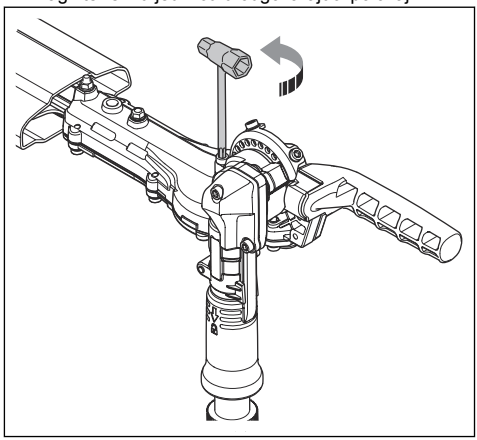


4. Oslobodite ručicu za podešavanje položaja kako biste zaključali reznu jedinicu.
5. Gurnite reznu jedinicu naspram živice kako biste provjerili je li zaključana.

Podešavanje trena radi podešavanja ugla

UPOZORENJE: Nemojte koristiti reznu jedinicu prilikom podešavanja trenja.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da zaustavite rad proizvoda.
2. Postavite štitnik za transport na reznu jedinicu
3. Povucite dolje ručicu za podešavanje položaja.
4. Nagnite reznu jedinicu u odgovarajući položaj.

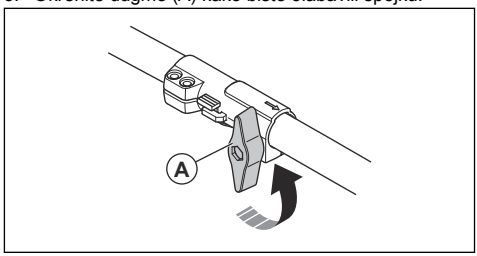


5. Podesite vijak kako biste postavili trenje.
6. Postavljajte reznu jedinicu u različite položaje kako biste isprobali postavke trenja.

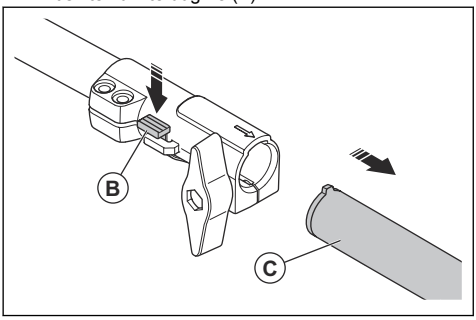
Rasklapanje proizvoda radi transportiranja

UPOZORENJE: Nemojte pokretati proizvod dok je u položaju za transport.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da zaustavite rad proizvoda.
2. Postavite štitnik za transport na dodatak za rezanje.
3. Okrenite dugme (A) kako biste olabavili spojku.



4. Pritisnite i držite dugme (B).

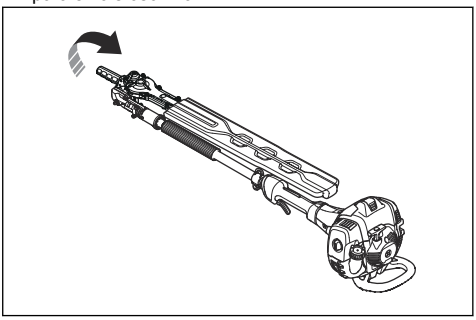


5. Povucite dodatak za rezanje (C) i izvucite ga direktno iz spojke.
6. Provjerite da se dodatak za rezanje i proizvod ne mogu pomjerati za vrijeme transporta.

Za postavljanje ručice u položaj za transport

UPOZORENJE: Nemojte pokretati proizvod dok je u položaju za transport.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da zaustavite rad proizvoda.
2. Postavite štitnik za transport na reznu jedinicu.
3. Povucite dolje ručicu za podešavanje položaja.
4. Preklopite reznu jedinicu kako biste je postavili paralelno s osovinom.



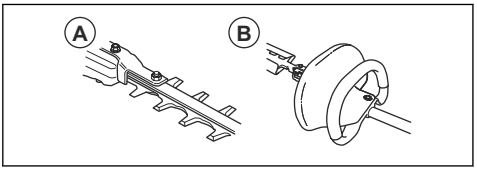
Održavanje

Uvod

Ispod možete pronaći opća uputstva za održavanje. Ukoliko vam je potrebno više informacija, kontaktirajte ovlašteni servis.

Održavanje dodatka

Svakodnevno održavanje



1. Provjerite da se noževi (A) ne pomjeraju kad se otpusti prekidač za gas/pokretanje ili kad je saug u položaju za pokretanje.
2. Pregledajte da nema oštećenja na štitniku za ruke (B) (primjenjivo za HA200 s benzinskim proizvodima). Zamijenite štitnik ako je potrebno.

Opće održavanje

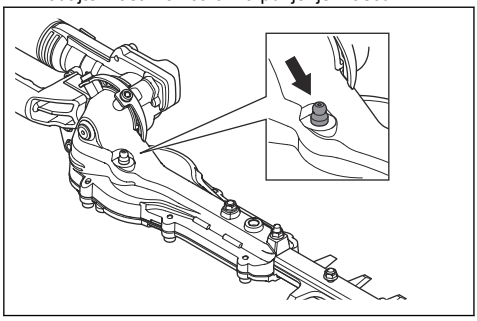
Podmazivanje konusnog pogona i mjenjača

UPOZORENJE: Da bi se spriječile opekotine, pričekajte da se proizvod ohladi prije dodirivanja konusnog pogona i mjenjača.

Napomena: Novi proizvodi se prvi put pune mašću nakon približno 20 sati rada.

- Koristite specijalnu mast. Više informacija potražite kod svog zastupnika servisa.

- Dodajte mast kroz otvor za punjenje mašću.



OPREZ: Mjenjač nemojte puniti mašću do vrha.

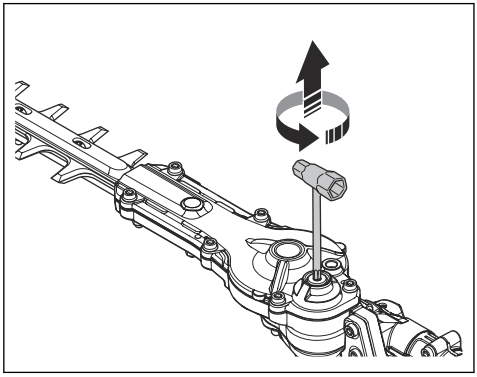
Čišćenje noževa i nanošenje maziva

1. Očistite noževe od neželjenih materijala prije i nakon korištenja proizvoda.
2. Prije uskladištenja proizvoda na duže vrijeme nanesite mazivo na noževe.

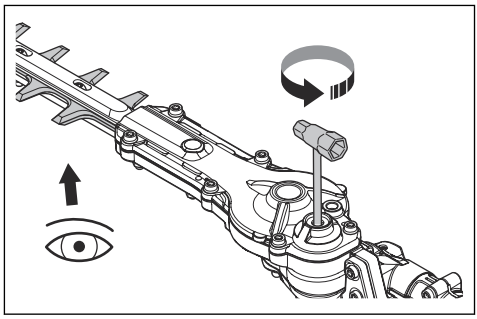
Napomena: Informacije o preporučenim mazivima potražite kod svog zastupnika servisa.

Pregledavanje noževa

1. Skinite vijak s mjenjača.



2. U mjenjač umetnite kombinirani ključ i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu i suprotno od okretanja kazaljke sata. Provjerite da li se noževi slobodno kreću.



3. Provjerite ima li na rubovima noževa oštećenja i deformacija.
4. Turpijom uklonite neravnine s noževa.
5. Postavite obrnutim redoslijedom.

Tehnički podaci

Tehnički podaci za proizvod pogonjen benzinskim motorom

	HA200	HA860
Težina		

	HA200	HA860
Težina, kg	2,4	2,7
Noževi		
Tip	Dvostrani	Dvostrani
Dužina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezovi/min	4400	4400
Emisija buke		
Nivo jačine zvuka mjeren u dB (A)	109	110
Nivo jačine zvuka, garantirani L_{WA} dB(A)	110	110
Nivo buke [5]		
Ekvivalentni nivo pritiska zvuka na uho rukovaoca izmjeren u skladu sa standardom EN15503 dB(A):		
Opremljen odobrenom dodatnom opremom (originalna)	97	96
Nivoi vibracija [6]		
Ekvivalent nivoa vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama, mjereno u skladu sa standardom EN ISO 22867, m/s^2		
Opremljeno odobrenim priborom (originalnim), lijevo/desno	9,4/5,3	7,5/5,5

Tehnički podaci za proizvod s motorom na baterijski pogon

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Težina		
Težina, kg	3,7+2,7	3,7+2,7
Noževi		
Tip	Dvostrano	Dvostrano
Dužina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezovi/min	4000	4000
Emisija buke		
Nivo jačine zvuka mjeren u dB (A)	95	95
Nivo jačine zvuka, garantirani L_{WA} dB(A)	97	97
Nivo buke [7]		

[5] Objavljeni podaci za ekvivalentni nivo pritiska zvuka za mašinu imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

[6] Prijavljeni podaci ekvivalentnih nivoa vibracije posjeduju tipičnu statičku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s^2.

[7] Objavljeni podatak za ekvivalentni nivo pritiska zvuka za mašinu ima tipičnu statističku disperziju standardno odstupanje od 1 dB(A).

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Ekvivalentni nivo pritiska zvuka na uhu rukovodioca, izmjeren prema standardu EN 62841-4-2 dB(A)		
Opremljen odobrenom dodatnom opremom (originalna)	84	84
Nivoi vibracija [8]		
Nivoi vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama, mjereno u skladu sa standardom EN 62841-4-2, m/s^2		
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (originalna), lijevo/ desno	3,2/2,6	3,2/2,6

[8] Prijavljeni podaci ekvivalentnih nivoa vibracije posjeduju tipičnu statičku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s^2.

Deklaracija o usklađenosti

Izjava o usklađenosti za EU

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću kako prikazani proizvod:

Opis	Dodaci za trimer za živu ogradu
Brend	Husqvarna
Tip/model	HA200, HA860
Identifikacija	Serijski brojevi s datumom od 2022 i nadalje

u potpunosti je u skladu sa sljedećim direktivama i propisima EU-a:

Direktiva / Uredba	**Opis**
2006/42/EZ	„u vezi s mašinama”
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EZ	„koja se odnosi na emisiju buke u okruženju“
2011/65/EU	„o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi“

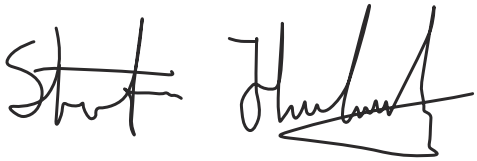
i da se primjenjuju sljedeći standardi i/ili tehničke specifikacije: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala je u ime kompanije Husqvarna AB izvršio vlastito ispitivanje.

Broj certifikata: SEC/20/2548

Informacije o emisiji buke potražite u odjeljku *Tehnički podaci za proizvod pogonjen benzinskim motorom na strani 27*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor za istraživanje i razvoj, Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

odgovoran za tehničku dokumentaciju

CE

Izjava o usklađenosti za EU

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska,
tel: +46-36-146500, izjavljujemo pod isključivom
odgovornošću kako prikazani proizvod:

Opis	Dodaci za baterijski trimer za živu ogradu
Brend	Husqvarna
Tip/model	HA860
Identifikacija	Serijski brojevi s datumom od 2022 i nadalje

u potpunosti je u skladu sa sljedećim direktivama i
propisima EU-a:

Direktiva / Uredba	**Opis**
2006/42/EZ	„u vezi s mašinama”
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EZ	„koja se odnosi na emisiju buke u okruženju“
2011/65/EU	„o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi“

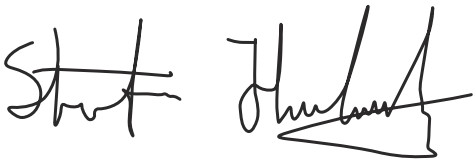
i da se primjenjuju sljedeći standardi i/ili tehničke
specifikacije: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018,
EN 62841-4-2:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala je u ime kompanije Husqvarna AB
izvršio vlastito ispitivanje.

Broj certifikata: SEC/20/2548

Informacije o emisiji buke potražite u odjeljku *Tehnički podaci za proizvod s motorom na baterijski pogon na strani 28*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor za istraživanje i razvoj,
Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

odgovoran za tehničku dokumentaciju

CE

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....32
Ασφάλεια.....34
Συναρμολόγηση.....39
Λειτουργία.....39
Συντήρηση.....41
Τεχνικά στοιχεία.....43
Δήλωση συμμόρφωσης.....45

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Εφαρμόζουμε μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων και, συνεπώς, διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις στο σχεδιασμό και την εμφάνιση των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

Περιεχόμενα Αυτό το εγχειρίδιο καλύπτει τις μονάδες παροχής ισχύος που λειτουργούν με βενζίνη και μπαταρία.

Προβλεπόμενη χρήση

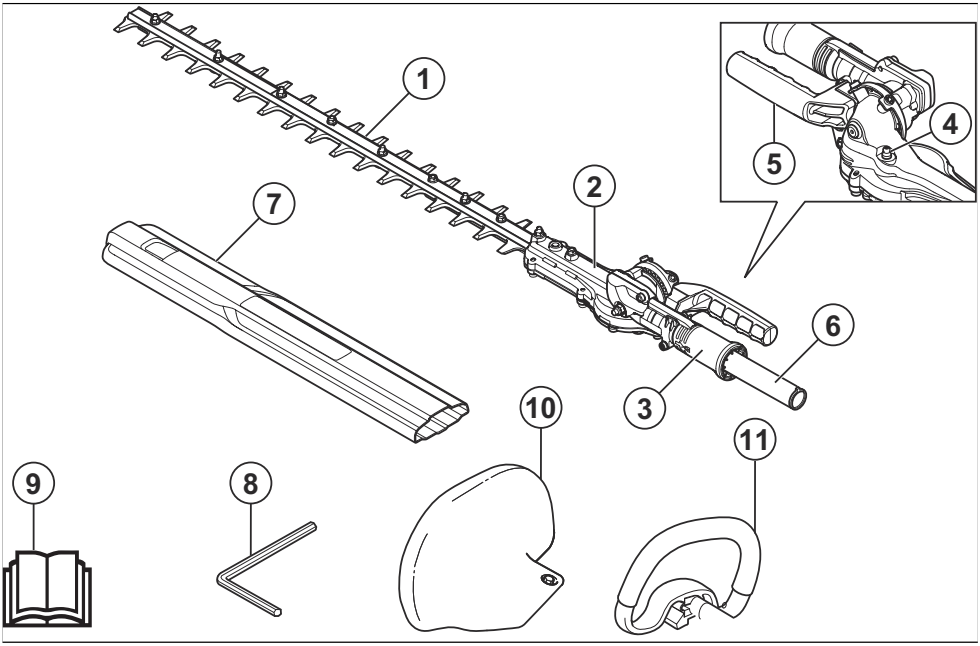
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το παρελκόμενο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το προβλεπόμενο προϊόν. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο για τα αξεσουάρ στο Εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος.

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για την κοπή κλαδιών και κλωναριών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το HA200 με μονάδα ισχύος που λειτουργεί με μπαταρία.

Να χρησιμοποιείτε το HA200 μόνο με βενζινοκίνητες μονάδες ισχύος. Να χρησιμοποιείτε το HA860 είτε με βενζινοκίνητο προϊόν είτε με μονάδα ισχύος που λειτουργεί με μπαταρία.

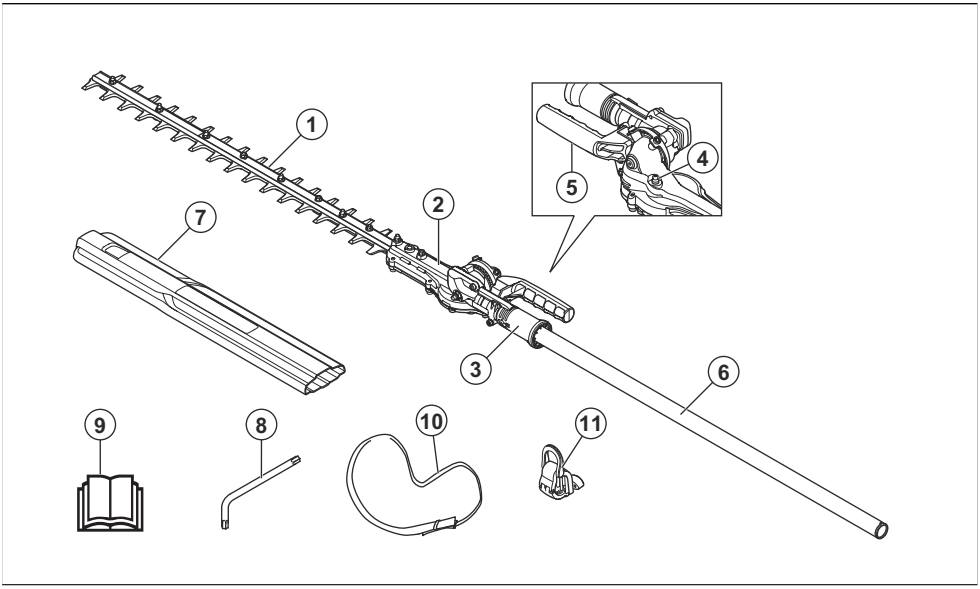
Επισκόπηση εξαρτήματος για το HA200 (μόνο για βενζινοκίνητα προϊόντα)



1. Λεπίδα
2. Κιβώτιο ταχυτήτων

3. Λαβή ρύθμισης θέσης
4. Γρασαδόρος
5. Λαβή
6. Άξονας
7. Προστατευτικό μεταφοράς
8. Εξάγωνο κλειδί
9. Εγχειρίδιο χρήσης
10. Προστατευτικό χεριών
11. Εμπρόσθια λαβή

Επισκόπηση παρελκόμενου για HA860



1. Λεπίδα
2. Κιβώτιο ταχυτήτων
3. Λαβή ρύθμισης θέσης
4. Γρασαδόρος
5. Λαβή
6. Άξονας
7. Προστατευτικό μεταφοράς
8. Κλειδί Torx
9. Εγχειρίδιο χρήσης
10. Εξάρτυση
11. Γάντζος στήριξης εξάρτυσης

Σύμβολα στο παρελκόμενο και στη μονάδα παροχής ισχύος

Η απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμα και θανατηφόρο τραυματισμό του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.

Πρέπει να φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής και προστατευτικά γυαλιά ή προστατευτικό γείσο.

Αυτό το εξάρτημα συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ – Διατηρήστε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ – Διατηρήστε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα.



Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματος σας μακριά από τις καυτές επιφάνειες.



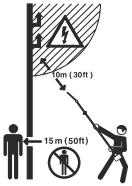
Βέλη που δείχνουν τα όρια για την τοποθέτηση της λαβής.



Φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



Φοράτε ανθεκτικές, αντιολισθητικές μπότες.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Διατηρείτε επαρκή απόσταση από γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει ηλεκτρική μόνωση. Εάν το προϊόν ακουμπήσει ή πλησιάσει σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να "μεταπηδήσει" από ένα σημείο σε ένα άλλο με τη δημιουργία ηλεκτρικού τόξου. Όσο υψηλότερη είναι η τάση, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση που μπορεί να υπερπηδήσει το ηλεκτρικό ρεύμα. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί επίσης να περάσει μέσα από κλαδιά ή άλλα αντικείμενα, ειδικά εάν είναι βρεγμένα. Να διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 10 m ανάμεσα στο προϊόν και σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης ή/και αντικείμενα που ακουμπούν σε αυτές. Εάν πρέπει να εργαστείτε εντός αυτής της απόστασης ασφαλείας πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με την αντίστοιχη επιχείριση ηλεκτρισμού για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία προτού ξεκινήσετε την εργασία σας.

Ο χειριστής του προϊόντος θα πρέπει, κατά τη διάρκεια της εργασίας του, να διασφαλίζει ότι δεν πλησιάζουν άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα από το προϊόν.



Ετικέτα εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με οδηγίες και κανονισμούς της ΕΕ και του Η.Β. και τη νομοθεσία της Νότιας Νέας Ουαλίας "Κανονισμός για την προστασία των περιβαλλοντικών δράσεων (έλεγχος θορύβου) του 2017". Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος καθορίζεται στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 43* και στην ετικέτα.



Κύκλος λειτουργίας της μονάδας κοπής, χρόνος λειτουργίας/χρόνος ρελαντί.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο παρελκόμενο αφορούν ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για συγκεκριμένες αγορές.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικού εργαλείου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή στο εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Προειδοποιήσεις ασφάλειας μπορντουροψάλιδου:

- **Μην πλησιάζετε κανένα μέλος του σώματός σας στη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το υλικό κοπής και μην κρατάτε το υλικό προς κοπή, όταν οι λεπίδες κινούνται.** *Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου γυρίσετε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.*
- **Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη χειρολαβή με τη λεπίδα σταματημένη, φροντίζοντας να μην πατήσετε τον διακόπτη λειτουργίας.** *Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και ενδεχόμενου τραυματισμού από τις λεπίδες.*
- **Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μπορντουροψάλιδου, πρέπει να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας.** *Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.*
- **Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι σβηστοί και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί.** *Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.*
- **Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι σβηστοί και η ασφάλεια είναι στη θέση ασφάλισης.** *Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.*
- **Να κρατάτε το μπορντουροψάλιδο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.** *Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπορντουροψάλιδου "υπό τάση" και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.*
- **Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής.** *Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.*
- **Μην χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.** *Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.*

Οδηγίες ασφαλείας για μπορντουροψάλιδα με δυνατότητα επέκτασης

- **Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουροψάλιδο με δυνατότητα προέκτασης κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.** Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή η χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία που οδηγούν σε θάνατο.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου με δυνατότητα προέκτασης.** Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο με δυνατότητα προέκτασης και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας της κεφαλής κατά τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου με δυνατότητα προέκτασης.** Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

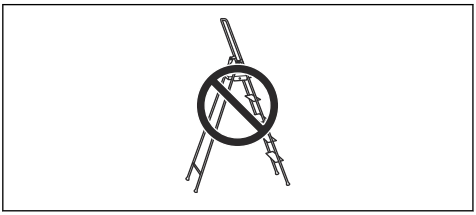
- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το παρελκόμενο.
- Αυτές οι οδηγίες συμπληρώνουν τις οδηγίες που συμπεριλαμβάνονται στο προϊόν. Για άλλες διαδικασίες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του παρελκόμενου χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που φαίνεται ότι έχουν τροποποιηθεί από άλλους. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ. Η μη εξουσιοδοτημένη εκτέλεση τροποποιήσεων ή/και η

χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

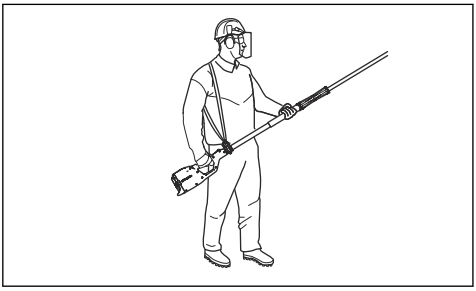
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία

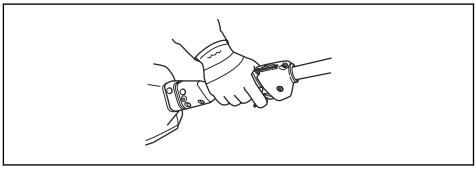
- Εάν προκύψει μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι για το πώς πρέπει να προχωρήσετε, θα πρέπει να ζητήσετε τη συμβουλή ειδικού. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το συνεργείο σας.
- Αποφεύγετε τις καταστάσεις χρήσης, τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας.
- Εργαλείο κοπής. Μην αγγίξετε το εργαλείο εάν δεν σβήσετε πρώτα τον κινητήρα/δεν αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν.
- Διασφαλίστε ότι δεν πλησιάζει κανείς σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα από το μηχάνημα όταν εργάζεστε.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε άλλα άτομα να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς προηγουμένως να έχετε διασφαλίσει ότι έχουν κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην εργάζεστε ποτέ σε σκάλα, σκαμνί ή άλλη ανυψωμένη θέση η οποία δεν είναι απόλυτα ασφαλής.



- Εξασφαλίζετε πάντοτε μια ασφαλή και σταθερή θέση εργασίας.
- Κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια. Φροντίστε να κρατάτε το προϊόν στο πλάι του σώματός σας.



- Φροντίστε να συνδέσετε την εξάρτυση στον γάντζο στήριξης. Χρησιμοποιείτε μόνο μονή εξάρτυση.
- Χρησιμοποιήστε το δεξί σας χέρι για τον έλεγχο του γκαζιού/της σκανδάλης γκαζιού.



- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφήστε το προϊόν να πέσει στο έδαφος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια και τα πόδια σας δεν πλησιάζουν στο παρελκόμενο κοπής όταν λειτουργεί ο κινητήρας/το μοτέρ.
- Όταν σβήνετε τον κινητήρα/το μοτέρ, δεν πρέπει να πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια σας στο παρελκόμενο κοπής μέχρι αυτό να ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Προσέχετε για κομμένα υπολείμματα κλαδιών που μπορεί να εκσφενδονιστούν κατά το κόψιμο.
- Πρέπει πάντα να τοποθετείτε το προϊόν στο έδαφος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Μην κόβετε πολύ κοντά στο έδαφος. Μπορεί να εκτοξευτούν πέτρες ή άλλα αντικείμενα.
- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας για ξένα αντικείμενα όπως ηλεκτρικά καλώδια, έντομα, ζώα κ.λπ. ή για άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο παρελκόμενο κοπής, όπως μεταλλικά αντικείμενα.
- Σε περίπτωση πρόσκρουσης σε ξένο σώμα ή ύπαρξης κραδασμών, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. Εάν διαθέτετε ένα βενζινοκίνητο προϊόν, αποσυνδέστε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Εάν διαθέτετε ένα προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, αφαιρέστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν έχει υποστεί ζημιά. Επιδιορθώστε τυχόν ζημιές.
- Εάν κάτι εμπλακεί στις λεπίδες ενώ εργάζεστε, σταματήστε αμέσως το προϊόν. Εάν διαθέτετε ένα βενζινοκίνητο προϊόν, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Εάν διαθέτετε προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, σβήστε το μοτέρ και αφαιρέστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει σταματήσει εντελώς προτού καθαρίσετε τις λεπίδες.

Οδηγίες ασφαλείας για παρελκόμενα μπορντουροψάλιδου

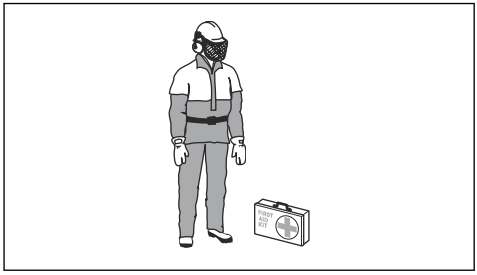
- Μην πλησιάζετε κανένα μέλος του σώματός σας στη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το υλικό κοπής και μην κρατάτε το υλικό προς κοπή, όταν οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου γυρίσετε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά το χειρισμό του μπορντουροψάλιδου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Μεταφέρετε το μπορντουροφάλιδο από τη χειρολαβή με τη λεπίδα σταματημένη, φροντίζοντας να μην πατήσετε το διακόπτης ισχύος. Η σωστή μεταφορά του μπορντουροφάλιδου μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και ενδεχόμενου τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μπορντουροφάλιδου, πρέπει να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροφάλιδου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ισχύος είναι σβηστοί και το καλώδιο παροχής ρεύματος αποσυνδεδεμένο. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροφάλιδου όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατάτε το μπορντουροφάλιδο μόνο από την μονωμένη επιφάνεια λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση ή με το δικό της καλώδιο. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπορντουροφάλιδου "υπό τάση" και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπορντουροφάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουροφάλιδο μεγαλύτερης εμβέλειας κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή η χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία που οδηγούν σε θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά το χειρισμό του μπορντουροφάλιδου με δυνατότητα προέκτασης. Κρατάτε το μπορντουροφάλιδο μεγαλύτερης εμβέλειας με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου. Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας της κεφαλής κατά το χειρισμό του μπορντουροφάλιδου μεγαλύτερης εμβέλειας. Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Πρέπει πάντα να φοράτε αντιολισθητικές μπότες προστασίας.



- Πρέπει πάντα να φοράτε ρούχα εργασίας και μακριά παντελόνια από ανθεκτικό ύφασμα.
- Μην φοράτε ποτέ χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας δεν φτάνουν πιο κάτω από το ύψος των ώμων.

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Σε αυτή την ενότητα περιγράφονται τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του προϊόντος, ο σκοπός του καθώς και ο τρόπος διεξαγωγής των ελέγχων και της συντήρησης για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του. Διαβάστε τις οδηγίες κάτω από την επικεφαλίδα *Εισαγωγή στη σελίδα 32* για να βρείτε πού βρίσκονται αυτά τα εξαρτήματα στο προϊόν σας.

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να μειωθεί και ο κίνδυνος ατυχημάτων να αυξηθεί, εάν η συντήρηση του προϊόντος δεν πραγματοποιείται σωστά και εάν το σέρβις ή/και οι επισκευές δεν εκτελούνται επαγγελματικά. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.

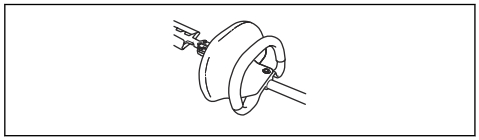
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν με φθαρμένα εξαρτήματα ασφαλείας. Ο εξοπλισμός ασφαλείας του προϊόντος πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτήν την ενότητα. Εάν το προϊόν αποτύχει σε οποιονδήποτε από αυτούς τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για την επισκευή του.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όλες οι εργασίες σέρβις και επισκευής στο μηχάνημα απαιτούν ειδική εκπαίδευση. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τον εξοπλισμό ασφαλείας του μηχανήματος. Εάν το μηχάνημά σας

αποτύχει σε κάποιον από αυτούς τους ελέγχους που περιγράφονται παρακάτω, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις. Όταν αγοράζετε οποιοδήποτε από τα προϊόντα μας, εγγυόμαστε τη διαθεσιμότητα επαγγελματικών επισκευών και σέρβις. Εάν το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου προμηθευτήκατε το μηχάνημα δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις, ζητήστε από το κατάστημα τη διεύθυνση του πλησιέστερου αντιπροσώπου σέρβις.

Έλεγχος του προστατευτικού χεριών (HA200, μόνο για βενζινοκίνητα προϊόντα)

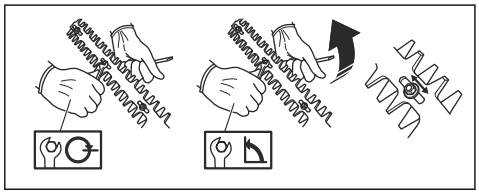
Το προστατευτικό χεριών προστατεύει τα χέρια από την επαφή με κινούμενες λεπίδες, για παράδειγμα, εάν ο χειριστής απολέσει το κράτημα του στην εμπρός λαβή.



1. Ελέγξτε αν το προστατευτικό χεριών είναι τοποθετημένο σωστά.
2. Ελέγξτε αν το προστατευτικό χεριών δεν έχει ζημιές.

Έλεγχος των λεπίδων

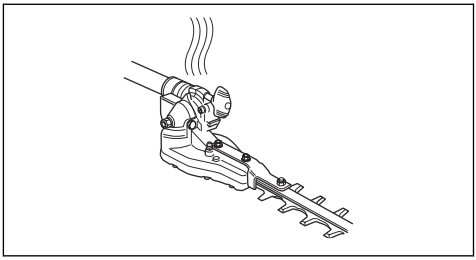
Για να εξασφαλίσετε καλά αποτελέσματα κοπής είναι σημαντικό η πίεση επαφής μεταξύ των λεπίδων να είναι σωστή.



1. Η πίεση επαφής ρυθμίζεται περιστρέφοντας τις βίδες στο κάτω μέρος της λάμας δεξιόστροφα μέχρι τέρμα.
2. Στη συνέχεια περιστρέψτε τις βίδες αριστερόστροφα κατά 1/4 της στροφής.
3. Ασφαλίστε τις βίδες με το ασφαλιστικό παξιμάδι στο επάνω μέρος της λάμας.
4. Ελέγξτε αν οι βίδες είναι αρκετά χαλαρές ώστε να επιτρέπουν στις ροδέλες κάτω από τις κεφαλές των βιδών να ολισθαίνουν προς το πλάι.
5. Όταν οι λεπίδες είναι σωστά ρυθμισμένες ο τζόγος μεταξύ των λεπίδων θα πρέπει να είναι 0,2–0,4 mm, μετρημένος στις βίδες.
6. Οι ακμές των λεπίδων είναι πολύ σκληρές για να λιμαριστούν. Οι στομωμένες λεπίδες πρέπει να ακονίζονται χρησιμοποιώντας τριβείο.
7. Αντικαταστήστε τις λεπίδες εάν έχουν στραβώσει ή υποστεί άλλη ζημιά.

Θερμή επιφάνεια

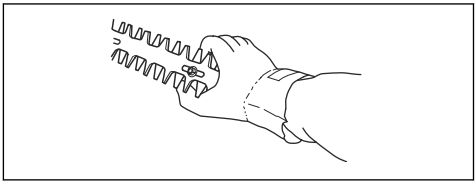
Το περίβλημα γραναζιών θερμαίνεται πολύ μετά τη χρήση του προϊόντος. Μην αγγίζετε το περίβλημα των γραναζιών για να μην καείτε.



Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει πάντα να σταματάτε το προϊόν προτού εκτελέσετε εργασίες σε οποιοδήποτε εξάρτημα του εξοπλισμού κοπής. Εάν διαθέτετε ένα βενζινοκίνητο προϊόν, βγάλτε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Εάν διαθέτετε ένα προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, αφαιρέστε την μπαταρία. Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός κοπής έχει σταματήσει πλήρως προτού ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτό.
- Το προστατευτικό μεταφοράς θα πρέπει πάντα να τοποθετείται στο παρελκόμενο κοπής όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το παρελκόμενο κοπής έχει σταματήσει πριν τη διεξαγωγή εργασιών καθαρισμού, επισκευής ή επιθεώρησης. Εάν διαθέτετε ένα βενζινοκίνητο προϊόν, βγάλτε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Εάν διαθέτετε ένα προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, αφαιρέστε την μπαταρία.
- Πρέπει πάντα να φοράτε ανθεκτικά γάντια όταν επισκευάζετε το παρελκόμενο κοπής. Είναι πολύ κοφτερό και μπορεί εύκολα να προκαλέσει τραυματισμούς.

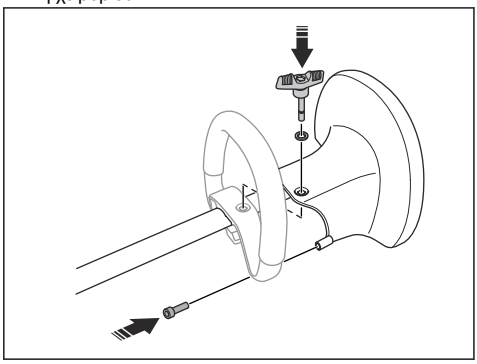


- Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για τις επισκευές.

Συναρμολόγηση

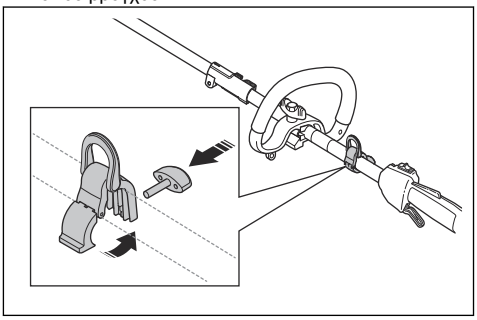
Εγκατάσταση του προστατευτικού χεριών (HA200) (μόνο για βενζινοκίνητα προϊόντα)

1. Τοποθετήστε το προστατευτικό χεριών με τη βίδα και τη χειρόβιδα.



Τοποθέτηση του γάντζου στήριξης της εξάρτυσης (HA860)

1. Αφαιρέστε τη βίδα για να απελευθερώσετε το στήριγμα του γάντζου στήριξης της εξάρτυσης.
2. Τοποθετήστε το γάντζο στήριξης της εξάρτυσης ανάμεσα στη χειρολαβή γκαζιού και στη χειρολαβή τύπου βρόγχου.



3. Τοποθετήστε τη βίδα για να στερεώσετε το γάντζο στήριξης της εξάρτυσης.
4. Ρυθμίστε τη θέση του γάντζου στήριξης της εξάρτυσης μέχρι το προϊόν να ισορροπεί και να είναι εύκολο στη χρήση.

Λειτουργία

Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

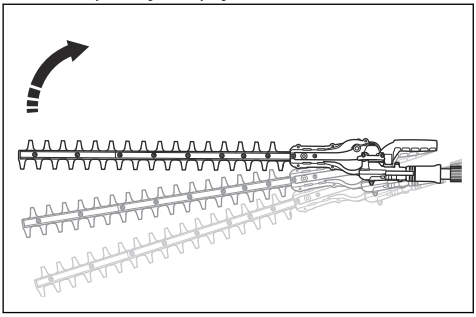
- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας και απομακρύνετε τυχόν μη στερεωμένα αντικείμενα.
- Ελέγξτε τη μονάδα κοπής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος των λεπίδων στη σελίδα 38*.
- Βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα γραναζιών έχει λιπανθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές ασφαλείας του προϊόντος λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν όλες οι συσκευές ασφαλείας δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα.
- Προτού εκκινήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλύμματα έχουν τοποθετηθεί σωστά και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα κοπής σταματά όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί.

Έλεγχος πριν από την έναρξη

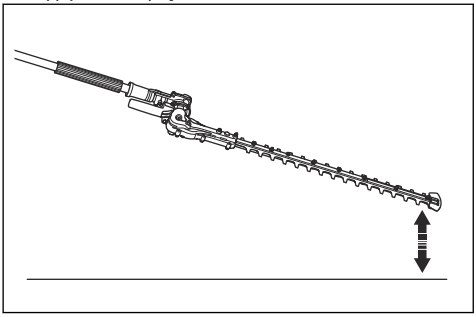
1. Εξετάστε τον χώρο εργασίας. Απομακρύνετε αντικείμενα που μπορεί να εκτιναχτούν.
2. Ελέγξτε το παρελκόμενο κοπής. Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες που έχουν υποστεί ζημιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα βρίσκεται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας. Ελέγξτε ότι όλα τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.
4. Βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα γραναζιών λιπαίνεται σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λίπανση του κωνικού γραναζιού και του κιβωτίου ταχυτήτων στη σελίδα 42* για οδηγίες.
5. Βεβαιωθείτε ότι το παρελκόμενο κοπής σταματά όταν απελευθερώνεται το γκάζι/η σκανδάλη γκαζιού.
6. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
7. Βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή και οι διατάξεις ασφαλείας είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν του οποίου λείπει κάποιο εξάρτημα ή το οποίο έχει τροποποιηθεί εκτός των προδιαγραφών του.

Λειτουργία του προϊόντος

1. Ξεκινήστε κοντά στο έδαφος και μετακινήστε το προϊόν προς τα πάνω κατά μήκος της μπορντούρας όταν κόβετε τις πλευρές.



2. Προσαρμόστε την ταχύτητα σύμφωνα με το φορτίο εργασίας.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας δεν αγγίζει την μπορντούρα.
4. Κρατήστε το προϊόν κοντά στο σώμα σας για να επιτύχετε σταθερή θέση εργασίας.
5. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του εξοπλισμού κοπής δεν αγγίζει το έδαφος.



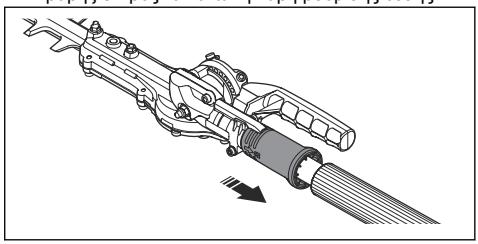
6. Να είστε προσεκτικοί και να εργάζεστε αργά έως ότου όλα τα κλαδιά κοπούν σωστά.

Ρύθμιση της γωνίας της μονάδας κοπής

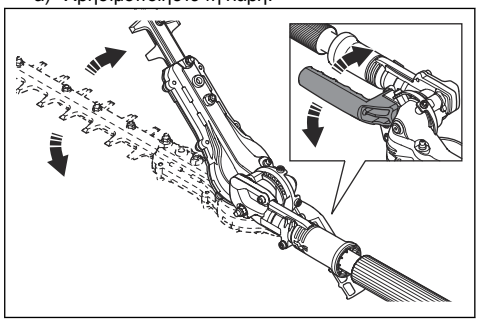
Η μονάδα κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε 10 διαφορετικές θέσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε τη μονάδα κοπής όταν ρυθμίζετε τη γωνία.

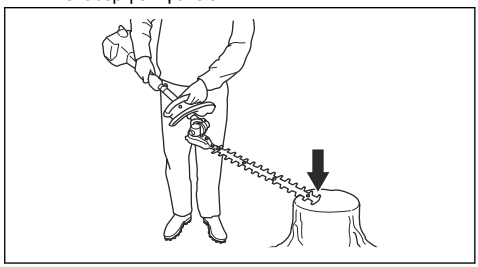
1. Αφήστε τον κινητήρα/το μοτέρ να λειτουργήσει στο ρελαντί και βεβαιωθείτε ότι η μονάδα κοπής δεν κινείται.
2. Τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή ρύθμισης θέσης.



3. Γείρετε τη μονάδα κοπής στη σωστή θέση. Χρησιμοποιήστε 1 από τις παρακάτω διαδικασίες.
   a) Χρησιμοποιήστε τη λαβή.



   b) Πιέστε το άκρο της μονάδας κοπής πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.



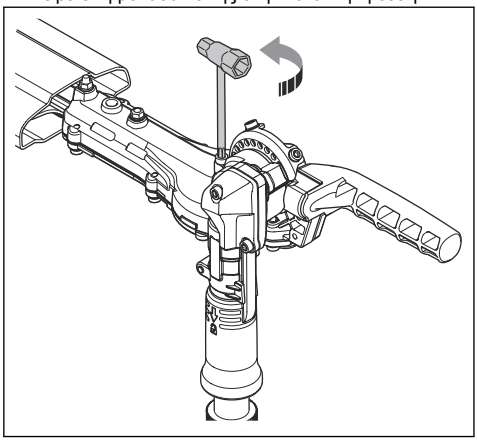
4. Απελευθερώστε τη λαβή ρύθμισης θέσης για να κλειδώσετε το παρελκόμενο κοπής.
5. Πιέστε τη μονάδα κοπής πάνω στην μπορντούρα για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένη.

Ρύθμιση της τριβής για ρύθμιση της γωνίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε τη μονάδα κοπής όταν προσαρμόζετε την τριβή.

1. Πιέστε τον διακόπτη διακοπής λειτουργίας, για να σβήσετε το προϊόν.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς στη μονάδα κοπής.
3. Τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή ρύθμισης θέσης.

4. Γείρετε τη μονάδα κοπής στην κατάλληλη θέση.

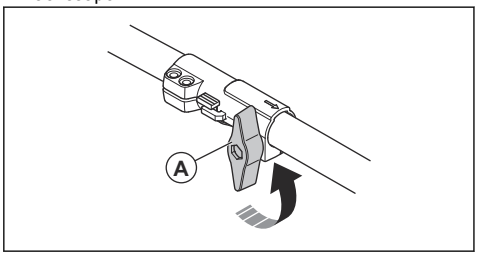


5. Ρυθμίστε τη βίδα για να προσαρμόσετε την τριβή.
6. Ρυθμίστε τη μονάδα κοπής σε διαφορετικές θέσεις για να δοκιμάσετε την τριβή.

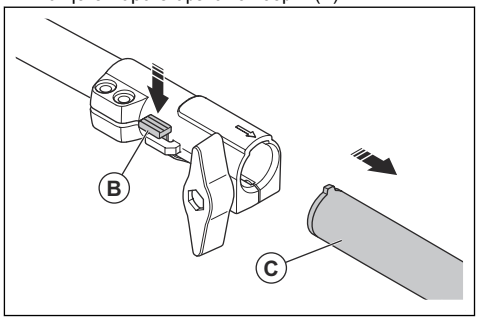
Αποσυναρμολόγηση του προϊόντος για μεταφορά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκκινείτε το προϊόν όταν βρίσκεται στη θέση μεταφοράς.

1. Πιέστε τον διακόπτη διακοπής λειτουργίας, για να σβήσετε το προϊόν.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς στο παρελκόμενο κοπής.
3. Περιστρέψτε τη χειρόβιδα (A) για να χαλαρώσετε τον σύνδεσμο.



4. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί (B).

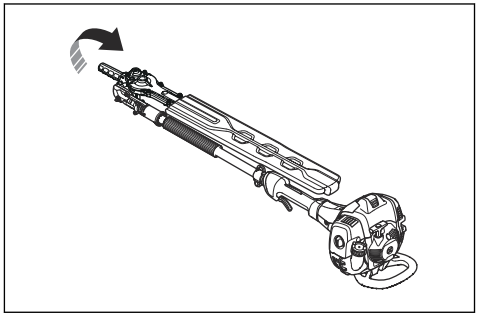


5. Τραβήξτε το παρελκόμενο κοπής (C) ευθεία έξω από τον σύνδεσμο.
6. Βεβαιωθείτε ότι το παρελκόμενο κοπής και το προϊόν δεν μπορεί να μετακινηθούν κατά τη μεταφορά.

Ρύθμιση του προϊόντος στη θέση μεταφοράς

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκκινείτε το προϊόν όταν βρίσκεται στη θέση μεταφοράς.

1. Πιέστε τον διακόπτη διακοπής λειτουργίας, για να σβήσετε το προϊόν.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς στη μονάδα κοπής.
3. Τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή ρύθμισης θέσης.
4. Διπλώστε τη μονάδα κοπής ώστε να είναι παράλληλη με τον άξονα.



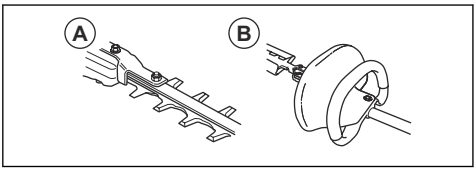
Συντήρηση

Εισαγωγή

Παρακάτω θα βρείτε ορισμένες γενικές οδηγίες συντήρησης. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το συνεργείο της περιοχής σας.

Συντήρηση του προσαρτήματος

Εκτέλεση ημερήσιας συντήρησης



1. Ελέγξτε ότι οι λεπίδες (A) δεν κινούνται όταν το γκάζι/η σκανδάλη γκαζιού απελευθερώνεται ή όταν το τσοκ είναι στη θέση εκκίνησης.
2. Ελέγξτε ότι το προστατευτικό χεριών (B) (ισχύει για το HA200με βενζινοκίνητες μονάδες ισχύος) δεν έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε το προστατευτικό, αν χρειάζεται.

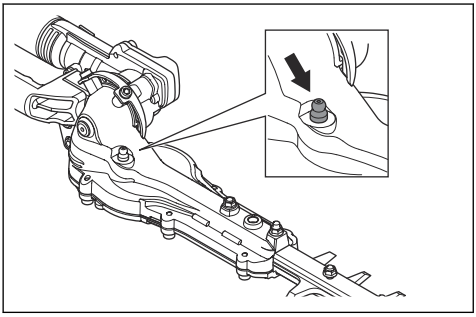
Εκτέλεση γενικής συντήρησης

Λίπανση του κωνικού γραναζιού και του κιβωτίου ταχυτήτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα, αφήστε το προϊόν να κρυώσει προτού αγγίξετε το κωνικό γρανάζι και το κιβώτιο ταχυτήτων.

Περιεχόμενα Τα νέα προϊόντα γεμίζονται για πρώτη φορά με γράσο μετά από περίπου 20 ώρες λειτουργίας.

- Χρησιμοποιήστε ειδικό γράσο . Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.
- Προσθέστε το γράσο μέσω του γρασαδόρου.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην γεμίζετε εντελώς το κιβώτιο ταχυτήτων.

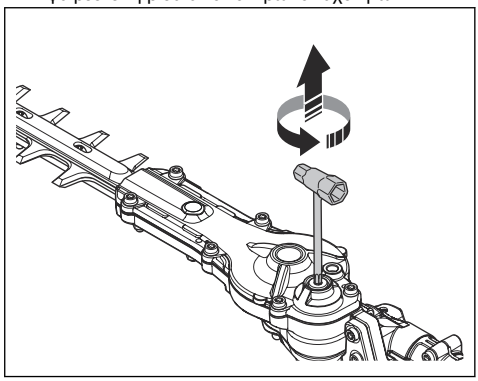
Καθαρισμός και λίπανση των λεπίδων

1. Απομακρύνετε από τις λεπίδες τυχόν ανεπιθύμητα υλικά πριν από και μετά τη χρήση του προϊόντος.
2. Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν από μεγάλα χρονικά διαστήματα αποθήκευσης.

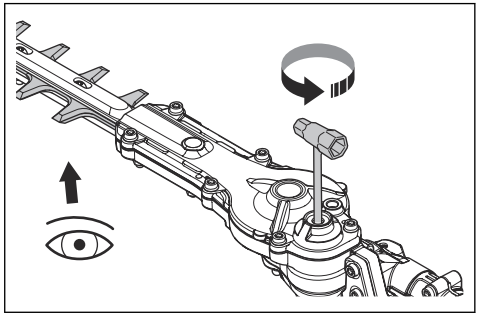
Περιεχόμενα Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συνιστώμενα καθαριστικά και λιπαντικά.

Έλεγχος των λεπίδων

1. Αφαιρέστε τη βίδα από το κιβώτιο ταχυτήτων.



2. Τοποθετήστε το γερμανοπολύγωνο κλειδί μέσα στο κιβώτιο ταχυτήτων και γυρίστε το δεξιόστροφα και αριστερόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες κινούνται ανεμπόδιστα.



3. Ελέγξτε τα άκρα των λεπίδων για ζημιές και παραμόρφωση.
4. Χρησιμοποιήστε μια λίμα για να απομακρύνετε τα ρινίσματα από τις λεπίδες.
5. Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία για βενζινοκίνητα προϊόντα

	HA200	HA860
Βάρος		
Βάρος, κιλά	2,4	2.7
Λεπίδες		
Τύπος	Διπλής όψης	Διπλής όψης
Μήκος κοπής, mm	600	600
Ταχύτητα κοπής, τομές/λεπτό	4400	4400
Εκπομπές θορύβου		
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	109	110
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη, L_{WA} σε dB (A)	110	110
Επίπεδα θορύβου [9]		
Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στα αφτιά του χειριστή, μετρημένη κατά EN15503 dB(A)		
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα	97	96
Στάθμες κραδασμών [10]		
Αντίστοιχα επίπεδα κραδασμών ($a_{hv,eq}$) στις χειρολαβές, μετρημένα κατά EN ISO 22867, m/s^2		
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα, αριστερά/δεξιά	9,4/5,3	7,5/5,5

Τεχνικά στοιχεία για τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Βάρος		
Βάρος, κιλά	3,7+2,7	3,7+2,7
Λεπίδες		
Τύπος	Διπλής όψης	Διπλής όψης
Μήκος κοπής, mm	600	600
Ταχύτητα κοπής, τομές/λεπτό	4000	4000
Εκπομπές θορύβου		

[9] Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης για το μηχάνημα έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 dB(A).

[10] Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 m/s^2.

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	95	95
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L_{WA} dB (A)	97	97
Επίπεδα θορύβου [11]		
Στάθμη ηχητικής πίεσης στα αυτιά του χειριστή, μετρημένη κατά EN 62841-4-2 dB(A)		
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα	84	84
Στάθμες κραδασμών [12]		
Στάθμες κραδασμών ($a_{hv,eq}$) στις λαβές, μετρημένες κατά EN 62841-4-2, m/s^2		
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα, αριστερά/δεξιά	3,2/2,6	3,2/2,6

[11] Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την αντίστοιχη στάθμη ηχητικής πίεσης για το μηχάνημα έχουν μια τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 1 dB(A).

[12] Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη δονήσεων έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) 1 m/s^2.

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Εξαρτήματα μπορντουροψάλιδου
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος / Μοντέλο	HA200, HA860
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2022 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	**Περιγραφή**
2006/42/ΕΚ	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/ΕΕ	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2000/14/ΕΚ	"σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον"
2011/65/ΕΕ	"σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού"

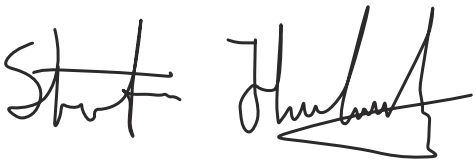
και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Ο φορέας RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala έχει διεξαγάγει εξέταση εθελοντικού τύπου για λογαριασμό της Husqvarna AB.

Αριθμός πιστοποιητικού: SEC/20/2548

Για πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές θορύβου, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία για βενζινοκίνητα προϊόντα στη σελίδα 43*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης, Διαχείριση τεχνολογίας, Husqvarna AB

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

CE

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Εξαρτήματα μπορντουροψάλιδων μπαταρίας
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος / Μοντέλο	HA860
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2022 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	**Περιγραφή**
2006/42/ΕΚ	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/ΕΕ	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2000/14/ΕΚ	"σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον"
2011/65/ΕΕ	"σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού"

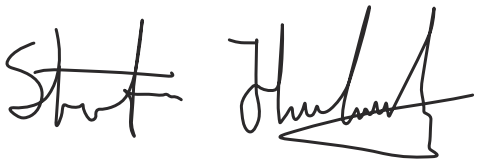
και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN 62841-4-2:2019

Ο φορέας RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala έχει διεξαγάγει εξέταση εθελοντικού τύπου για λογαριασμό της Husqvarna AB.

Αριθμός πιστοποιητικού: SEC/20/2548

Για πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές θορύβου, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία για τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία στη σελίδα 43*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης, Διαχείριση τεχνολογίας, Husqvarna AB

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

CE

Sadržaj

Uvod..... 47
Sigurnost.....49
Sastavljanje..... 53
Rad..... 53
Održavanje..... 55
Tehnički podaci.....57
Izjava o sukladnosti..... 59

Uvod

Opis proizvoda

Naša politika obuhvaća neprekidan razvoj proizvoda i stoga zadržavamo pravo na preinake dizajna i izgleda proizvoda bez prethodne obavijesti.

Napomena: Ovaj priručnik pokriva benzinske i baterijske jedinice.

Namjena

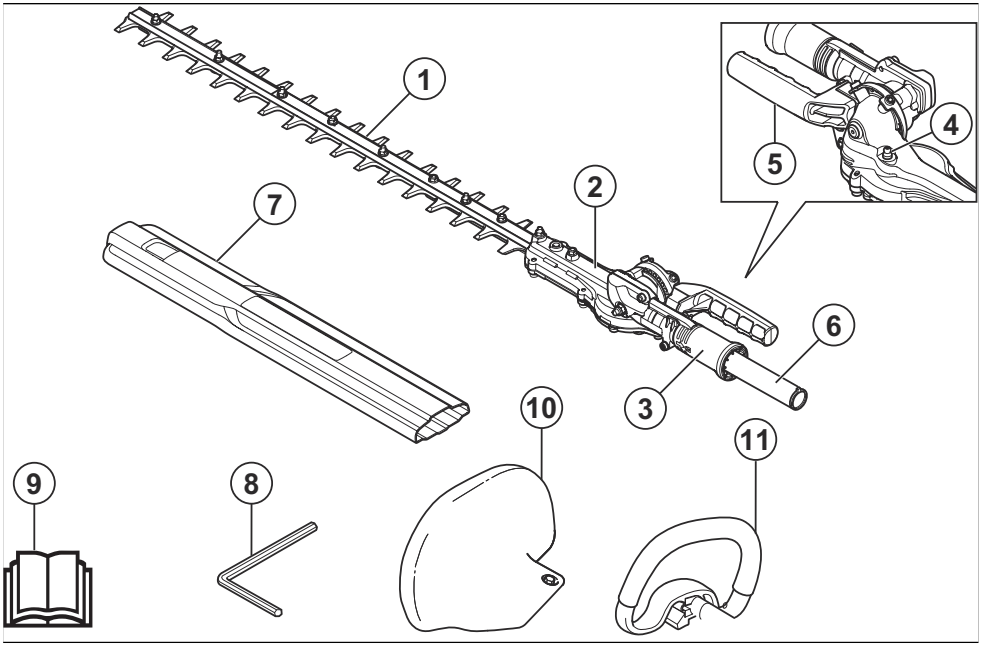
UPOZORENJE: Ovu opremu dopušteno je upotrebljavati samo s predviđenim proizvodom, pogledajte poglavlje o dodatnoj opremi u korisničkom priručniku za proizvod.

Proizvod je dizajniran isključivo za rezanje grana i grančica.

UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati HA200 s jedinicama s baterijskim napajanjem.

HA200 upotrebljavajte samo s jedinicama pogonjenima benzinom. HA860 upotrebljavajte s benzinskim proizvodima ili s jedinicama s baterijskim napajanjem.

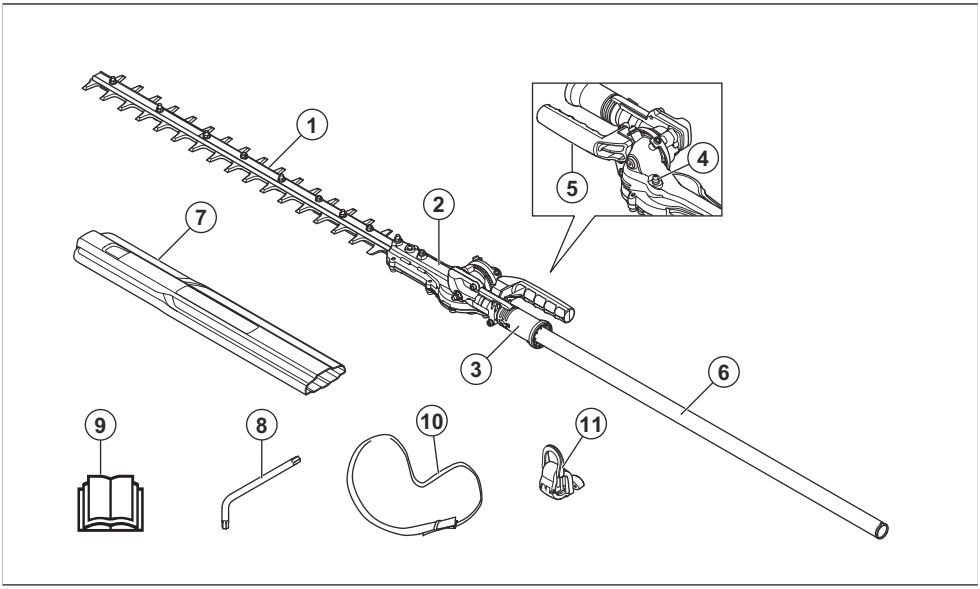
Pregled pribora za HA200(samo za benzinske proizvode)



1. Oštrica
2. Kutija mjenjača
3. Ručka za podešavanje
4. Mazalica
5. Ručka
6. Vratilo

7. Transportni štitnik
8. Šesterokutni ključ
9. Korisnički priručnik
10. Štitnik za ruke
11. Prednja ručka

Pregled opreme za HA860



1. Nož
2. Kutija mjenjača
3. Ručka za podešavanje
4. Mazalica
5. Ručka
6. Osovina
7. Transportni štitnik
8. Ključ Torx
9. Korisnički priručnik
10. Naramenice
11. Noseća kuka za naramenice

Simboli na opremi i jedinici napajanja



Nemarna i nepravilna upotreba ovog proizvoda može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede korisnika i drugih osoba.



Prije upotrebe opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.



Prije upotrebe opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.



Obavezno nosite odobrene štitnike za uši te zaštitne naočale ili vizir.



Ovaj priključak ispunjava primjenjive direktive EZ-a.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.



OPASNOST – ruke držite dalje od oštrice.



OPASNOST – ruke držite dalje od oštrice.



Izbjegavajte tjelesni kontakt s vrućim površinama.



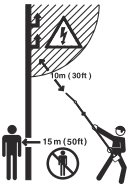
Strelice koje prikazuju granice položaja ručke.



Obavezno nosite odobrene zaštitne rukavice.



Nosite čvrste protuklizne čizme.



OPASNOST – održavajte dovoljnu udaljenost od električnih vodova. Ovaj proizvod nije električki izoliran. Ako proizvodom dodirnete visokonaponske vodove ili im se približite, može doći do smrti ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Struja lučno može skočiti s jedne točke u drugu. Povećanjem napona, povećava se i duljina električnog luka. Struja se također može provoditi kroz grane ili druge predmete, pogotovo ako su mokri. Uvijek održavajte barem 10 m udaljenosti između proizvoda i visokonaponskih vodova i/ili svih predmeta koji ih dodiruju. Ako morate raditi unutar ove sigurnosne udaljenosti, obavezno se obratite zaduženom distributeru električne energije radi isključenja napajanja prije početka rada.

Rukovatelj proizvoda mora tijekom rada ljudima ili životinjama onemogućiti pristup na udaljenost manju od 15 metara.



Naljepnica emisije buke u okoliš u skladu s direktivama i propisima EU i UK te propisom Novog Južnog Walesa „Zaštita od radova u okolišu (kontrola buke) iz 2017“. Zajamčena razina jačine zvuka proizvoda naznačena je u odjeljku *Tehnički podaci na stranici 57* i na naljepnici.



Radni ciklus rezne jedinice, vrijeme rada/mirovanja.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na priboru odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opća sigurnosna upozorenja za motorne alate



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim motornim alatom. Nepoštivanje svih uputa u nastavku može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje. Pojam „motorni alat“ u upozorenjima odnosi se na motorni alat koji se napaja kabelom putem mrežne utičnice (ožičeni) ili električni alat na baterije (bežični).

Sigurnosna upozorenja o škarama za živicu:

- **Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Nemojte uklanjati isječeni materijal ili držati materijal namijenjen za rezanje dok se noževi miču.** *Noževi se okreću i nakon isključenja motora. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja škarama za živicu može uzrokovati ozbiljne osobne tjelesne ozljede.*
- **Škare za živicu nosite držeći ih za ručku, sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne dodirnete neku od električnih sklopki.** *Pravilnim prenošenjem škara za živicu smanjujete opasnost od slučajnog pokretanja i tjelesnih ozljeda od noževa.*
- **Prilikom prijevoza ili skladištenja škara za živicu obavezno postavite poklopac noža.** *Pravilnim rukovanjem škarama za živicu smanjujete opasnost od tjelesnih ozljeda od noževa.*
- **Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju jedinice provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a baterijski komplet uklonjen ili odspojen.** *Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.*
- **Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju jedinice provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a blokada u zaključanom položaju.** *Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.*
- **Škare za živicu držite samo za izoliranu površinu namijenjenu držanju jer nož može dodirivati skriveno ožičenje.** *Noževi u dodiru sa žicom pod naponom mogu provoditi struju na sve metalne dijelove škara za živicu te rukovatelju zadati strujni udar.*
- **Sve električne žice i kabele držite podalje od reznog područja.** *Električne žice ili kabeli mogu biti prikriveni živicama ili grmljem i možete ih nehotično prerezati nožem.*
- **Škare za živicu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od grmljavine.** *Time smanjujete opasnost od udara munje.*

Sigurnosne upute za škare za živicu produljenog dosega

- **Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara škare za živicu produljenog dometa nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova.** Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.
- **Škare za živicu uvijek upotrebljavajte s obje ruke.** Škare za živicu držite s obje ruke kako biste spriječili gubitak kontrole nad njima.
- **Obavezno nosite zaštitu za glavu kada škare za živicu upotrebljavate u području iznad razine glave.** Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.

Opće sigurnosne upute



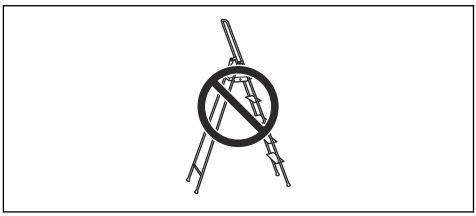
UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- Prije upotrebe ove opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i usvojite upute.
- Ove upute nadopunjuju upute priložene uz proizvod. Za ostale postupke pogledajte upute za rad s proizvodom.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn opreme bez odobrenja od proizvođača. Nemojte upotrebljavati izmijenjenu opremu i obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Neovlaštene izmjene i/ili rezervna oprema može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje

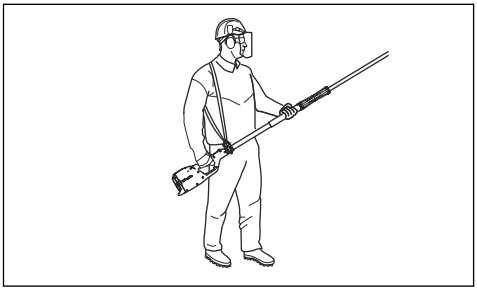
Sigurnosne upute za rad

- Ako dođete u situaciju u kojoj niste sigurni što napraviti, obratite se stručnjaku. Obratite se zastupniku ili serviseru.
- Izbjegavajte sve situacije koje bi mogle nadilaziti vaše sposobnosti.
- Rezni alat. Nemojte dodirivati alat bez prethodnog isključivanja motora / uklanjanja baterije.
- Djeci nije dopušteno upotrebljavati proizvod.
- Tijekom rada svima onemogućite prilaz na manje od 15 m.
- Upotrebu proizvoda nemojte dopustiti osobama koje nisu s razumijevanjem pročitale i usvojile sadržaj korisničkog priručnika.
- Nikada nemojte raditi s ljestvi, stolice ili drugog nepotpuno osiguranog povišenog položaja.

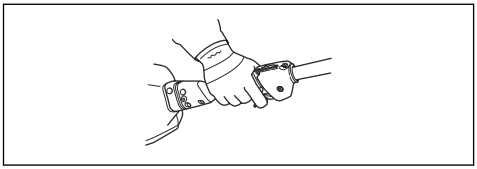


- Obavezno osigurajte siguran i stabilan radni položaj.

- Uvijek držite ovaj proizvod s obje ruke. Proizvod držite uz bočnu stranu tijela.



- Naramenicu uvijek pričvrstite za nosivu kuku. Upotrebljavajte samo jednu naramenicu.
- Regulatorom gasa/napajanja upravljajte desnom rukom.



- U opasnoj situaciji otpustite proizvod i pustite ga da padne na tlo.
- Rukama i stopalima nemojte prilaziti reznom priboru dok je motor/elektromotor u pogonu.
- Kada je motor/elektromotor isključen, rukama i stopalima nemojte prilaziti reznom priboru dok se potpuno ne zaustavi.
- Pripazite na panjeve ili grane koje stroj može izbaciti prilikom rezanja.
- Kada proizvod ne upotrebljavate, uvijek ga položite na tlo.
- Nemojte rezati preblizu tlu. Moguće je izbacivanje kamenja i drugih predmeta.
- Provjerite ima li u radnom području stranih predmeta poput električnih kabela, kukaca i životinja i sl. ili drugih predmeta koji mogu oštetiti rezni pribor, poput metalnih predmeta.
- Ako udarite u strani predmet ili osjetite vibracije, odmah zaustavite proizvod. Ako se vaš proizvod pogoni benzinom, odvojite lulicu svjećice od svjećice. Ako se vaš uređaj napaja baterijom, izvadite je. Provjerite je li proizvod oštećen. Popravite sva oštećenja.
- Ako se bilo što zaglavi u oštrice tijekom rada, odmah zaustavite proizvod. Ako se vaš proizvod pogoni benzinom, isključite motor i odvojite lulicu svjećice od svjećice. Ako se vaš proizvod pogoni baterijom, isključite motor i uklonite bateriju. Prije čišćenja oštrica proizvod se mora potpuno zaustaviti.

Sigurnosne upute za opremu za škare za živicu

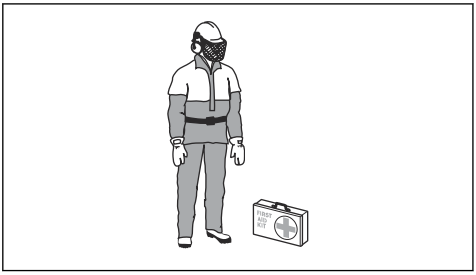
- Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Nemojte uklanjati isječeni materijal ili držati materijal namijenjen za rezanje dok se noževi pomiču. Noževi se okreću i nakon isključenja motora. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja škarama za živicu može uzrokovati ozbiljne osobne tjelesne ozljede.
- Škare za živicu nosite držeći je za ručku, sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne primijenite bilo koju od električnih sklopki. Pravilnim prenošenjem škara za živicu smanjujete opasnost od slučajnog pokretanja i tjelesnih ozljeda od noževa.
- Prilikom prijevoza ili skladištenja škara za živicu obavezno postavite poklopac noža. Pravilnim rukovanjem škarama za živicu smanjujete opasnost od tjelesnih ozljeda od noževa.
- Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju jedinice provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a električni kabel odspojen. Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- Škare za živicu držite samo za izolirane površine namijenjene za držanje, budući da nož rezača može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom. Noževi rezača u dodiru sa žicom pod naponom mogu provoditi struju na sve metalne dijelove električnog alata te rukovatelju zadati strujni udar.
- Sve električne žice i kabele držite podalje od reznog područja. Električne žice ili kabeli mogu biti prikriveni živicama ili grmljem i možete ih nehotično prerezati nožem.
- Škare za živicu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od grmljavine. Time smanjujete opasnost od udara munje.
- Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara škare za živicu produljenog dometa nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova. Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.
- Škare za živicu uvijek upotrebljavajte s obje ruke. Škare za živicu držite s obje ruke kako biste spriječili gubitak kontrole nad njima. Obavezno nosite zaštitu za glavu kada škare za živicu upotrebljavate u području iznad razine glave. Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.

Oprema za osobnu zaštitu

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajno oštećenje sluha. Stoga uvijek upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.

- Obavezno nosite zaštitne protuklizne čizme.



- Obavezno nosite radnu odjeću i duge hlače za teške uvjete rada.
- Nikada nemojte nositi široku odjeću ili nakit.
- Kosa ne smije visjeti ispod razine ramena.

Sigurnosni uređaji na proizvodu

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

U ovom odjeljku opisane su sigurnosne značajke proizvoda, njegova namjena te način provedbe provjera i održavanja za osiguranje ispravnog rada. Potražite upute pod naslovom *Uvod na stranici 47* kako biste pronašli položaj ovih dijelova na proizvodu.

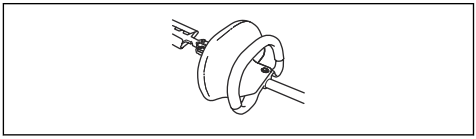
Nepravilno održavanje te neprofesionalno servisiranje i/ili popravci proizvoda skraćuju vijek trajanja proizvoda i povećavaju opasnost od nezgoda. Sve dodatne informacije zatražite od najbližeg servisnog trgovca.

UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim sigurnosnim komponentama. Provodite provjere i održavajte sigurnosnu opremu proizvoda prema uputama opisanim u ovom odjeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od ovih provjera, obratite se serviseru radi popravka.

OPREZ: Ptreban je specijalan tečaj za servisiranje i popravak stroja. Ovo se posebno odnosi na sigurnosnu opremu stroja. Ako stroj ne zadovolji neke od provjera navedenih u nastavku, obratite se serviseru. Pri kupnji naših proizvoda jamčimo dostupnost profesionalnih popravaka i servisa. Ako prodavač koji vam je prodao proizvod nije zadužen i za servisiranje, zatražite adresu najbližeg servisera.

Provjera štitnika za ruke (HA200 , samo za benzinske proizvode)

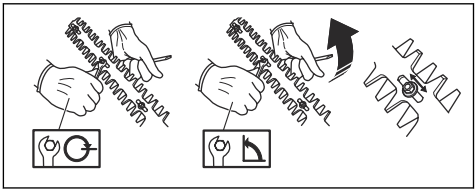
Štitnik za ruke onemogućuje da ruke dođu u dodir s pomičnim oštricama, primjerice ako operater izgubi kontrolu nad prednjom ručkom.



1. Provjerite je li štitnik za ruke pravilno postavljen.
2. Provjerite je li štitnik za ruke oštećen.

Provjera oštrica

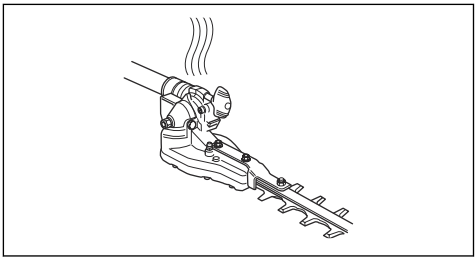
Kako biste osigurali dobre rezultate rezanja, važno je da je kontaktni tlak između oštrica ispravan.



1. Kontaktni tlak podešava se okretanjem vijaka s donje strane poluge u smjeru kazaljke na satu do kraja.
2. Zatim okrenite vijke za 1/4 okreta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Blokirajte vijke s pomoću sigurnosne matice na vrhu vodilice.
4. Provjerite jesu li vijci dovoljno labavi kako bi se podloške ispod glava vijaka mogle bočno pomicati.
5. Kada su oštrice pravilno podešene, zazor između oštrica treba biti 0,2 – 0,4 mm, mjereno na vijcima.
6. Rubovi oštrica pretvrdi su za postavljanje. Tupe oštrice treba naoštriti brusilicom.
7. Zamijenite oštrice ako su savijene ili oštećene.

Vruće površine

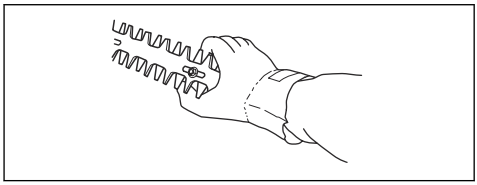
Kućište mjenjača ostaje vruće nakon korištenja proizvoda. Ne dodirujte kućište mjenjača kako se ne biste opekli.



Sigurnosne upute za održavanje

Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Uvijek zaustavite proizvod prije radova na bilo kojem dijelu rezne opreme. Ako se vaš proizvod pogoni benzinom, odvojite lulicu svjećice od svjećice. Ako se vaš uređaj napaja baterijom, izvadite je. Prije početka rada na reznoj opremi provjerite je li se potpuno zaustavila.
- Kada se proizvod ne upotrebljava, na reznu opremu uvijek se treba postaviti transportni štitnik.
- Prije čišćenja, održavanja ili pregleda provjerite je li se rezna oprema zaustavila. Ako se vaš proizvod pogoni benzinom, odvojite lulicu svjećice od svjećice. Ako se vaš uređaj napaja baterijom, izvadite je.
- Tijekom popravka rezne opreme obavezno nosite rukavice za teške uvjete rada. Izuzetno je oštar i lako može uzrokovati posjekotine.

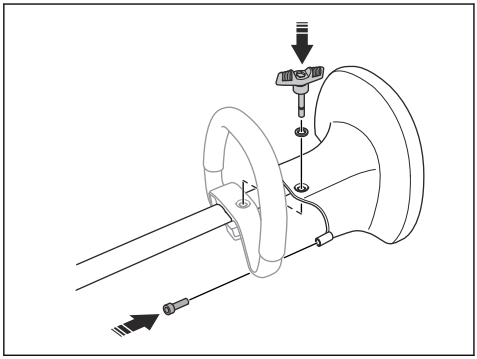


- Proizvod spremite izvan dohvata djece.
- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

Sastavljanje

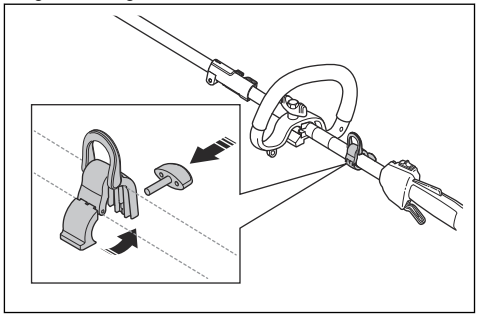
Ugradnja štitnika za ruke (HA200) (samo za benzinske proizvode)

1. Štitnik za ruke ugradite s vijkom i kotačićem.



Ugradnja nosive kuke za naramenice (HA860)

1. Uklonite vijak kako biste otpustili držač nosivu kuke za naramenice.
2. Nosivu kuku za naramenice postavite između ručice gasa i okrugle ručke.



3. Postavite vijak kako biste pričvrstili nosivu kuku naramenice.
4. Podešavajte položaj nosive kuke za naramenice dok ne uravnotežite proizvod za laku upotrebu.

Rad

Radnje prije rukovanja proizvodom

- Pregledajte radnu površinu i uklonite nepričvršćene predmete.
- Pregledajte reznu jedinicu. Pogledajte *Provjera oštrica na stranici 52*.
- Kućište prijenosnika mora biti pravilno podmazano.
- Provjerite ispravnost rada sigurnosnih uređaja na proizvodu. Ako svi sigurnosni uređaji nisu pravilno ugrađeni, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Provjerite jesu li svi vijci i matice zategnuti.
- Prije pokretanja proizvoda provjerite jesu li svi pokrovi pravilno postavljeni i neoštećeni.
- Provjerite zaustavlja li se rezna jedinica kada je motor u praznom hodu.

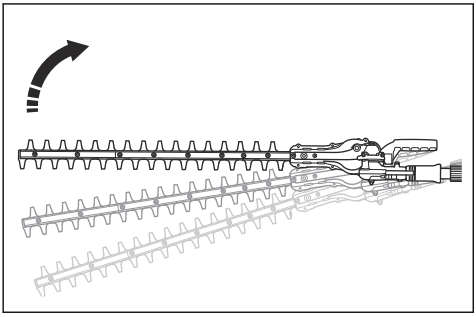
Provedite provjeru prije pokretanja

1. Pregledajte radno područje. Uklonite sva tijela koja mogu biti izbačena strojem.

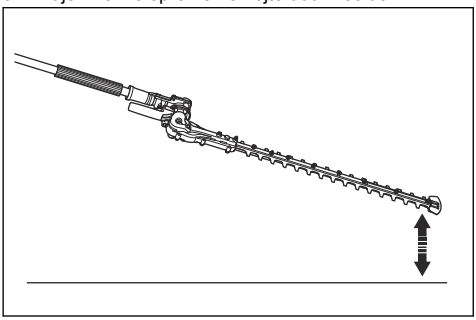
2. Pregledajte rezni pribor. Nemojte upotrebljavati oštećene oštrice.
3. Provjerite je li proizvod u savršenom radnom stanju. Provjerite zategnutost svih matica i vijaka.
4. Provjerite je li kućište mjenjača pravilno podmazano. Pogledajte *Podmazivanje pužnog zgloba i zupčanog prijenosnika na stranici 56* upute.
5. Pregledajte graničnike reznog pribora po otpuštanju regulatora gasa/napajanja.
6. Proizvod upotrebljavajte samo u skladu s namjenom.
7. Provjerite jesu li ručka i sigurnosne značajke u ispravnom radnom stanju. Nikada nemojte upotrebljavati proizvod kojem nedostaje dio ili je izmijenjen izvan specifikacija.

Rad s proizvodom

1. Pri rezanju bočnih strana započnite u blizini tla i pomičite proizvod uz živicu.



2. Brzinu prilagodite radnom opterećenju.
3. Pazite da motorom ne dodirujete živicu.
4. Proizvod držite blizu tijela kako biste ostvarili stabilan radni položaj.
5. Krajem rezne opreme nemojte dodirivati tlo.



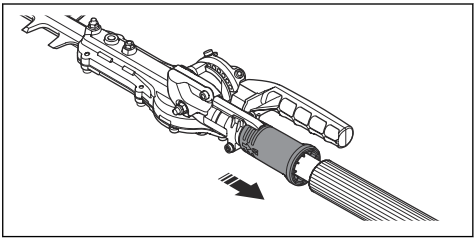
6. Radite pažljivo i polako dok pravilno ne izrežete sve grane.

Prilagodba kuta rezne jedinice

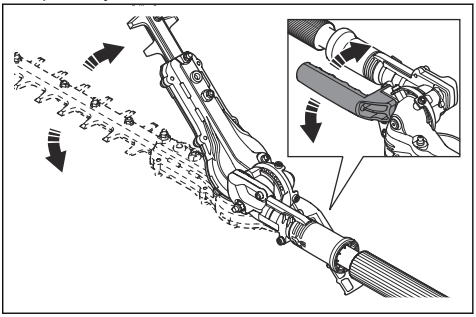
Reznu jedinicu moguće je postaviti u 10 različitih položaja.

UPOZORENJE: Tijekom prilagodbe kuta nemojte pogoniti reznu jedinicu.

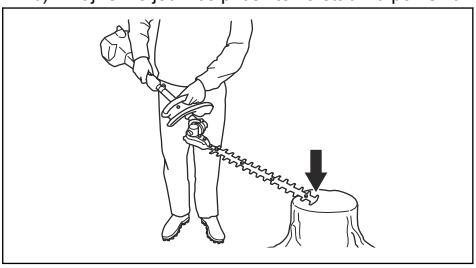
1. Pogonite motor/elektromotor u praznom hodu i provjerite je li rezna jedinica nepomična.
2. Ručku za podešavanje povucite prema dolje.



3. Reznu jedinicu nagnite u ispravan položaj. Primijenite jedan od postupaka u nastavku.
   a) Primijenite ručku.



   b) Kraj rezne jedinice pritisnite na stabilnu površinu.

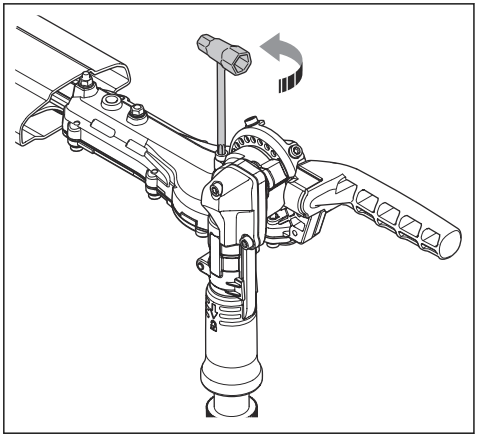


4. Otpustite ručku za podešavanje položaja kako biste zabravili reznu jedinicu.
5. Pritisnite reznu jedinicu u živicu kako biste provjerili je li zabravljena.

Prilagodba trenja za prilagodbu kuta

UPOZORENJE: Tijekom prilagodbe trenja nemojte pogoniti reznu jedinicu.

1. Za zaustavljanje motora pritisnite sklopku za zaustavljanje.
2. Ugradnja transportnog štitnika na reznu jedinicu
3. Ručku za podešavanje povucite prema dolje.
4. Reznu jedinicu nagnite u odgovarajući položaj.

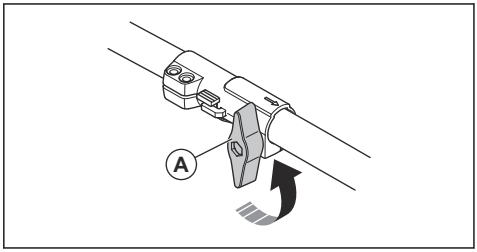


5. Podesite vijak za postavljanje trenja.
6. Postavite reznu jedinicu u različite položaje kako biste provjerili trenje.

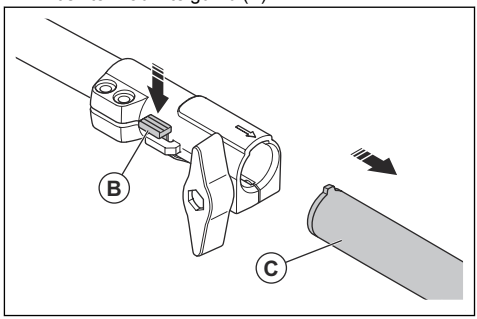
Rastavljanje proizvoda za transport

UPOZORENJE: Proizvod nemojte pokretati kada je u položaju za transport.

1. Za zaustavljanje motora pritisnite sklopku za zaustavljanje.
2. Na rezni nastavak ugradite transportni štitnik.
3. Okrenite kotačić (A) kako biste otpustili spojnicu.



4. Pritisnite i zadržite gumb (B).

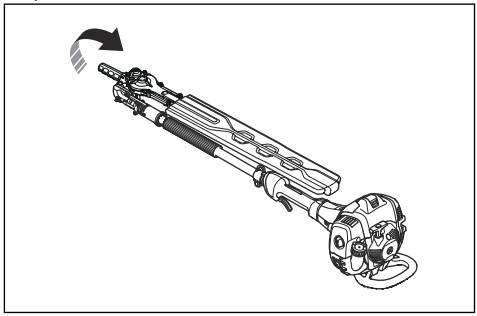


5. Povucite reznu opremu (C) ravno iz spojnice.
6. Onemogućite pomicanje rezne opreme i proizvoda tijekom transporta.

Postavljanje proizvoda u položaj za prijevoz

UPOZORENJE: Proizvod nemojte pokretati kada je u položaju za transport.

1. Za zaustavljanje motora pritisnite sklopku za zaustavljanje.
2. Ugradite transportni štitnik na reznu jedinicu.
3. Ručku za podešavanje povucite prema dolje.
4. Preklopite reznu jedinicu kako biste je postavili paralelno s osovinom.



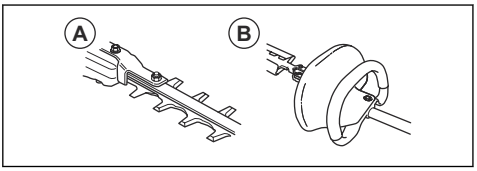
Održavanje

Uvod

U nastavku su općenite upute za održavanje. Za dodatne informacije obratite se servisnoj radionici.

Održavanje priključka

Provodite svakodnevno održavanje.



1. Oštrice (A) ne smiju se pomicati po otpuštanju regulatora gasa/napajanja ili kada je čok u položaju za pokretanje.
2. Provjerite je li štitnik za ruke (B) (odnosi se na HA200 pogonjene benzinom) oštećen. Ako je potrebno, zamijenite štitnik.

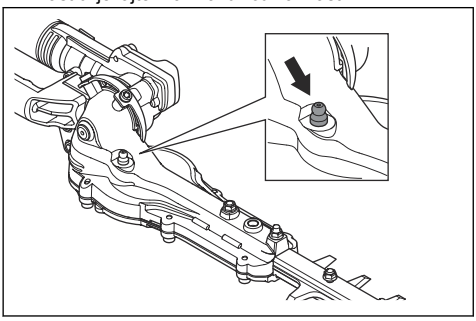
Provedba općeg održavanja

Podmazivanje pužnog zgloba i zupčanog prijenosnika

UPOZORENJE: Kako biste spriječili opekline, prije dodirivanja pužnog zgloba i zupčanog prijenosnika pričekajte na hlađenje proizvoda.

Napomena: Novi proizvodi prvi put se pune mazivom nakon približno 20 sati rada.

- Koristite posebno mazivo poduzeća . Za više informacija obratite se servisnom distributeru.
- Mast ulijevajte kroz nazuvicu za mast.



OPREZ: Zupčani prijenosnik nemojte napuniti do kraja.

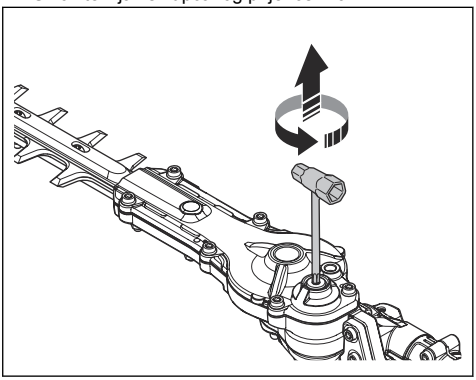
Čišćenje i podmazivanje noževa

1. Prije i nakon upotrebe proizvoda noževe od neželjenog materijala očistite sredstvom za čišćenje.
2. Podmažite noževe prije duljeg razdoblja skladištenja.

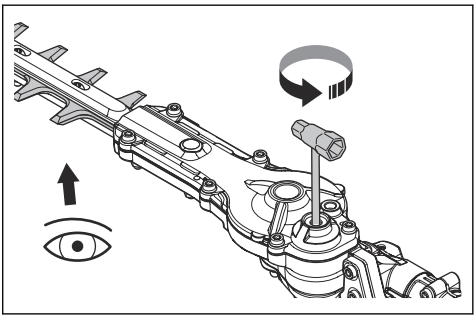
Napomena: Više informacija o preporučenim sredstvima za čišćenje i mazivima zatražite od servisnog zastupnika.

Pregled noževa

1. Uklonite vijak s zupčanog prijenosnika.



2. Umetnite kombinirani ključ u zupčani prijenosnik i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu i smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Provjerite pomiču li se noževi neometano.



3. Pregledajte jesu li noževi oštećeni ili deformirani.
4. Turpijom uklonite neravnine s noževa.
5. Ugradite obrnutim redoslijedom.

Tehnički podaci za benzinske proizvode

	HA200	HA860
Težina		
Težina, kg	2,4	2,7
Noževi		
Vrsta	Dvostrano	Dvostrano
Duljina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezova/min	4400	4400
Buka		
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	109	110
Razina jačine zvuka, zajamčena L_{WA} dB (A)	110	110
Jačine zvuka [13]		
Jednakoznačna razina zvučnog tlaka na uhu korisnika, izmjerena sukladno EN15503 dB(A)		
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original)	97	96
Razine vibracije [14]		
Ekvivalentne razine vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama izmjerene u skladu s EN ISO 22867, m/s^2		
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original), lijevo/desno	9,4 / 5,3	7,5 / 5,5

Tehnički podaci za baterijski proizvod

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Težina		
Težina, kg	3,7+2,7	3,7+2,7
Noževi		
Vrsta	Dvostrani	Dvostrani
Duljina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezova/min	4000	4000
Emisije buke		

[13] Navedeni podaci za ekvivalentnu razinu pritiska zvuka za stroj uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

[14] Podaci o jednakoznačnoj razini vibracije pokazuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 m/s^2.

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	95	95
Razina jačine zvuka, zajamčena L_{WA} dB (A)	97	97
Razine buke [15]		
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja, izmjerena sukladno normi EN 62841-4-2, dB(A)		
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original)	84	84
Razine vibracije [16]		
Ekvivalentne razine vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama izmjerene u skladu s EN 62841-4-2, m/s^2		
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original), lijevo/desno	3,2/2,6	3,2/2,6

[15] Navedeni podaci za jednakoznačnu razinu pritiska zvuka strojeva uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

[16] Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s^2.

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod:

Opis	Dodatak za škare za živicu
Marka	Husqvarna
Vrsta/model	HA200, HA860
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2022 i noviji

u potpunosti su sukladni sljedećim EU direktivama i propisima:

Direktiva / propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima”
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EC	„koja se odnosi na emisije buke u okoliš“
2011/65/EU	„o ograničenoj upotrebi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi“

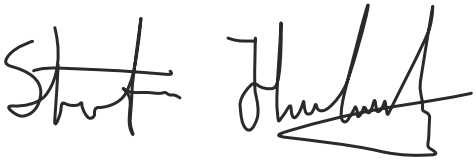
i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Organizacija RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala provela je dobrovoljno ispitivanje za tvrtku Husqvarna AB.

Broj certifikacije: SEC/20/2548

Informacije o emisiji buke potražite u poglavlju *Tehnički podaci za benzinske proizvode na stranici 57*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor odjela za istraživanje i razvoj, Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju

CE

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod:

Opis	Dodatak za baterijske škare za živicu
Marka	Husqvarna
Vrsta/model	HA860
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2022 i noviji

u potpunosti su sukladni sljedećim EU direktivama i propisima:

Direktiva / propis	**Opis**
2006/42/EC	„o strojevima”
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EC	„koja se odnosi na emisije buke u okoliš“
2011/65/EU	„o ograničenoj upotrebi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi“

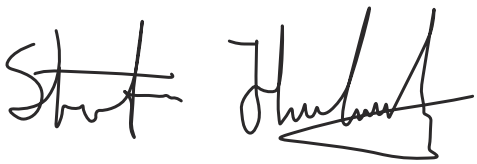
i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN 62841-4-2:2019

Organizacija RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala provela je dobrovoljno ispitivanje za tvrtku Husqvarna AB.

Broj certifikacije: SEC/20/2548

Informacije o emisiji buke potražite u poglavlju *Tehnički podaci za baterijski proizvod na stranici 57*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor odjela za istraživanje i razvoj, Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju

CE

Содержание

Введение..... 61
Безопасность.....63
Сборка.....68
Эксплуатация..... 68
Техническое обслуживание.....71
Технические данные.....72
Декларация соответствия..... 74

Введение

Описание изделия

Мы постоянно работаем над усовершенствованием и развитием своей продукции и поэтому оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и внешний вид без предварительного предупреждения.

Примечание: Данное руководство распространяется как на бензиновые, так и на аккумуляторные блоки питания.

Использование по назначению

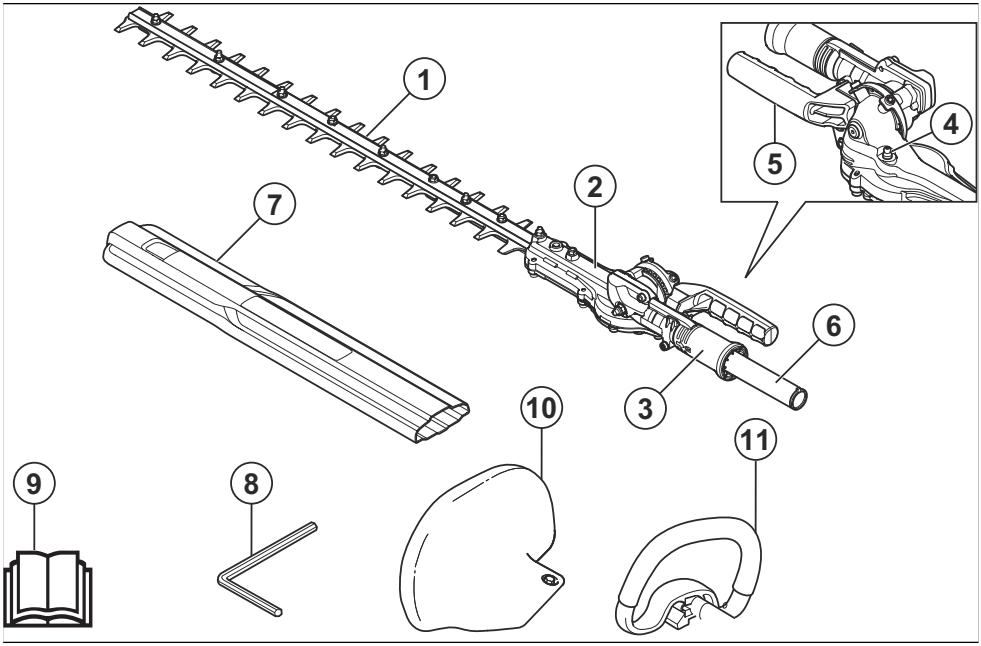
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование можно использовать только вместе с соответствующим изделием, см. главу "Принадлежности" в руководстве по эксплуатации изделия.

Изделие предназначено только для обрезки веток и сучьев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте HA200 с аккумуляторным блоком питания.

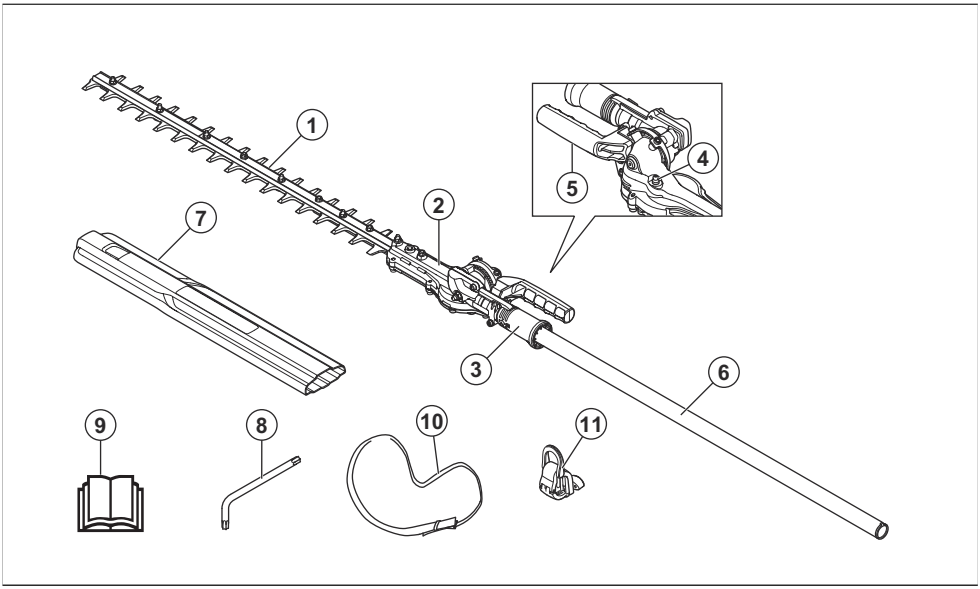
Используйте HA200 только с бензиновыми блоками питания. Используйте HA860 с бензиновыми или аккумуляторными блоками питания.

Обзор оборудования для HA200(только для бензиновых моделей)



1. Нож
2. Редуктор
3. Рукоятка регулировки положения
4. Смазочный ниппель
5. Ручка
6. Штанга
7. Транспортировочная защита
8. Шестигранный ключ
9. Руководство по эксплуатации
10. Рычаг тормоза цепи
11. Передняя рукоятка

Обзор оснащения HA860



1. Нож
2. Редуктор
3. Рукоятка регулировки положения
4. Смазочный ниппель
5. Ручка
6. Штанга
7. Транспортировочная защита
8. Ключ Torx
9. Руководство по эксплуатации
10. Оснастка
11. Подвесной крюк оснастки

Условные обозначения на оборудовании и блоке питания

Небрежная или неправильная эксплуатация данного изделия может привести к серьезной или смертельной травме пользователя или других лиц.

Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.

Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.

Обязательно надевайте одобренные средства защиты органов слуха, защитные очки или маску.

Данное оборудование отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.



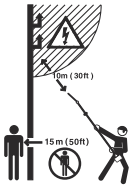
ОПАСНО! Не трогайте нож руками.



ОПАСНО! Не трогайте нож руками.



Держите все части тела на безопасном расстоянии от нагретых поверхностей изделия.



ОПАСНО! Работайте на безопасном расстоянии от линий электропередач. Данное изделие не является электрически изолированным. Касание изделием высоковольтных линий электропередач или его чрезмерное приближение к ним может привести к тяжелой травме или смерти. При приближении изделия к высоковольтной линии может образоваться электрическая дуга. Чем выше напряжение в линии, тем больше расстояние, при котором возможно образование электрической дуги. Электричество также может проходить через ветки и другие предметы, особенно влажные. Всегда соблюдайте дистанцию не менее 10 м между изделием и высоковольтными линиями электропередачи и/или любыми предметами, находящимися в контакте с ними. Если вам необходимо работать на меньшем расстоянии от высоковольтной линии, обратитесь в организацию, эксплуатирующую эту линию, и договоритесь об отключении электроэнергии перед началом работы.

Пользователь изделия должен убедиться, что в радиусе 15 м во время работы нет людей или животных.



Табличка с уровнем эмиссии шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами Европейского союза, Великобритании и законодательством Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Гарантированный уровень звуковой мощности изделия указан в *Технические данные на стр. 72* и на табличке.



Рабочий цикл режущего блока, время работы / холостого хода.

Примечание: Другие символы/наклейки на оборудовании нанесены согласно специальным требованиям к сертификации, которые действуют в определенных странах.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения. Под словом "электроинструмент" в данном документе понимается электрический инструмент, работающий от сети (проводной) либо от аккумулятора (беспроводной).

Меры предосторожности при эксплуатации ножниц для живой изгороди:

- **Не подносите части тела близко к ножу. Не удаляйте срезанный и не удерживайте подлежащий срезке материал во время работы ножей.** *Ножи не останавливаются сразу после переведения переключателя в положение выключения. Малейшая невнимательность при работе с ножницами для живой изгороди может обернуться серьезными травмами.*
- **Переносите ножницы для живой изгороди за рукоятку, предварительно остановив нож и приняв необходимые меры во избежание включения главного выключателя.** *Соблюдение правил переноса ножниц для живой изгороди снижает риск случайного запуска и, как следствие, вероятность травмирования ножами.*
- **При транспортировке или хранении ножниц для живой изгороди всегда устанавливайте кожух на ножи.** *Правильное обращение с ножницами для живой изгороди снизит вероятность травмирования ножами.*
- **При удалении застрявшего материала или обслуживании изделия убедитесь, что все выключатели питания отключены, а блок аккумуляторов снят или отсоединен.** *Непредвиденное включение ножниц для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или техобслуживания может привести к тяжелой травме.*
- **При удалении застрявшего материала или техобслуживании изделия убедитесь, что все выключатели питания отключены, а блокировки включены.** *Непредвиденное включение ножниц для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или техобслуживания может привести к тяжелой травме.*
- **Держите ножницы для живой изгороди только за изолированные поверхности, поскольку нож может войти в контакт со скрытой электропроводкой.** *При контакте ножей с проводом, находящимся под напряжением, неизолированные металлические детали ножниц также окажутся под напряжением и могут поразить оператора электрическим током.*
- **Держите все шнуры питания и кабели вдали от зоны резки.** *Шнуры питания или кабели могут быть скрыты в кустах и, как следствие, случайно перерезаны ножом.*
- **Запрещается использовать ножницы для живой изгороди в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии.** *Это позволяет уменьшить риск поражения молнией.*

Инструкции по технике безопасности при работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем

- **В целях снижения риска поражения электрическим током ни в коем случае не используйте ножницы для живой изгороди с удлинителем вблизи линий электропередач.** Контакт с линиями электропередач или эксплуатация изделия рядом с ними может привести к серьезным травмам или поражению электрическим током со смертельным исходом.
- **При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем всегда держите их двумя руками.** Удерживайте ножницы для живой изгороди с удлинителем обеими руками во избежание потери управления.
- **При использовании ножниц для живой изгороди с удлинителем выше уровня головы всегда используйте защитный шлем.** Падающий мусор может привести к серьезным травмам.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

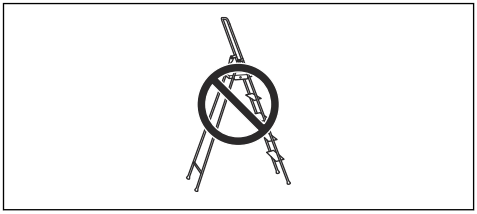
- Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.

- Эти инструкции дополняют руководство, поставляемое с самим изделием. В отношении прочих операций см. руководство по эксплуатации изделия.
- Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию оборудования без разрешения производителя. Запрещается использовать оборудование, если существует вероятность, что в его конструкцию внесены изменения другими лицами; всегда используйте оригинальные принадлежности. Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных принадлежностей может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.

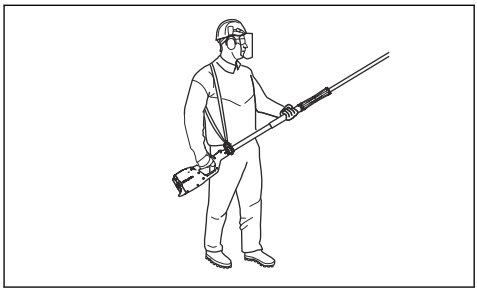
Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

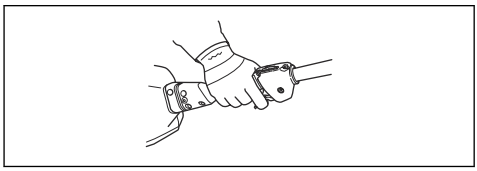
- В случае возникновения ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность относительно дальнейшей работы с изделием, обратитесь за консультацией к специалисту. Свяжитесь с дилером или сервисным центром.
- Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.
- Режущий инструмент. Не касайтесь инструмента, пока не будет выключен двигатель / снят аккумулятор.
- Ни в коем случае не разрешайте детям пользоваться изделием.
- Следите, чтобы во время работы в радиусе 15 м от изделия никого не было.
- Запрещается допускать к использованию изделия посторонних лиц, не убедившись сначала в том, что они прочли и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Ни в коем случае не работайте стоя на лестнице, стуле или любом другом незакрепленном предмете.



- Вы всегда должны находиться в надежном и устойчивом рабочем положении.
- Всегда держите изделие обеими руками. Держите изделие сбоку от себя.



- Убедитесь, что оснастка закреплена на подвесном крюке. Используйте только одну оснастку.
- Положение курка/переключателя контролируйте правой рукой.



- В случае возникновения аварийной ситуации отпустите изделие и дайте ему упасть на землю.
- Убедитесь, что ваши руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего оборудования во время работы (электро-)двигателя.
- После остановки (электро-)двигателя держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего оборудования до тех пор, пока оно полностью не остановится.
- Следите за ветками, которые могут быть отброшены в сторону при пилении.
- Всегда кладите изделие на землю, когда оно не используется.
- Не выполняйте резку слишком близко от земли. Камни и другие предметы могут быть отброшены в сторону в ходе работы.
- Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют животные, насекомые или посторонние предметы, например электрические провода и пр., а также предметы, которые могли бы повредить режущее оборудование, например металлические изделия.
- В случае столкновения изделия с посторонним предметом или возникновения вибрации незамедлительно остановите изделие. Если изделие работает на бензине, снимите колпачок со свечи зажигания. Если изделие работает от аккумулятора, извлеките аккумулятор. Убедитесь в отсутствии повреждений изделия. При наличии повреждений выполните необходимый ремонт.
- Если во время работы какие-либо предметы застревают в ножах, немедленно остановите изделие. Если изделие работает на бензине, отключите двигатель и снимите колпачок со

свечи зажигания. Если изделие работает от аккумулятора, выключите электродвигатель и извлеките аккумулятор. Перед очисткой ножей убедитесь, что изделие полностью остановлено.

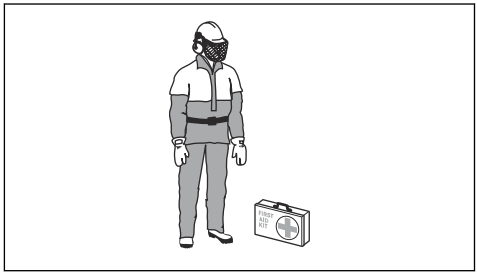
Инструкции по технике безопасности при работе с насадками-триммерами для живой изгороди

- Не подносите части тела близко к режущему ножу. Не удаляйте срезанный и не удерживайте подлежащий срезке материал во время работы ножей. Ножи продолжают двигаться после переведения переключателя в положение выключения. Малейшая невнимательность при работе с ножницами для живой изгороди может обернуться серьезными травмами.
- Переносите ножницы для живой изгороди за ручку, предварительно остановив нож и приняв необходимые меры во избежание включения главного выключателя. Соблюдение правил переноса ножниц для живой изгороди снижает риск случайного запуска и, как следствие, вероятность травмирования лезвиями.
- При транспортировке или хранении ножниц для живой изгороди всегда устанавливайте кожух на лезвия. Правильное обращение с ножницами для живой изгороди снизит вероятность травмирования лезвиями.
- При удалении застрявшего материала или обслуживании изделия убедитесь, что все выключатели питания отключены, а шнур питания отсоединен. Непредвиденное включение ножниц для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или техобслуживания может привести к тяжелой травме.
- Держите ножницы для живой изгороди только за изолированные части, поскольку режущий нож может коснуться скрытой проводки или собственного шнура. При контакте ножей с проводом, находящимся под напряжением, неизолированные металлические детали ножниц также окажутся под напряжением и могут поразить оператора электрическим током.
- Держите все шнуры питания вдали от зоны резки. Шнуры питания или кабели могут быть скрыты в кустах и, как следствие, случайно перерезаны ножом.
- Запрещается использовать ножницы для живой изгороди в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии. Это позволяет уменьшить риск поражения молнией.
- В целях снижения риска поражения электрическим током ни в коем случае не используйте ножницы для живой изгороди с удлинителем вблизи линий электропередачи. Контакт с линиями электропередачи или работа изделия рядом с ними может привести к серьезным травмам или поражению электрическим током со смертельным исходом.
- При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем всегда держите их двумя руками. Удерживайте ножницы для живой изгороди с удлинителем обеими руками во избежание потери управления. При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем выше уровня головы всегда используйте средства защиты головы. Падающий мусор может привести к серьезным травмам.

Средства индивидуальной защиты

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Всегда надевайте защитную обувь с нескользящей подошвой.



- Всегда надевайте рабочую одежду и плотные длинные штаны.
- Ни в коем случае не надевайте свободную одежду или украшения.
- Не допускайте, чтобы ваши волосы свисали ниже плеч.

Защитные устройства на изделии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

В данном разделе рассматриваются защитные приспособления изделия и их назначение, а также приводятся проверки и процедуры технического обслуживания, которые необходимо проводить для обеспечения правильной работы изделия. См. раздел *Введение на стр. 61* , где описано расположение этих компонентов на изделии.

Срок службы изделия может быть сокращен, а риск несчастных случаев увеличен, если техническое обслуживание изделия не проводится надлежащим

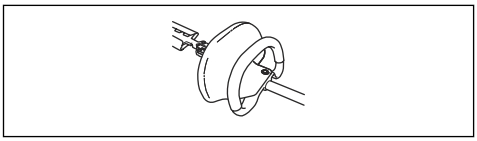
образом, а сервис и/или ремонт выполняются непрофессионалами. Дополнительную информацию можно получить в ближайшем сервисном центре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пользуйтесь изделием с поврежденными защитными приспособлениями. Техобслуживание и проверка защитных приспособлений должны выполняться в соответствии с инструкциями в данном разделе. Если в рамках этих проверок обнаружены неисправности изделия, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.

ВНИМАНИЕ: Для обслуживания и ремонта изделия требуется специальная подготовка. Это в частности относится к защитным приспособлениям изделия. Если одна или несколько проверок, описанных ниже, не пройдены, обратитесь в сервисный центр. При приобретении любой нашей продукции вы получаете доступ к профессиональной помощи по ремонту и обслуживанию. Если изделие было приобретено у дилера, не имеющего сервисного центра, узнайте у дилера адрес ближайшего сервисного центра.

Проверка щитка для рук (HA200, только для бензиновых моделей)

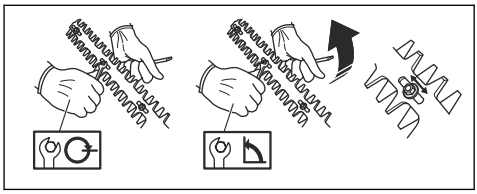
Щиток для рук предназначен для предотвращения контакта рук с движущимися ножами, например, в том случае, если рука оператора срывается с передней рукоятки.



1. Проверьте правильность установки щитка для рук.
2. Проверьте щиток для рук на отсутствие повреждений.

Проверка ножей

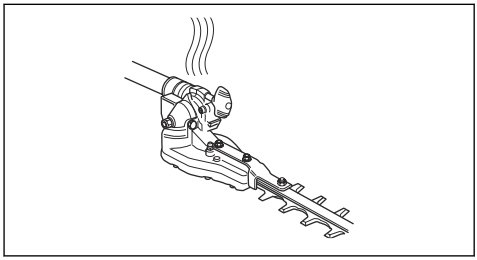
Для обеспечения хороших результатов резки важную роль играет правильная величина контактного давления между ножами.



1. Для регулировки контактного давления необходимо повернуть до упора по часовой стрелке винты, расположенные с нижней стороны шины.
2. Затем поверните винты против часовой стрелки на 1/4 оборота.
3. Зафиксируйте винты контргайкой, расположенной на верхней части шины.
4. Затяжка винтов должна позволять сдвинуть в сторону шайбы, установленные под головками винтов.
5. При правильно выполненной регулировке ножей зазор между ними, измеренный в точках расположения винтов, составляет 0,2–0,4 мм.
6. Кромки ножей слишком твердые для того, чтобы заточку можно было выполнить напильником. Затупившиеся ножи требуется затачивать на точильном станке.
7. Погнутые или поврежденные ножи подлежат замене.

Горячая поверхность

Во время работы изделия корпус редуктора нагревается. Не прикасайтесь к корпусу редуктора, чтобы не обжечься.



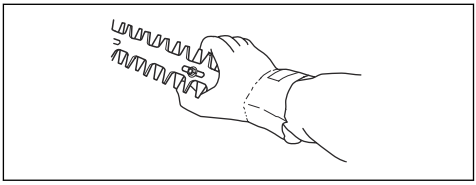
Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания

В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Всегда останавливайте изделие перед тем, как приступать к работе с какой-либо частью режущего оборудования. Если изделие работает на бензине, снимите колпачок со свечи зажигания. Если изделие работает от

аккумулятора, извлеките аккумулятор. Перед началом какой-либо работы с режущим оборудованием удостоверьтесь в том, что оно полностью остановилось.

- Когда изделие не используется, на его режущее оборудование всегда должен быть установлен транспортировочный щиток.
- Перед проведением осмотра инструмента, его ремонтом или очисткой убедитесь, что режущее оборудование остановлено. Если изделие работает на бензине, снимите колпачок со свечи зажигания. Если изделие работает от аккумулятора, извлеките аккумулятор.
- При ремонте режущего оборудования всегда надевайте прочные защитные перчатки. Это оборудование очень острое и об него можно легко порезаться.

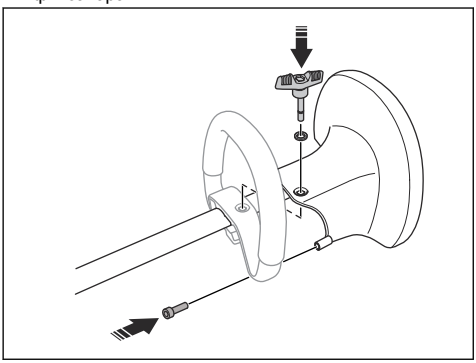


- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Используйте для ремонта только оригинальные запчасти.

Сборка

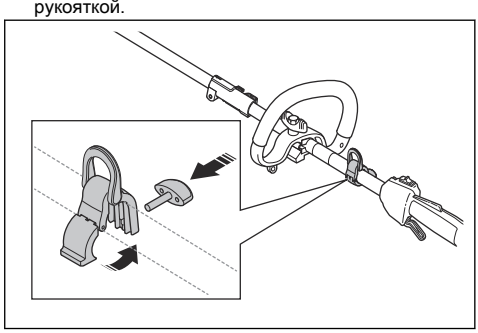
Установка щитка для рук (HA200) (только для бензиновых моделей)

1. Установите щиток для рук с помощью винта и фиксатора.



Установка крюка для подвешивания оснастки (HA860)

1. Отверните винт, чтобы высвободить держатель крюка для подвешивания оснастки.
2. Установите крюк для подвешивания оснастки между регулятором дросселя и петельной рукояткой.



3. Установите винт, чтобы закрепить крюк для подвешивания оснастки.
4. Отрегулируйте положение крюка для подвешивания оснастки для обеспечения балансировки изделия и удобства его использования.

Эксплуатация

Перед началом эксплуатации изделия

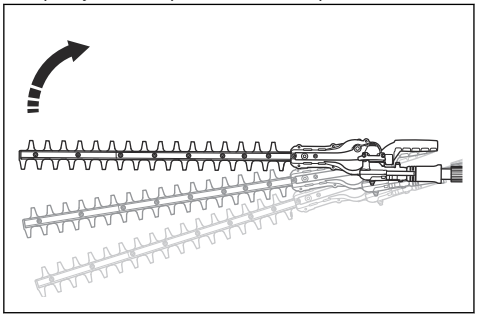
- Осмотрите рабочую зону и уберите незакрепленные предметы.
- Проверьте режущий блок. См. раздел *Проверка ножей на стр. 67*.
- Убедитесь, что картер редуктора смазан надлежащим образом.
- Убедитесь, что защитные устройства изделия исправны. Не используйте изделие без правильно установленных защитных устройств.
- Проверьте затяжку всех винтов и гаек.
- Перед запуском изделия убедитесь, что все крышки установлены правильно и не повреждены.
- Убедитесь, что режущий блок останавливается при переключении двигателя на холостой ход.

Проверка перед началом работы

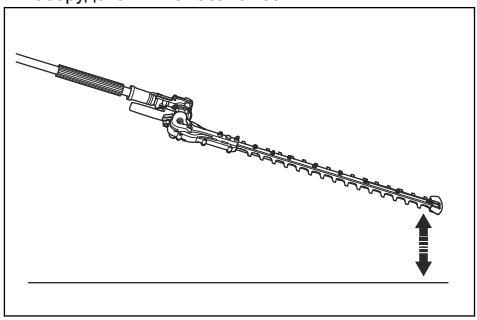
1. Проверьте рабочую зону. Уберите любые предметы, которые могут быть отброшены в сторону.
2. Осмотрите режущее оборудование. Не используйте поврежденные ножи.
3. Убедитесь, что изделие находится в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте надежность затяжки всех гаек и винтов.
4. Убедитесь, что корпус редуктора смазывается надлежащим образом. См. раздел *Смазка зубчатой передачи и редуктора на стр. 71* с соответствующими инструкциями.
5. Убедитесь, что режущее оборудование останавливается при отпускании курка/выключателя.
6. Используйте изделие строго по назначению.
7. Убедитесь в исправности рукоятки и защитных приспособлений. Ни в коем случае не пользуйтесь изделием, если в нем отсутствуют какие-либо детали или если его конструкция подверглась несанкционированным изменениям.

Эксплуатация изделия

1. Включать изделие следует низко над землей, только после этого разрешается поднять его и приступить к обрезке живой изгороди.



2. Отрегулируйте скорость в соответствии с рабочей нагрузкой.
3. Следите за тем, чтобы электродвигатель не касался изгороди.
4. Для большей устойчивости следует держать изделие на небольшом, но безопасном расстоянии от вашего тела.
5. Следите за тем, чтобы кончик режущего оборудования не касался земли.



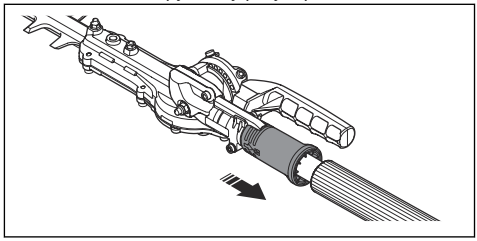
6. Будьте осторожны, работайте медленно, пока все ветви не будут подрезаны до необходимой длины.

Регулировка угла режущего блока

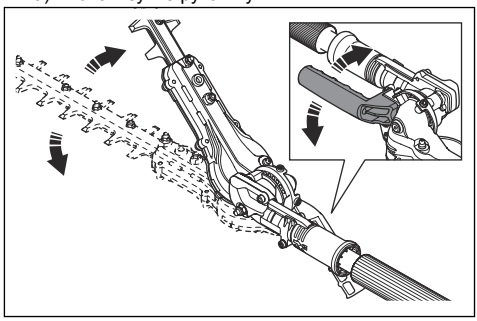
Предусмотрено 10 положений регулировки режущего блока.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не включайте режущий блок во время регулировки угла.

1. Дайте (электро-)двигателю поработать на холостом ходу и убедитесь, что режущий блок не двигается.
2. Потяните вниз рукоятку регулировки положения.



3. Наклоните режущий блок в нужное положение. Выполните одну из следующих процедур.
   a) Используйте рукоятку.



b) Прижмите конец режущего блока к устойчивой поверхности.

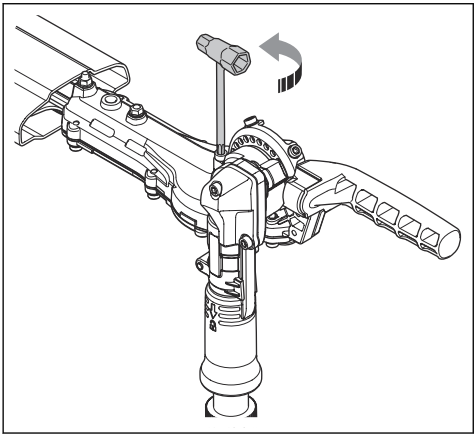


4. Отпустите рукоятку регулировки положения, чтобы зафиксировать режущий блок.
5. Прижмите режущий блок к изгороди, чтобы убедиться, что он зафиксирован.

Изменение степени трения для регулировки угла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не включайте режущий блок во время регулировки степени трения.

1. Нажмите на выключатель, чтобы остановить изделие.
2. Установите транспортировочную защиту на режущий блок.
3. Потяните вниз рукоятку регулировки положения.
4. Наклоните режущий блок в подходящее положение.

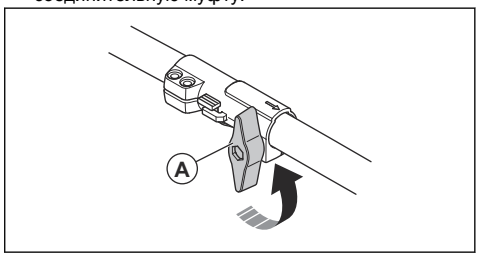


5. Отрегулируйте винт, чтобы установить степень трения.
6. Устанавливайте режущий блок в разные положения, чтобы проверить трение.

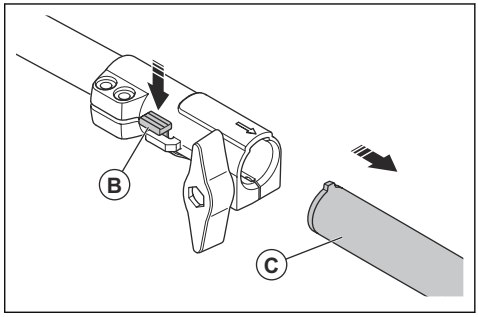
Разборка изделия для транспортировки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Запрещается запускать изделие, когда оно находится в положении для транспортировки.

1. Нажмите на выключатель, чтобы остановить изделие.
2. Установите транспортную защиту на режущее оборудование.
3. Поверните регулятор (A), чтобы ослабить соединительную муфту.



4. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку (B).



5. Вытащите режущее оборудование (C) из муфты.
6. Убедитесь, что изделие и режущее оборудование неподвижно зафиксированы на время транспортировки.

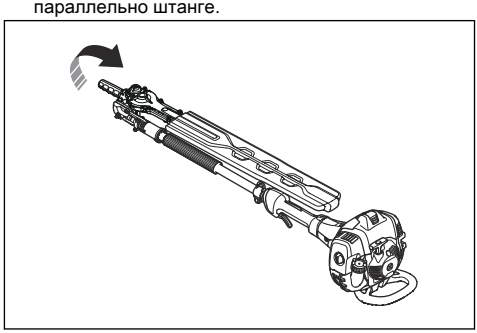
Установка изделия в положение для транспортировки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Запрещается запускать изделие, когда оно находится в положении для транспортировки.

1. Нажмите на выключатель, чтобы остановить изделие.
2. Установите транспортировочную защиту на режущий блок.

3. Потяните вниз рукоятку регулировки положения.

4. Сложите режущий блок, чтобы он располагался параллельно штанге.



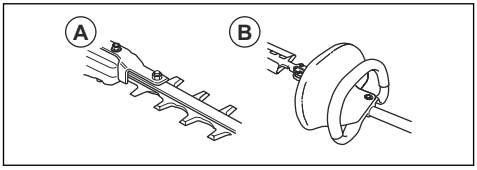
Техническое обслуживание

Введение

Ниже приведены некоторые общие инструкции по техническому обслуживанию. Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную мастерскую.

Техобслуживание насадки

Ежедневное обслуживание



1. Убедитесь, что ножи (A) не вращаются, когда отпущен курок/выключатель или воздушная заслонка находится в стартовом положении.
2. Проверьте щиток для рук (B) (применимо только к бензиновым моделям HA200) на отсутствие повреждений. При необходимости замените щиток.

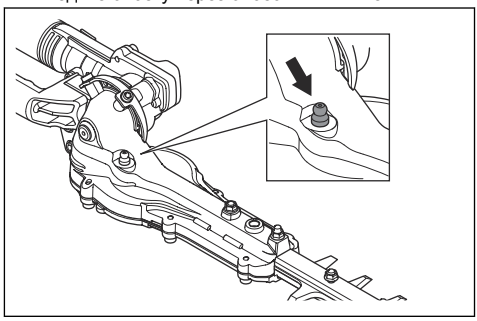
Общее техническое обслуживание

Смазка зубчатой передачи и редуктора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание ожогов дайте изделию остыть перед тем, как прикоснуться к зубчатой передаче и редуктору.

Примечание: Новые изделия сначала заполняются консистентной смазкой после приблизительно 20 часов работы.

- Используйте специальную смазку . Для получения более подробной информации обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.
- Введите смазку через смазочный ниппель.



ВНИМАНИЕ: Не заполняйте редуктор смазкой полностью.

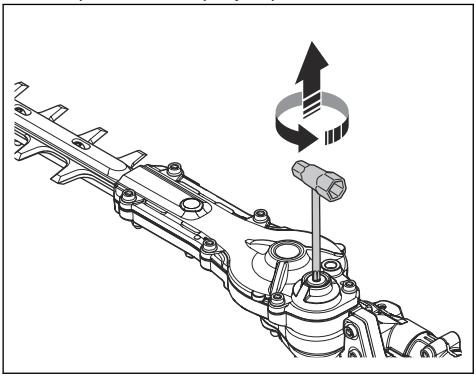
Очистка и смазка ножей

1. Ножи необходимо очищать от посторонних материалов до и после эксплуатации.
2. Смажьте ножи перед помещением изделия на продолжительное хранение.

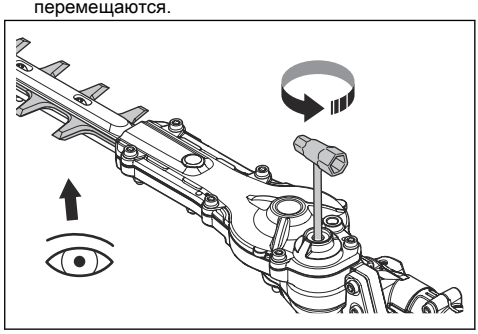
Примечание: Для получения информации о рекомендованных чистящих средствах и смазке обратитесь к своему сервисному дилеру.

Проверка ножей

1. Выверните винт из редуктора.



2. Вставьте комбинированный ключ в редуктор и поверните его по часовой и против часовой стрелки. Убедитесь, что ножи свободно перемещаются.



3. Проверьте края ножей на наличие повреждений и деформации.
4. Удалите заусенцы на ножах с помощью напильника.
5. Установка выполняется в обратной последовательности.

Технические данные

Технические данные изделия, работающего на бензине

	HA200	HA860
Масса		
Масса, кг	2,4	2,7
Ножи		
Тип	Двухсторонний	Двухсторонний
Длина реза, мм	600	600
Скорость резания, ходов/мин	4400	4400
Излучение шума		
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	109	110
Уровень мощности звука, гарантированный L_{WA}, дБ (А)	110	110
Уровни шума [17]		
Эквивалентный уровень давления звука на уровне уха пользователя, измеренный согласно EN15503, дБ (А)		
С соответствующим оборудованием (оригинальным)	97	96

[17] Указанные данные об эквивалентном уровне давления звука для устройства имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(А).

	HA200	HA860
Уровни вибрации [18]		
Эквивалентный уровень вибрации ($a_{hv,eq}$) на ручках, измеренный согласно EN ISO 22867, м/с^2		
С соответствующим оборудованием (оригинальным), слева/справа	9,4 / 5,3	7,5 / 5,5

Технические данные изделия, работающего от аккумулятора

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Вес		
Вес, кг	3,7+2,7	3,7+2,7
Ножи		
Тип	Двусторонние	Двусторонние
Длина реза, мм	600	600
Скорость резания, ходов/мин	4000	4000
Излучение шума		
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(A)	95	95
Уровень мощности звука, гарантированный, L_{WA}, дБ(A)	97	97
Уровни шума [19]		
Шумовое давление на уровне уха пользователя, измеренное согласно EN 62841-4-2, дБ(A)		
С одобренным дополнительным оборудованием (оригинальным)	84	84
Уровни вибрации [20]		
Уровни вибрации ($a_{hv,eq}$) на рукоятках, измеренные согласно EN 62841-4, м/с^2		
С одобренным дополнительным оборудованием (оригинальным), слева / справа	3,2 / 2,6	3,2 / 2,6

[18] Указанные данные о среднем уровне вибраций имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с^2.

[19] Указанные данные об эквивалентном уровне шумового давления для изделия имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(A).

[20] Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с^2.

Декларация соответствия

Декларация соответствия ЕС

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82
Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Насадка-ножницы для живой изгороди
Марка	Husqvarna
Тип / Модель	HA200, HA860
Идентификация	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и нормативам ЕС:

Директива / Норматив	**Описание**
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2000/14/EC	"Об излучении шума в окружающую среду"
2011/65/EU	"Об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании"

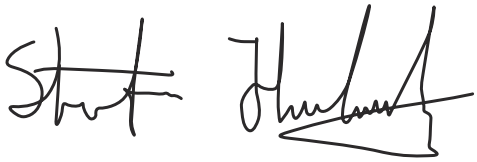
а также требованиям следующих стандартов и/или технических регламентов: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Организация RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala осуществила добровольную типовую проверку от имени компании Husqvarna AB.

Номер сертификата: SEC/20/2548

Информация об излучении шума представлена в разделе *Технические данные изделия, работающего на бензине на стр. 72*.

Huskvarna, 2022-03-14



Стефан Холмберг (Stefan Holmberg), директор отдела разработок, управление технологиями, Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию

CE

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение ОВ02_04,
телефон горячей линии 8-800-200-1689

Декларация соответствия ЕС

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82
Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Аккумуляторная насадка-ножницы для живой изгороди
Марка	Husqvarna
Тип / Модель	HA860

Идентификация	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и нормативам ЕС:

Директива / Норматив	**Описание**
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2000/14/EC	"Об излучении шума в окружающую среду"
2011/65/EU	"Об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании"

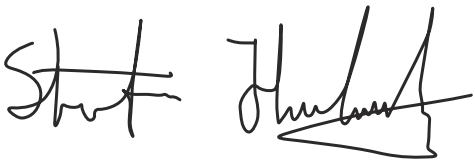
а также требованиям следующих стандартов и/или технических регламентов: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN 62841-4-2:2019

Организация RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala осуществила добровольную типовую проверку от имени компании Husqvarna AB.

Номер сертификата: SEC/20/2548

Информация об излучении шума представлена в разделе *Технические данные изделия, работающего от аккумулятора на стр. 73*.

Huskvarna, 2022-03-14



Стефан Холмберг (Stefan Holmberg), директор отдела разработок, управление технологиями, Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию

CE

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение ОВ02_04,
телефон горячей линии 8-800-200-1689

Sadržaj

Uvod..... 76
Bezbednost..... 78
Sklapanje..... 82
Rukovanje..... 82
Održavanje..... 85
Tehnički podaci..... 86
Deklaracija o usklađenosti..... 88

Uvod

Opis proizvoda

Naša politika je neprekidan razvoj proizvoda i zato zadržavamo pravo da modifikujemo dizajn i izgled proizvoda, bez prethodnog obaveštenja.

Napomena: Ovo uputstvo pruža informacije i o proizvodima sa pogonom na benzin i o proizvodima sa pogonom na baterije.

Namena

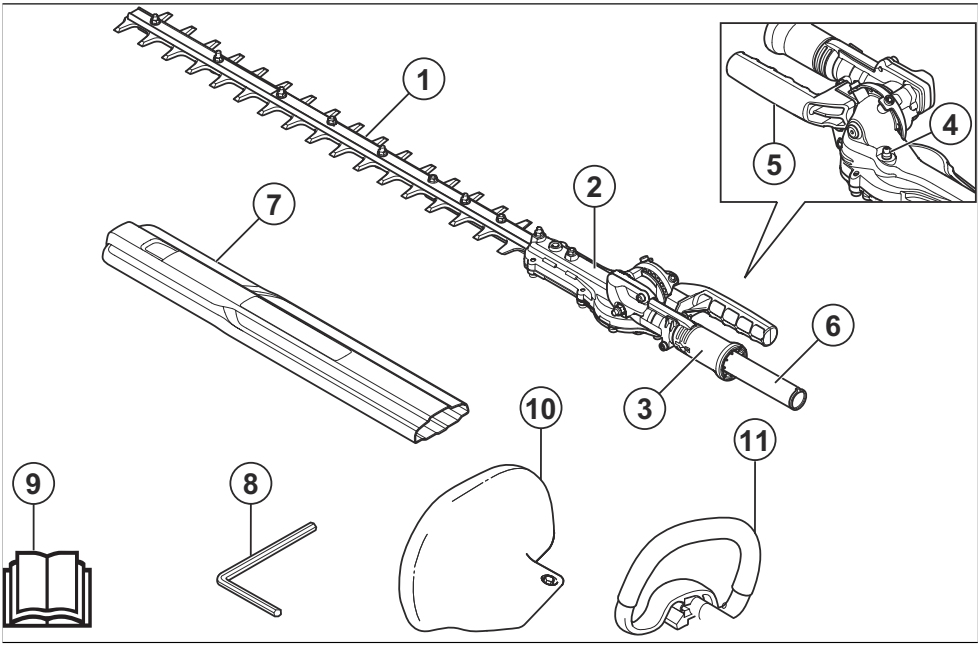
UPOZORENJE: Ovaj priključak može da se koristi samo sa odgovarajućim proizvodom, pogledajte poglavlje o opremi u korisničkom uputstvu za proizvod.

Proizvod je dizajniran isključivo za sečenje manjih grana i grančica.

UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti HA200 sa baterijskom jedinicom.

Koristite HA200 samo sa proizvodima sa pogonom na benzin. Koristite HA860 ili sa proizvodom sa pogonom na benzin ili sa baterijskom jedinicom.

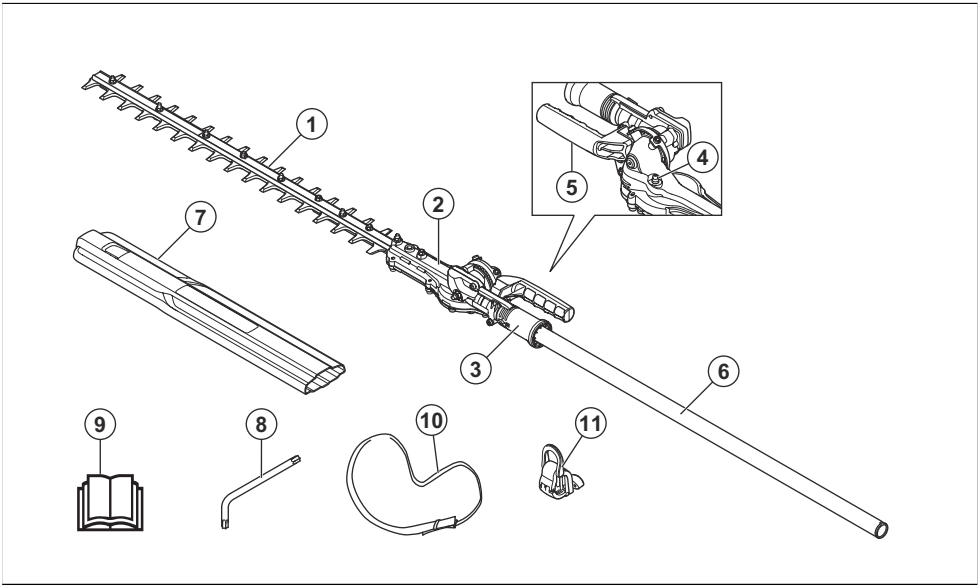
Pregled priključka za HA200 (samo za proizvode sa pogonom na benzin)



1. Nož
2. Menjač
3. Ručka za podešavanje položaja
4. Mazalica

5. Ručka
6. Osovina
7. Zaštita za transportovanje
8. Šestougaoni ključ
9. Uputstvo za rukovaoca
10. Štitnik za ruke
11. Prednja ručka

Pregled priključka za HA860



1. Nož
2. Menjač
3. Ručka za podešavanje položaja
4. Mazalica
5. Ručica
6. Osovina
7. Zaštita za transportovanje
8. Torx ključ
9. Korisničko uputstvo
10. Uprtač
11. Kuka za uprtač

Simboli na priključku i jedinici za napajanje

Nemarna ili nepravilna upotreba ovog proizvoda može dovesti do teške ili smrtne povrede rukovaoca ili drugih osoba.

Pre korišćenja priključka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.

Pre korišćenja priključka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.

Uvek nosite odobrenu zaštitu za uši, zaštitne naočare ili štitnik.

Ovaj priključak je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.

Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.

OPASNOST – držite šake podalje od noža.



OPASNOST – držite šake podalje od noža.



Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa površinama visoke temperature.



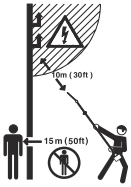
Obeležene strelice koje navode granice smeštaja oslonca ručice.



Uvek nosite propisane zaštitne rukavice.



Nosite stabilne čizme koje se ne klizaju.



OPASNOST – održavajte dovoljno rastojanje od električnih vodova. Ovaj proizvod nije električno izolovan. Ako proizvod dodirne ili se nađe u blizini električne mreže visokog napona, to bi moglo da dovede do teških povreda ili smrti. Električitet može da preskoči sa jedne tačke na drugu varničenjem. Što je veći napon, veća je i razdaljina koju električitet može da preskoči. Električitet takođe može da putuje kroz grane i druge predmete, naročito ukoliko su vlažni. Uvek održavajte razdaljinu od najmanje 10 m između mašine i električnih vodova pod visokim naponom i/ili bilo kojih predmeta koji ih dodiruju. Ukoliko morate da radite na udaljenosti manjoj od navedene, uvek prvo stupite u kontakt s odgovarajućom distribucijom kako biste osigurali da je struja isključena pre nego što počnete da radite.

Rukovaoci proizvoda treba da se pobrinu za to da se za vreme rada na rastojanju manjem od 15 metara ne nalaze ljudi ili životinje.



Oznaka emisije buke u okruženje u skladu sa direktivama i propisima EU i UK i propisom o zaštiti radova u okruženju (kontrola buke) Novog Južnog Velsa iz 2017. Garantovani nivo zvučne snage za ovaj proizvod naveden je u odeljku *Tehnički podaci na stranici 86* i na nalepnici.



Radni ciklus, vreme rada / vreme rada u praznom hodu jedinice za rezanje.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na priključku važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.

UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.

OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna upozorenja za električni alat

UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su obezbeđene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije. Izraz „električni alat“ iz upozorenja se odnosi na električni alat koji se napaja preko električne mreže (putem kabla) ili akumulatora (bežično).

Bezbednosna upozorenja za trimer za živu ogradu:

- **Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa nožem. Ne uklanjajte isečeni materijal i ne držite materijal koji je potrebno iseći dok se noževi pokreću.** *Noževi nastavljaju da se okreću i kada isključite proizvod pomoću prekidača. Trenutak nepažnje prilikom rada trimerom za živu ogradu može da dovede do teških telesnih povreda.*
- **Nosite trimer za živu ogradu držeći ga za ručku dok sečiva stoje i nemojte približavati prste prekidačima za napajanje.** *Pravilno nošenje makaza za živu ogradu će smanjiti rizik od slučajnog pokretanja i rezultirajuće telesne povrede od noževa.*
- **Prilikom transporta ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek postavite poklopac noža.** *Pravilno rukovanje makazama za živu ogradu će smanjiti rizik od telesne povrede noževima.*
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja jedinice, uverite se da su svi prekidači za pokretanje isključeni i da je baterija uklonjena ili odvojena.** *Neočekivano aktiviranje trimera za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može imati za rezultat tešku telesnu povredu.*
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja jedinice, uverite se da su svi prekidači za pokretanje isključeni i da je baterija uklonjena ili odvojena.** *Neočekivano aktiviranje trimera za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može imati za rezultat tešku telesnu povredu.*
- **Trimer za živu ogradu držite isključivo za izolovane rukohvate, budući da sečivo može da dođe u kontakt sa skrivenim kablovima.** *Noževi koji su u kontaktu sa žicom pod naponom dovode do toga da izloženi metalni delovi makaza za živu ogradu budu pod naponom i mogu da zadaju strujni udar rukovaocu.*
- **Držite sve kablove za napajanje i druge kablove izvan oblasti rada.** *Kablovi za napajanje ili drugi kablovi mogu da se zavuku u živu ogradu ili žbunje i da budu slučajno zasečeni nožem.*
- **Nemojte koristiti trimer za živu ogradu po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od groma.** *Time se smanjuje rizik od udara groma.*

Bezbednosna uputstva za makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom

- **U cilju smanjenja rizika od strujnog udara sa smrtnim ishodom, nikada nemojte upotrebljavati makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom blizu električnih vodova.** Kontakt sa ili korišćenje blizu električnih vodova može da izazove tešku telesnu povredu ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- **Uvek rukujte makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom koristeći obe ruke.** Držite makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom obema rukama kako biste izbegli gubitak kontrole.
- **Prilikom rukovanja makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom iznad glave uvek koristite zaštitu za glavu.** Delovi isečene vegetacije koji padaju mogu da imaju za rezultat tešku telesnu povredu.

Opšta bezbednosna uputstva



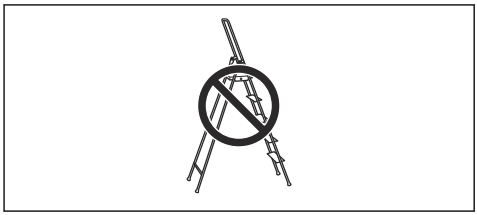
UPOZORENJE: **Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti.** Nepridržavanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe priključka.
- Ova uputstva su dopuna uputstava koja se isporučuju uz proizvod. Za druge procedure pogledajte uputstva za rukovanje proizvodom.
- Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju priključka. Ne koristite priključak koji izgleda kao da ga je modifikovao neko drugi i uvek koristite originalne dodatke. Neovlašćene modifikacije i/ili oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije.

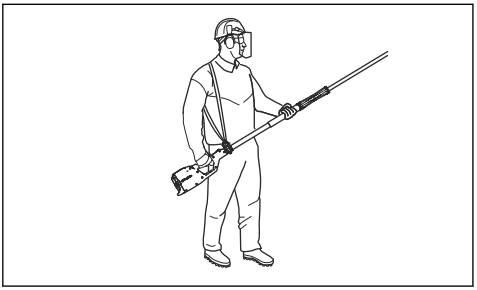
Bezbednosna uputstva za rukovanje

- Ukoliko dođete u situaciju da se osećate nesigurnim u pogledu dalje upotrebe, treba da se obratite za savet stručnom licu. Obratite se prodavcu ili servisu.
- Izbegavajte sve upotrebe ako mislite da prevazilaze vaše sposobnosti.
- Alatka za rezanje. Nemojte da dodirujete alatku pre nego što isključite motor/uklonite bateriju.
- Nikad ne dozvolite deci da koriste proizvod.
- Vodite računa da niko ne priđe na manje od 15 m dok radite.
- Nikad ne dozvolite da neko drugi koristi proizvod pre nego što ustanovite da su razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.
- Ne radite sa merdevina, stolica i drugih visokih mesta koja nisu potpuno obezbeđena.

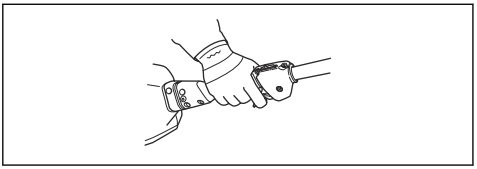


- Uvek osigurajte siguran i stabilan položaj za rad.

- Uvek držite proizvod sa obe ruke. Držite proizvod sa strane tela.



- Obavezno povežite uprtač sa držačem kuke. Koristite samo jednostruki uprtač.
- Koristite desnu ruku za kontrolisanje obarača gasa/ pokretanja.



- U vanrednom slučaju, otpustite uprtač i proizvod i pustite da padnu na tlo.
- Osigurajte da vaše šake i stopala nisu u blizini priključka za rezanje u toku rada motora.
- Nakon zaustavljanja motora, držite šake i stopala dalje od priključka za rezanje sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Vodite računa o komadima grana koje mašina može da odbaci u toku sečenja.
- Uvek odložite proizvod na zemlju kada ga ne koristite.
- Nemojte seći suviše blizu tla. Može se desiti da mašina odbaci kamenje ili neke druge predmete.
- Pregledajte da li u radnom prostoru ima stranih predmeta kao što su električni kablovi, insekti i životinje, itd., ili nekih drugih predmeta koji bi mogli da oštete dodatak za sečenje, kao što su metalni predmeti.
- Ukoliko udarite u neki strani predmet ili se jave vibracije, smesta zaustavite proizvod. Ako koristite proizvod sa pogonom na benzin, skinite kapicu sa svećice. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, uklonite bateriju. Proverite da proizvod nije oštećen. Popravite eventualna oštećenja.
- Odmah zaustavite proizvod ako se išta zaglavi između noževa dok radite sa proizvodom. Ako koristite proizvod sa pogonom na benzin, isključite motor i skinite kapicu sa svećice. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, isključite motor i uklonite bateriju. Uverite se da se proizvod potpuno zaustavio pre čišćenja noževa.

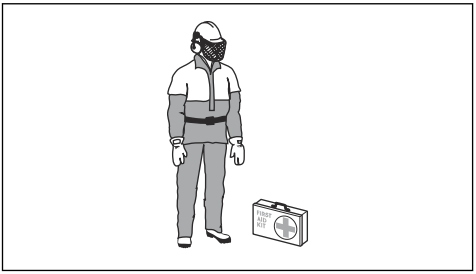
Bezbednosna uputstva za priključke za makaze za živu ogradu

- Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa nožem. Ne uklanjajte isečeni materijal i ne držite materijal koji je potrebno iseći dok se noževi okreću. Noževi nastavljaju da se okreću i kada isključite proizvod pomoću prekidača. Trenutak nepažnje prilikom rada makazama za živu ogradu može da dovede do teških telesnih povreda.
- Nosite makaze za živu ogradu za ručku dok je nož zaustavljen i vodeći računa da ne pritisnete prekidač za pokretanje. Pravilno nošenje makaza za živu ogradu će smanjiti rizik od slučajnog pokretanja i rezultirajuće telesne povrede od noževa.
- Prilikom transporta ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek postavite poklopac noža. Pravilno rukovanje makazama za živu ogradu će smanjiti rizik od telesne povrede noževima.
- Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja jedinice, uverite se da su svi prekidači za pokretanje isključeni i da je kabl za napajanje odvojen. Neočekivano aktiviranje makaza za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može imati za rezultat tešku telesnu povredu.
- Držite makaze za živu ogradu samo za izolovane površine za držanje jer nož može da dođe u kontakt sa unutrašnjim ožičenjem ili kablom za napajanje. Noževi koji su u kontaktu sa žicom pod naponom dovode do toga da izloženi metalni delovi makaza za živu ogradu budu pod naponom i mogu da zadaju strujni udar rukovaocu.
- Držite sve kablove za napajanje i druge kablove izvan oblasti rada. Kablovi za napajanje ili drugi kablovi mogu da se zavuku u živu ogradu ili žbunje i da budu slučajno zasečeni nožem.
- Nemojte koristiti makaze za živu ogradu po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od groma. Time se smanjuje rizik od udara groma.
- U cilju smanjenja rizika od strujnog udara sa smrtnim ishodom, nikada nemojte upotrebljavati makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom blizu električnih vodova. Kontakt sa ili korišćenje blizu električnih vodova može da izazove tešku telesnu povredu ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- Uvek rukujte makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom koristeći obe ruke. Držite makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom obema rukama kako biste izbegli gubitak kontrole. Prilikom rukovanja makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom iznad glave uvek koristite zaštitu za glavu. Delovi isečene vegetacije koji padaju mogu da imaju za rezultat tešku telesnu povredu.

Lična zaštitna oprema

UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Dugotrajno izlaganje buci može prouzrokovati trajno oštećenje sluha. Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši.
- Uvek nosite zaštitne nekližuće čizme.



- Uvek nosite radnu odeću i izdržljive, debele duge pantalone.
- Nikad nemojte da nosite široku odeću ili nakit.
- Ne dozvolite da vam kosa slobodno pada ispod nivoa ramena.

Bezbednosni uređaji na proizvodu

UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

U ovom odeljku je objašnjena bezbednosna oprema proizvoda, njena svrha, te način kako treba obaviti provere i održavanje da bi se osigurao ispravan rad. Vidite uputstva pod naslovom *Uvod na stranici 76* da biste saznali gde se na vašem proizvodu nalaze ovi delovi.

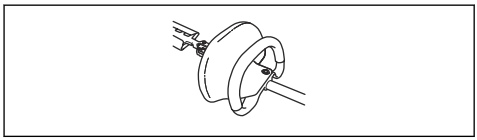
Vek trajanja proizvoda se može skratiti, a rizik od nastupanja nesreća povećati ako se održavanje proizvoda ne vrši na pravi način i ako se servisiranje ili popravljanje ne vrše stručno. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte najbliži ovlašćeni servis.

UPOZORENJE: Nikada ne upotrebljavajte proizvod sa neispravnim delovima bezbednosne opreme. Bezbednosna oprema za proizvod mora da se pregleda i održava kako je opisano u ovom odeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od tih provera, obratite se ovlašćenom servisu radi popravke.

OPREZ: Potrebna je posebna obuka za servisiranje i popravku mašina. Ovo se posebno odnosi na bezbednosnu opremu mašine. Ako mašina ne zadovolji bilo koju od dole opisanih provera odnesite je svom servisnom agentu. Za bilo koji proizvod kupljen od nas garantujemo raspoloživost profesionalne popravke i servisiranja. Ako prodavac na malo koji je prodao mašinu nije serviser, zatražite od njega adresu najbližeg servisnog agenta.

Provera štitnika za ruke (HA200, samo za proizvode na benzin)

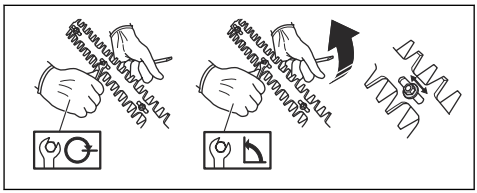
Štitnik za ruke sprečava da ruke dođu u kontakt sa sečivima u pokretu, na primer ukoliko korisnik izgubi kontrolu nad prednjom ručicom.



1. Proverite da li je štitnik za ruke pravilno postavljen.
2. Proverite da li je štitnik za ruke neoštećen.

Provera noževa

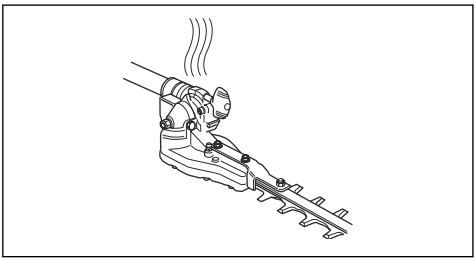
Kako biste osigurali dobre rezultate sečenja, važno je da kontaktni pritisak između sečiva bude ispravan.



1. Kontaktni pritisak podešava se okretanjem zavrtnja sa donje strane šipke udesno, dokle god je to moguće.
2. Nakon toga, okrenite zavrtnje ulevo 1/4 kruga.
3. Blokirajte zavrtnje pomoću navrtke za blokiranje na vrhu šipke.
4. Proverite da li su zavrtnji dovoljno labavi da podloške ispod glava zavrtnja mogu da klize u stranu.
5. Kada su sečiva ispravno podešena, slobodni hod između njih iznosi 0,2–0,4 mm, izmereno na zavrtnjima.
6. Ivice sečiva su suviše tvrde da bi se mogle turpijati. Tupe ivice oštre se brusilicom.
7. Ukoliko su sečiva povijena ili oštećena, zamenite ih.

Vruća površina

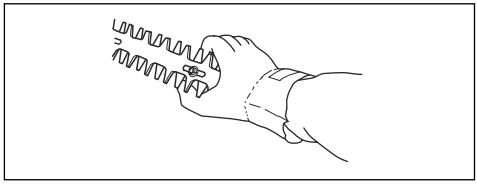
Kućište menjača zagreva se u toku upotrebe proizvoda. Nemojte dodirivati kućište menjača da se ne biste opekli.



Bezbednosna uputstva za održavanje

Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek zaustavite proizvod pre obavljanja bilo kakvog posla na opremi za rezanje. Ako koristite proizvod sa pogonom na benzin, skinite kapicu sa svećice. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, uklonite bateriju. Uverite se da se oprema za rezanje potpuno zaustavila pre obavljanja rada na njoj.
- Zaštita za transportovanje trebalo bi da bude postavljena na priključak za rezanje kada god proizvod nije u upotrebi.
- Pre čišćenja, popravljanja ili pregledanja, proverite da li se priključak za rezanje potpuno zaustavio. Ako koristite proizvod sa pogonom na benzin, skinite kapicu sa svećice. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, uklonite bateriju.
- Uvek nosite čvrste zaštitne rukavice kada vršite popravke priključka za rezanje. On je veoma oštar i može lako da vas poseče.

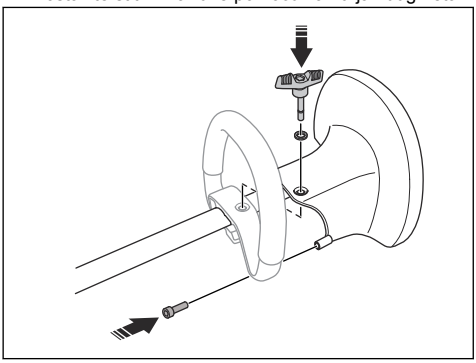


- Proizvod odložite izvan domašaja dece.
- Koristite samo originalne rezervne delove za popravke.

Sklapanje

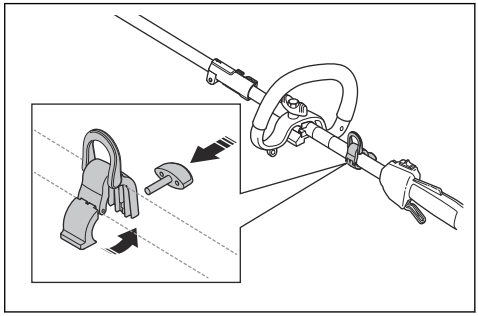
Postavljanje štitnika za ruke (HA200) (samo za proizvode na benzin)

1. Postavite štitnik za ruke pomoću zavrtnja i dugmeta.



Postavljanje kuke za uprtač (HA860)

1. Uklonite zavrtanj da biste oslobodili držač kuke za uprtač.
2. Postavite kuku za uprtač između ručice gasa i kružne drške.



3. Postavite zavrtanj da biste pričvrstili kuku za uprtač.
4. Podesite položaj kuke za uprtač dok proizvod ne bude balansiran i lak za korišćenje.

Rukovanje

Obaviti pre rukovanja proizvodom

- Pregledajte radno područje i uklonite nepričvršćene predmete.
- Proverite jedinicu za rezanje. Pogledajte *Provera noževa na stranici 81*.
- Uverite se da je kućište menjača dobro podmazano.

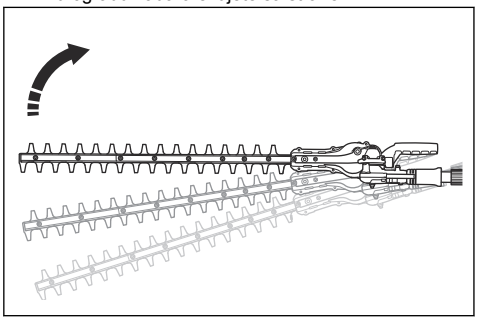
- Uverite se da bezbednosni uređaji na proizvodu pravilno rade. Ne koristite proizvod ako svi bezbednosni uređaji nisu pravilno postavljeni.
- Uverite se da su svi zavrtnji i navrtke pritegnuti.
- Uverite se da su svi poklopci pravilno postavljeni i neoštećeni pre pokretanja proizvoda.
- Uverite se da se jedinica za rezanje zaustavlja kad je motor u brzini praznog hoda.

Provera pre pokretanja

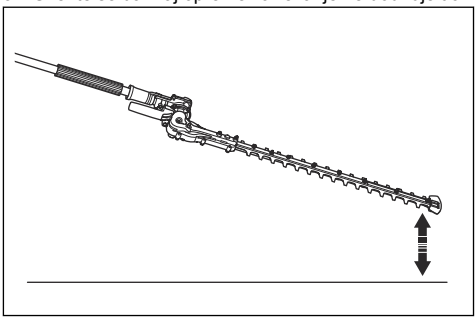
1. Pregledajte radno područje. Uklonite sve predmete koje mašina može da odbaci.
2. Pregledajte priključak za rezanje. Nemojte koristiti noževe koji su oštećeni.
3. Proverite da li je proizvod u besprekornom radnom stanju. Pregledajte da li su sve navrtke i zavrtnji dobro pričvršćeni.
4. Uverite se da je kućište menjača dobro podmazano. Pogledajte *Podmazivanje konusnog zupčanika i menjača na stranici 85* za uputstva.
5. Uverite se da se priključak za rezanje zaustavlja kada je obarač gasa/pokretanja otpušten.
6. Proizvod koristite isključivo u svrhe za koje je namenjen.
7. Proverite da li su ručica i bezbednosna oprema u dobrom radnom stanju. Nikada ne upotrebljavajte proizvod kojem nedostaje neki deo ili je modifikovan van specifikacija.

Rad sa proizvodom

1. Počnite blizu zemlje i pomerajte proizvod nagore uz živu ogradu kada orezujete sa strane.



2. Podesite brzinu u skladu sa radnim opterećenjem.
3. Uverite se da motor ne dodiruje živu ogradu.
4. Držite proizvod blizu tela da biste osigurali stabilan položaj za rad.
5. Uverite se da kraj opreme za rezanje ne dodiruje tlo.



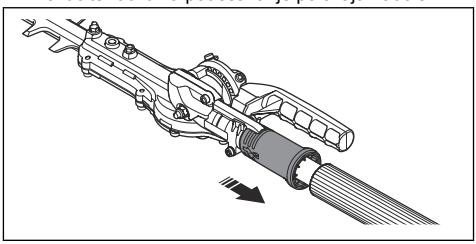
6. Radite polako i pažljivo, dok sve grane ne budu pravilno odrezane.

Podešavanje ugla jedinice za rezanje

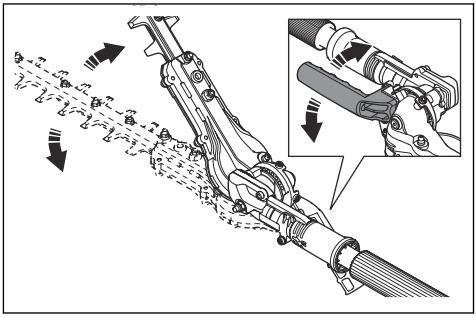
Jedinica za rezanje se može podesiti u 10 položaja.

UPOZORENJE: Ne radite jedinicom za rezanje dok joj podešavate ugao.

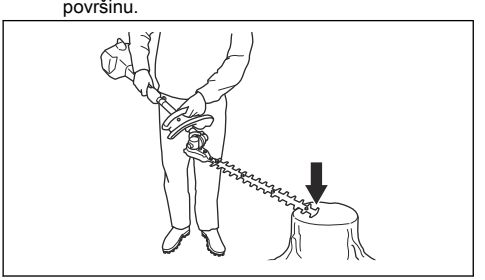
1. Pustite da motor radi pri brzini praznog hoda i uverite se da se uređaj za rezanje ne pomera.
2. Povucite ručku za podešavanje položaja nadole.



3. Nagnite jedinicu za rezanje u odgovarajući položaj. Koristite 1 od opisanih proizvoda.
   a) Koristite ručku.



b) Uprite krajem jedinice za rezanje u stabilnu površinu.

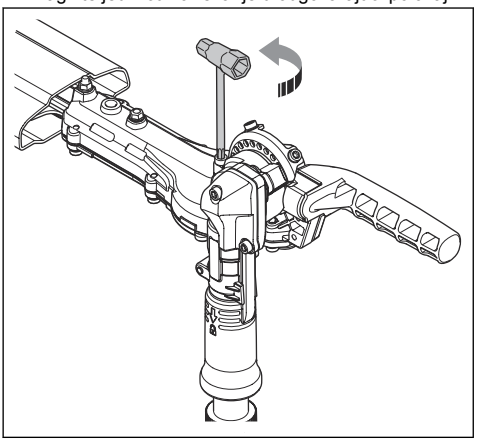


4. Pustite ručku za podešavanje položaja da biste blokirali jedinicu za rezanje.
5. Gurnite jedinicu za rezanje u živu ogradu da biste se uverili da je zaključana.

Podešavanje trenja radi podešavanja ugla

UPOZORENJE: Ne radite jedinicom za rezanje dok podešavate trenje.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da biste zaustavili proizvod.
2. Postavite štitnik za transportovanje na jedinicu za rezanje
3. Povucite ručku za podešavanje položaja nadole.
4. Nagnite jedinicu za rezanje u odgovarajući položaj.

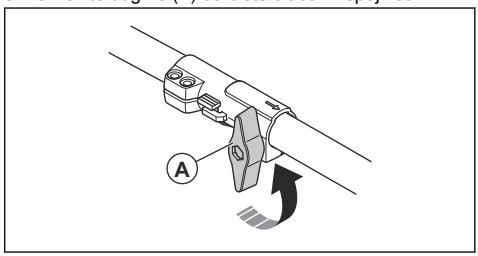


5. Podesite trenje preko zavrtnja.
6. Stavite jedinicu za rezanje u razne položaje da biste isprobali trenje.

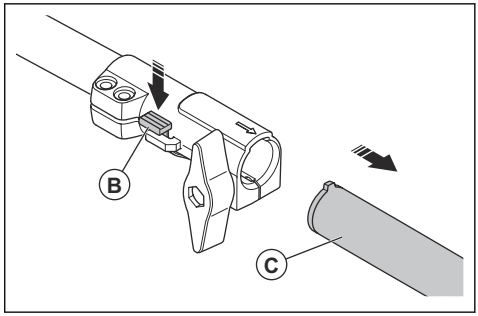
Rasklapanje proizvoda za transport

UPOZORENJE: Ne pokrećite proizvod dok je u položaju za transport.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da biste zaustavili proizvod.
2. Postavite zaštitu za transportovanje na priključak za rezanje.
3. Okrenite dugme (A) da biste olabavili spojnicu.



4. Pritisnite i držite dugme (B).



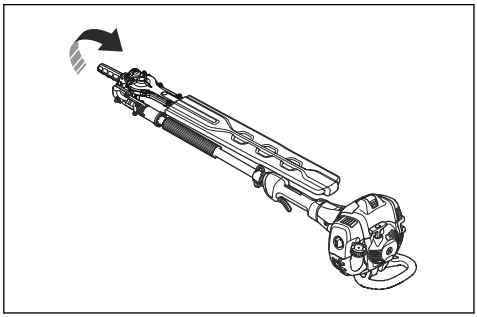
5. Izvucite priključak za rezanje (C) direktno iz spojnice.
6. Vodite računa da priključak za rezanje i proizvod ne mogu da se pomeraju tokom transporta.

Stavljanje proizvoda u položaj za transport

UPOZORENJE: Ne pokrećite proizvod dok je u položaju za transport.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da biste zaustavili proizvod.
2. Postavite štitnik za transportovanje na jedinicu za rezanje.
3. Povucite ručku za podešavanje položaja nadole.

4. Savijte jedinicu za rezanje da bi bila paralelna sa osovinom.



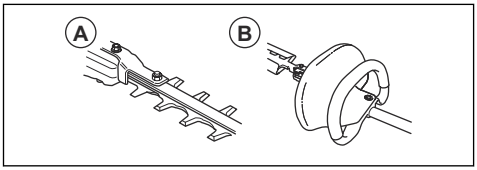
Održavanje

Uvod

Ispod su navedena opšta uputstva za održavanje.
Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte servis.

Vršenje održavanja na priključku

Dnevno održavanje



1. Proverite da se noževi (A) ne pomeraju kada je obarač gasa/pokretanja otpušten ili kada je čok u položaju za pokretanje.
2. Proverite da štitnik za ruke (B) (primenjivo na HA200 jedinice sa pogonom na benzin) nije oštećen. Zamenite štitnik ako je potrebno.

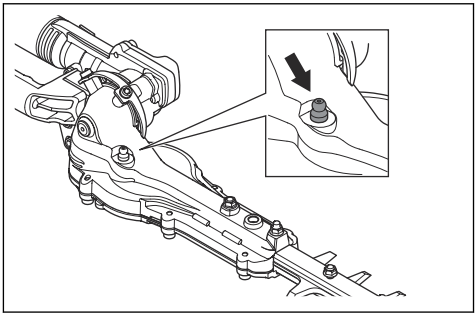
Vršenje opšteg održavanja

Podmazivanje konusnog zupčanika i menjača

UPOZORENJE: Da biste sprečili opekotine, sačekajte da se proizvod ohladi pre nego što dodirnete konusni zupčanik i menjač.

Napomena: U nove proizvode treba dodati mazivo posle oko 20 sati rada.

- Koristite specijalno mazivo. Obratite se serviseru za više informacija.
- Dodajte mazivo kroz mazalicu.



OPREZ: Nemojte potpuno napuniti menjač.

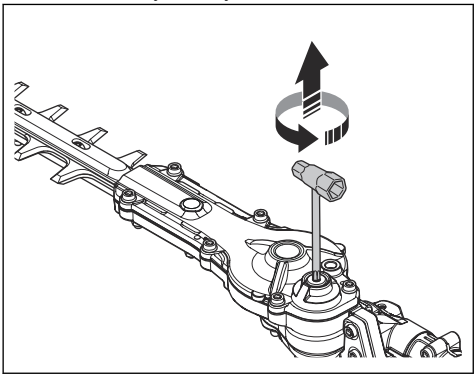
Čišćenje i podmazivanje sečiva

1. Očistite sečiva od neželjenog materijala pre i nakon upotrebe proizvoda.
2. Podmažite sečiva pre dugog perioda skladištenja.

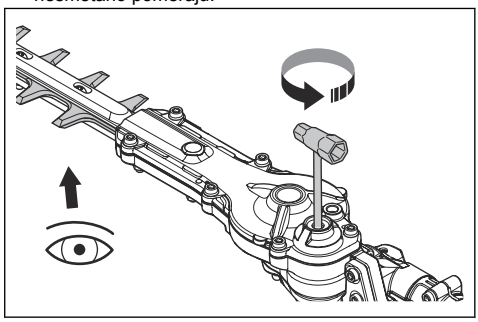
Napomena: Obratite se serviseru za više informacija o preporučenim sredstvima za čišćenje i mazivima.

Pregled noževa

1. Skinite zavrtanj sa menjača.



2. Ubacite kombinovani ključ u kućište menjača i okrećite u smeru kazaljke na satu i suprotno kretanju kazaljke na satu. Proverite da li se rezna sečiva nesmetano pomeraju.



3. Pregledajte da li na ivicama sečiva ima oštećenja i deformacija.
4. Pomoću turpije uklonite neravnine na sečivima.
5. Postavite obrnutim redosledom.

Tehnički podaci

Tehnički podaci za proizvod sa pogonom na benzin

	HA200	HA860
Težina		
Težina, kg	2,4	2,7
Noževi		
Tip	Dvostrani	Dvostrani
Dužina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezovi/min	4400	4400
Emisija buke		
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	109	110
Nivo zvučne snage, garantovano L_{WA} dB (A)	110	110
Nivoi buke [21]		
Ekvivalent nivoa zvučnog pritiska na uho rukovaoca, mereno prema standardu EN15503 dB(A)		
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno)	97	96
Nivoi vibracije [22]		

[21] Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo zvučnog pritiska za mašinu uključuju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 dB (A).

[22] Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vibracija imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s^2.

	HA200	HA860
Ekvivalentni nivoi vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama, mereni u skladu sa EN ISO 22867, m/s^2		
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno), levo/desno	9,4/5,3	7,5/5,5

Tehnički podaci za proizvod sa pogonom na baterije

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Težina		
Težina, kg	3,7+2,7	3,7+2,7
Noževi		
Tip	Dvostrani	Dvostrani
Dužina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezovi/min	4000	4000
Emisija buke		
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	95	95
Nivo zvučne snage, garantovano L_{WA} dB (A)	97	97
Nivoi buke [23]		
Nivo zvučnog pritiska kod uha rukovaoca, izmereno prema standardu EN 62841-4-2, dB(A)		
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno)	84	84
Nivoi vibracije [24]		
Ekvivalentni nivoi vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama, mereni u skladu sa EN ISO 4, m/s^2:		
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno), levo/desno	3,2/2,6	3,2/2,6

[23] Izveštajni podaci za ekvivalentni nivo zvučnog pritiska za mašinu uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

[24] Podaci o ekvivaletnom nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s^2.

Deklaracija o usklađenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću da je proizvod:

Opis	Dodaci za trimer za ograde
Marka	Husqvarna
Tip/model	HA200, HA860
Identifikacija	Serijski brojevi od 2022 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/Propis	Opis
2006/42/EZ	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	"koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost"
2000/14/EZ	„koji se odnose na emisiju buke u okruženju“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi“

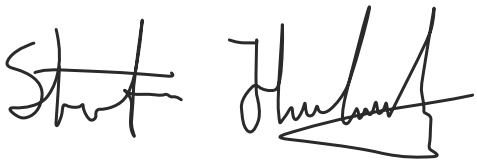
i da su sledeći standardi i/ili tehničke specifikacije primenjeni: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala je izvršio volonterski pregled u ime kompanije Husqvarna AB.

Broj sertifikata: SEC/20/2548

Za informacije o emisiji buke pogledajte zaglavlje *Tehnički podaci za proizvod sa pogonom na benzin na stranici 86*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor sektora za istraživanje i razvoj, Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

Odgovoran za tehničku dokumentaciju

CE

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću da je proizvod:

Opis	Dodaci za baterijski trimer za ograde
Marka	Husqvarna
Tip/model	HA860
Identifikacija	Serijski brojevi od 2022 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/Propis	**Opis**
2006/42/EZ	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	"koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost"
2000/14/EZ	„koji se odnose na emisiju buke u okruženju“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi“

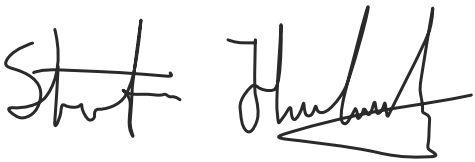
i da su sledeći standardi i/ili tehničke specifikacije primenjeni: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN 62841-4-2:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala je izvršio volonterski pregled u ime kompanije Husqvarna AB.

Broj sertifikata: SEC/20/2548

Za informacije o emisiji buke pogledajte zaglavlje *Tehnički podaci za proizvod sa pogonom na baterije na stranici 87*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor sektora za istraživanje i razvoj, Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

Odgovoran za tehničku dokumentaciju

CE

İçindekiler

Giriş..... 90
Güvenlik.....92
Montaj..... 96
Çalışma.....97
Bakım.....99
Teknik veriler..... 100
Uyumluluk Bildirimi..... 102

Giriş

Ürün açıklaması

Sahip olduğumuz sürekli ürün geliştirme politikamız nedeniyle önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin tasarımı ve görünümü ile ilgili değişiklikler yapma hakkını saklı tutarız.

Not: Bu kılavuzda, hem benzinle hem de aküyle çalışan güç üniteleri ele alınmaktadır.

Kullanım amacı

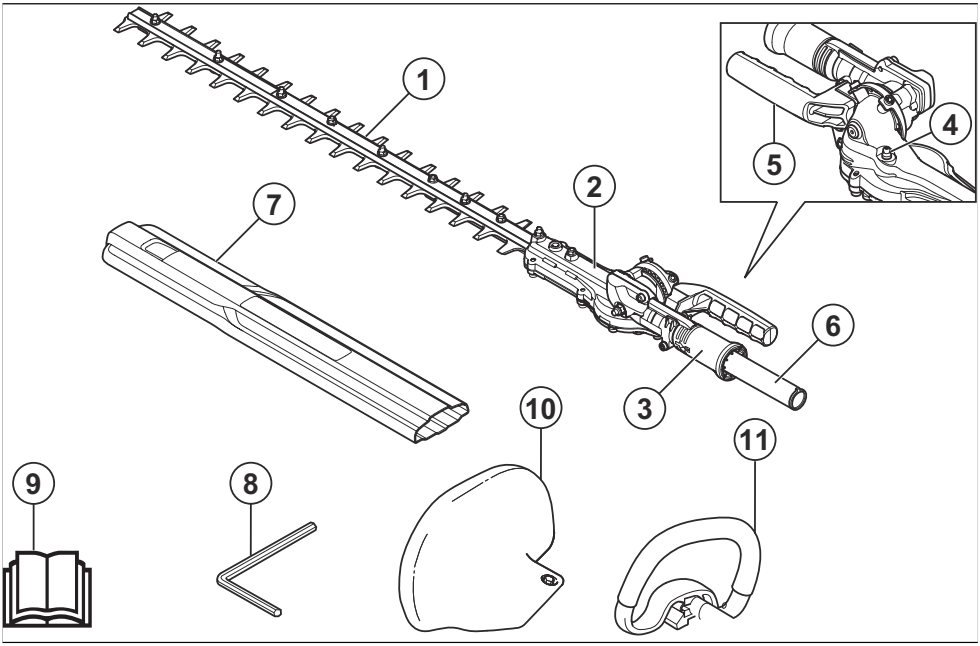
UYARI: Bu ataşman yalnızca ilgili ürünle birlikte kullanılabilir, ürünün Kullanım Kılavuzu'ndaki aksesuar bölümüne bakın.

Bu ürün yalnızca dal ve çalıları kesmek için tasarlanmıştır.

UYARI: HA200 ürününü asla akülü bir güç ünitesiyle kullanmayın.

HA200 ürününü yalnızca benzinli güç üniteleriyle kullanın. HA860 ürününü benzinli veya akülü bir güç ünitesiyle kullanın.

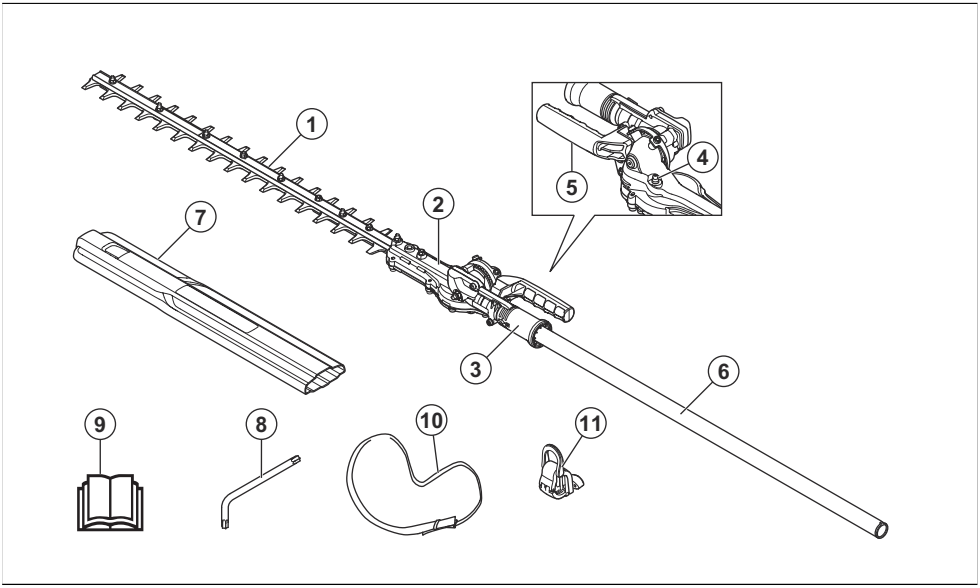
HA200 için ataşmana genel bakış (yalnızca benzinli ürünler için)



1. Bıçak
2. Dişli kutusu
3. Konum ayarlama kolu
4. Gres memesi

5. Tutma yeri
6. Mil
7. Nakliye koruyucusu
8. Alyan anahtarı
9. Kullanım kılavuzu
10. El koruması
11. Ön tutma yeri

HA860 için ataşmana genel bakış



1. Bıçak
2. Dişli kutusu
3. Konum ayarlama kolu
4. Gres memesi
5. Tutma yeri
6. Mil
7. Nakliye koruyucusu
8. Torx anahtarı
9. Kullanım kılavuzu
10. Taşıma askısı
11. Kuşam askılık destek kancası

Ataşman ve güç ünitesindeki semboller



Bu ürünün dikkatsiz veya hatalı kullanımı operatörde ya da başka kişilerde ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.



Her zaman onaylı kulak koruma ekipmanı ve koruyucu gözlük ya da vizör takın.



Bu ataşman yürürlükteki AT direktiflerine uygundur.



Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.



TEHLİKE - Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



TEHLİKE - Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



Her zaman onaylı koruyucu eldivenler giyin.



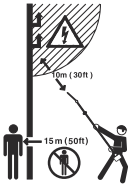
Vücudunuzun tüm bölümlerini sıcak yüzeylerden uzak tutun.



Sağlam, kaymaz botlar giyin.



Tutma yeri konumlandırma limitlerini gösteren oklar.



TEHLİKE - Elektrikli güç hatlarından yeterli uzaklıkta durun. Bu ürün elektriğe karşı yalıtılmamıştır. Ürün, yüksek voltajlı güç hattına temas ederse veya yaklaşırsa ölüme ya da ciddi fiziksel yaralanmaya yol açabilir. Elektrik, ark yaparak bir noktadan diğerine sıçrayabilir. Voltaj ne kadar yüksekse elektriğin sıçrama mesafesi de o kadar uzundur. Elektrik, özellikle ıslaksalar dallardan ve diğer nesnelerden de geçebilir. Ürün ve yüksek voltajlı güç hatları ve/veya bunlara temas eden tüm nesneler arasında en az 10 m mesafe bırakın. Bu güvenli mesafenin dahilinde çalışmanız gerekirse çalışmaya başlamadan önce daima ilgili elektrik şirketiyle irtibata geçerek gücün kesildiğinden emin olmanız gerekir.

Ürün operatörü, çalışma sırasında insanların veya hayvanların kendisine 15 metreden fazla yaklaşmamasını sağlamalıdır.



AB ve BK direktifleri ile yönetmelikleri ve Yeni Güney Galler mevzuatı "Çevre Koruma Operasyonları (Gürültü Kontrolü) Yönetmeliği 2017" uyarınca çevreye yayılan gürültü emisyonu etiketi. Ürünün garantili ses gücü düzeyi *Teknik veriler sayfada: 100* bölümünde ve etiket üzerinde belirtilmiştir.



Kesme birimi çalışma döngüsü, çalışma süresi/rölanti süresi.

Not: Ataşmanın üzerindeki diğer semboller/etiketler, belirli pazarların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.

UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.

DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları

UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayın. Uyarılardaki "elektrikli alet" ifadesi, şebeke akımıyla çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya aküyle çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtmektedir.

Çit düzeltici ile ilgili güvenlik uyarıları:

- **Vücudunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilmiş malzemeyi çıkarmaya veya kesilecek malzemeyi tutmaya çalışmayın.** *Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit düzelticiyi*

kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- **Çit düzelticiyi bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç anahtarını çalıştırmamaya özen göstererek tutma yerinden tutarak taşıyın.** *Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.*
- **Çit düzelticiyi taşırken ya da depolarken bıçak kapağını her zaman takın.** *Çit düzelticinin doğru kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.*
- **Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve akü grubunun çıkarıldığından ya da bağlantısının kesildiğinden emin olun.** *Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.*
- **Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı ve kilitli konumda olduğundan emin olun.** *Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.*
- **Çit düzelticiyi yalnızca yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun; kesici bıçak gizli kablo bağlantılarına temas edebilir.** *Bıçakların, içinden "elektrik geçen" bir elektrik kablosuna temas etmesi çit düzelticinin metal parçalarına "elektrik yüklenmesine" ve operatöre elektrik çarpmasına neden olur.*
- **Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun.** *Güç kabloları veya kablolar, çitlerin veya çalıların arasına gizlenebilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.*
- **Çit düzelticiyi kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski bulunan durumlarda kullanmayın.** *Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma riskini azaltır.*

Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiler için güvenlik talimatları

- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi asla herhangi bir elektrikli güç hattının yakınında kullanmayın.** Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım, ciddi yaralanmalara veya ölümle sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi her zaman iki elinizle kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi iki elinizle tutun.
- **Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi başınızın üstünde bir konumda kullanırken her zaman kafa koruma ekipmanı kullanın.** Düşen döküntüler ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Genel güvenlik talimatları

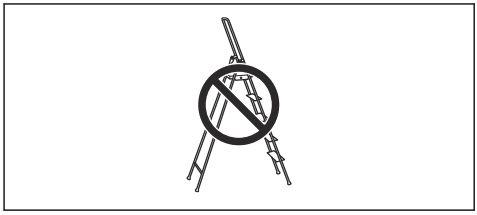
UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- Bu talimatlar ürünle birlikte verilen talimatları tamamlar. Diğer işlemler için lütfen ürün çalıştırma talimatlarına bakın.
- Üreticinin izni alınmadan ataşman tasarımında hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Başkaları tarafından üzerinde değişiklik yapılmış gibi görünen bir ataşmanı kullanmayın ve her zaman orijinal aksesuarları kullanın. Onaylanmayan değişiklikler ve/veya aksesuarlar operatörler veya diğerleri için ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın

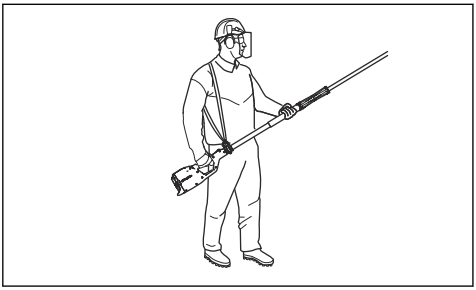
Kullanım için güvenlik talimatları

- Nasıl devam etmeniz gerektiği konusunda emin olmadığınız bir durumla karşılaşırsanız bir uzmana danışmalısınız. Bayiniz veya servis atölyenizle iletişime geçin.
- Yapabileceğinizin ötesinde olduğunu düşündüğünüz hiçbir çalışmayı yapmayın.
- Kesme aleti. Motoru durdurmadan/aküyü çıkarmadan alete dokunmayın.
- Çocukların ürünü kullanmasına asla izin vermeyin.
- Çalışırken kimsenin 15 metreden fazla yaklaşmamasına dikkat edin.
- Kullanım kılavuzundaki bilgileri tam olarak anladığından emin olmadığınız kişilerin ürünü kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Asla tam anlamıyla sabitlenmemiş bir merdiven, tabure veya diğer yüksek konumlar üzerinde çalışmayın.

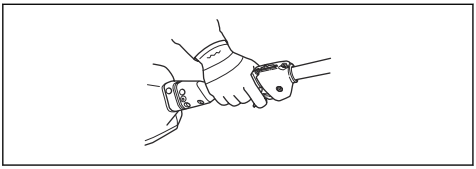


- Her zaman çalışma konumunuzun emniyetli ve dengeli olduğundan emin olun.

- Ürünü tutmak için her zaman iki elinizi birden kullanın. Ürünü vücudunuzun yan tarafında tutun.



- Kuşam askılığı destek kancasına bağladığınızdan emin olun. Yalnızca tek bir kuşam askılık kullanın.
- Gaz/güç tetiğini kontrol etmek için sağ elinizi kullanın.



- Acil bir durum meydana gelirse ürünü bırakın ve yere düşmesine izin verin.
- Motor çalışır durumdayken ellerinizi ve ayaklarınızı kesme ataşmanına yaklaştırmayın.
- Motor kapatıldığında tamamen durana kadar ellerinizi ve ayaklarınızı kesme ataşmanından uzak tutun.
- Kesme işlemi esnasında fırlayabilecek dal parçalarına dikkat edin.
- Kullanmadığınız zaman ürünü daima yere koyun.
- Kesme işlemini yere çok yakın yapmayın. Taşlar ve diğer nesneler fırlayabilir.
- Çalışma alanında elektrik kabloları, böcekler ve hayvanlar vb. yabancı nesneler ya da kesme ataşmanına hasar verebilecek metal cisimler gibi başka nesnelerin bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- Yabancı bir cisme çarpıldığında ya da titreşim oluştuğunda ürünü hemen durdurun. Benzinli bir ürününüz varsa buji kapağının buji ile bağlantısını kesin. Akülü bir ürününüz varsa aküyü çıkarın. Ürünün hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarları tamir edin.
- Siz çalışırken bıçaklara herhangi bir şey sıkışırsa ürünü hemen durdurun. Benzinli bir ürününüz varsa motoru kapatın ve buji kapağının buji ile bağlantısını kesin. Akülü bir ürününüz varsa motoru kapatın ve aküyü çıkarın. Bıçakları temizlemeden önce ürünün tamamen durduğundan emin olun.

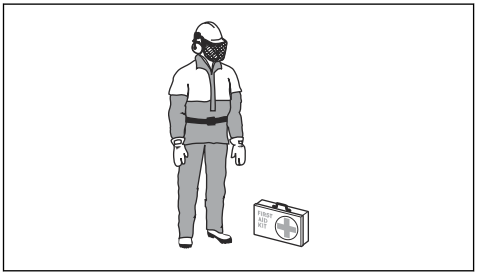
Çit düzeltici ataşmanları için güvenlik talimatları

- Vücudunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilmiş malzemeyi çıkarmaya veya kesilecek malzemeyi tutmaya çalışmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit düzelticiyi kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Çit düzelticiyi bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç anahtarını çalıştırmamaya özen göstererek tutma yerinden tutarak taşıyın. Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- Çit düzelticiyi taşırken ya da depolarken bıçak kapağını her zaman takın. Çit düzelticinin doğru kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- Sıkışmış malzemeleri temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve güç kablosunun çıkarıldığından emin olun. Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Bıçak gizli kablolarla ya da kendi kablosuyla temas edebileceğinden, çit düzelticiyi yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Bıçakların, içinden "elektrik geçen" bir elektrik kablosuna temas etmesi çit düzelticinin metal parçalarına "elektrik yüklenmesine" ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olur.
- Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun. Güç kabloları veya kablolar, çitlerin veya çalıların arasına gizlenebilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- Çit düzelticiyi kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski bulunan durumlarda kullanmayın. Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma riskini azaltır.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi asla herhangi bir elektrikli güç hattının yakınında kullanmayın. Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım ciddi yaralanmalara veya ölümle sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi her zaman iki elinizle kullanın. Kontrol kaybını önlemek için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi iki elinizle tutun. Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi başınızın üstünde bir konumda kullanırken her zaman kafa koruma ekipmanı kullanın. Düşen malzemeler ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Kişisel koruyucu ekipman

UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Uzun süre gürültüye maruz kalınması kalıcı işitme bozukluğuna yol açabilir. Her zaman onaylanmış kulak koruma aygıtını kullanın.
- Daima koruyucu, kaymaz botlar giyin.



- Daima çalışma kıyafetleri ve ağır hizmet tipi uzun pantolonlar giyin.
- Asla bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın.
- Saçlarınızın omuz seviyenizin altına inmediğinden emin olun.

Ürünün üzerindeki güvenlik araçları

UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

Bu bölümde ürünün güvenlik özellikleri, amacı ve ürünün düzgün çalışması için bakım ve kontrollerin nasıl yürütülmesi gerektiği açıklanmaktadır. Ürününüzde bu parçaların nerede bulunduğunu görmek için *Giriş sayfada: 90* başlığı altındaki talimatları okuyun.

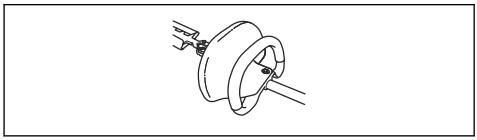
Ürün bakımı doğru olarak yapılmazsa ve servis ve/veya onarım işlemleri profesyonel olarak uygulanmazsa ürünün kullanım ömrü azalabilir ve kaza riski artabilir. Daha fazla bilgiye ihtiyacınız olursa lütfen en yakın servis bayisiyle iletişime geçin.

UYARI: Güvenlik bileşenleri hasarlı olan bir ürünü asla kullanmayın. Ürünün güvenlik donanımı bu bölümde açıklandığı gibi kontrol edilmeli ve bakıma alınmalıdır. Ürününüz bu kontrollerden herhangi birini geçemezse onarım için servis noktanızla iletişime geçin.

DİKKAT: Makine üzerindeki tüm servis ve onarım işlemleri özel eğitim gerektirir. Bu durum özellikle makinenin güvenlik ekipmanı için geçerlidir. Makineniz aşağıda açıklanan kontrollerden herhangi birinden geçemezse servis noktasıyla iletişime geçmelisiniz. Herhangi bir ürünümüzü satın aldığınızda profesyonel onarım ve servis hizmetlerinin mevcut bulunduğunu garanti etmekteyiz. Makinenizi satan bayi bir servis bayisi değilse size en yakın servis noktasının adresini sorun.

El koruyucusunu kontrol etme (HA200, yalnızca benzinli ürünler için)

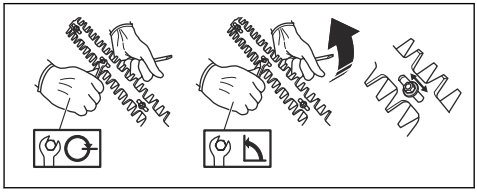
El koruyucusu, örneğin operatör ön tutma yeri üzerindeki hakimiyetini kaybederse ellerin hareket halindeki bıçaklar ile temas etmesini önler.



1. El koruyucusunun düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin.
2. El koruyucusunun sağlam olup olmadığını kontrol edin.

Bıçakları kontrol etme

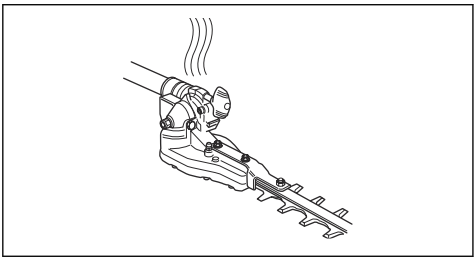
Kesme işleminin iyi sonuçlar vermesi için bıçaklar arasındaki temas basıncının doğru olması önemlidir.



1. Temas basıncı ayarı, kılavuzun alt tarafındaki vidaları saat yönünde dönebildikleri kadar çevirerek yapılır.
2. Sonra vidaları saat yönünün tersi yönde 1/4 tur çevirin.
3. Vidaları kılavuzun üst tarafındaki kilit somunu kullanarak sıkıştırın.
4. Vidaların, vida başları altındaki pulların yana doğru kaymasına izin verecek şekilde yeterince gevşek olup olmadığını kontrol edin.
5. Bıçaklar doğru şekilde ayarlandıkları takdirde bıçaklar arasındaki boşluk mesafesi, vidalardan itibaren ölçüldüğünde 0,2-0,4 mm olmalıdır.
6. Bıçakların keskin kenarları eğelemek için oldukça serttir. Körelmiş bıçaklar taşlama makinesi kullanılarak bilenmelidir.
7. Eğilmiş veya hasarlı bıçakları değiştirin.

Sıcak yüzey

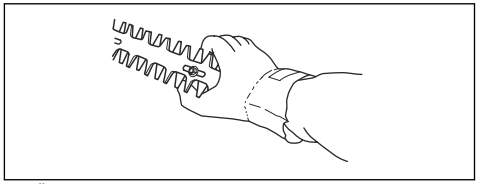
Ürün kullanılırken dişli kovanı ısınır. Kendinizi yakmamak için dişli kovanına dokunmayın.



Bakım için güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Kesme donanımının herhangi bir parçası üzerinde işlem yapmadan önce her zaman ürünü durdurun. Benzinle çalışan bir ürününüz varsa buji kapağını bujiden çıkarın. Aküyle çalışan bir ürününüz varsa aküyü çıkarın. Üzerinde çalışmaya başlamadan önce kesme donanımının tamamen durup durmadığını kontrol edin.
- Ürün kullanılmıyorken nakliye koruması her zaman kesme ataşmanına takılı olmalıdır.
- Temizlik, onarım veya inceleme yapmadan önce kesme ataşmanının durduğundan emin olun. Benzinle çalışan bir ürününüz varsa buji kapağını bujiden çıkarın. Aküyle çalışan bir ürününüz varsa aküyü çıkarın.
- Kesme ataşmanını onarırken her zaman ağır hizmet tipi eldiven takın. Bu parça çok keskindir ve kolaylıkla kesiklere neden olabilir.

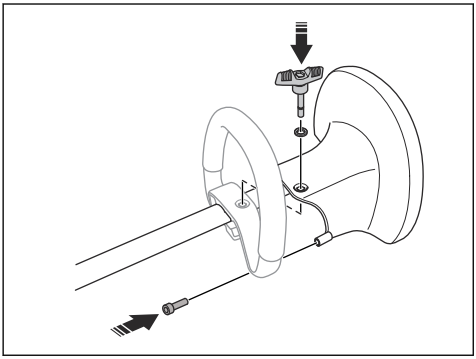


- Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Tamir için yalnızca orijinal yedek parça kullanınız.

Montaj

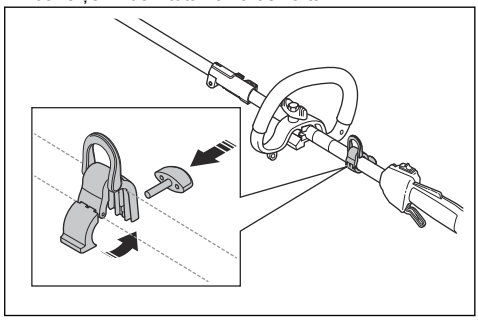
El koruyucusunu takma (HA200) (yalnızca benzinli ürünler için)

1. El koruyucusunu vida ve düğme ile takın.



Kuşam askılık destek kancasının takılması (HA860)

1. Kuşam askılık destek kancasının tutucusunu serbest bırakmak için vidayı çıkarın.
2. Kuşam askılık destek kancasını gaz kolu ve yarım daire şeklindeki tutamak arasına takın.



3. Kuşam askılık destek kancasını tutturmak için vidayı takın.
4. Ürün dengeli ve kullanımı kolay hale gelene kadar kuşam askılık destek kancasının konumunu ayarlayın.

Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

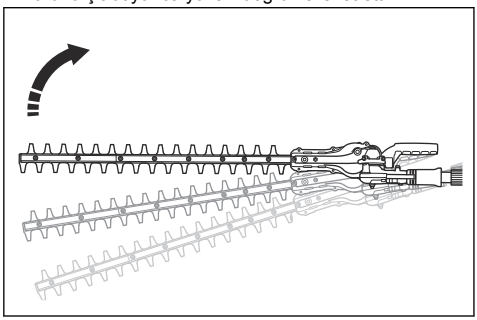
- Çalışma alanını inceleyin ve sabit olmayan nesneleri kaldırın.
- Kesme birimini kontrol edin. Bkz. *Bıçakları kontrol etme sayfada: 95*.
- Dişli kovanının doğru şekilde yağlandığından emin olun.
- Ürünün güvenlik araçlarının düzgün çalıştığından emin olun. Tüm güvenlik araçları düzgün takılmadan ürünü kullanmayın.
- Tüm vida ve somunların sıkı olduğundan emin olun.
- Ürünü çalıştırmadan önce tüm kapakların düzgün takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olun.
- Motor rölantide çalışırken kesme biriminin durduğundan emin olun.

Başlamadan önce kontrol etme

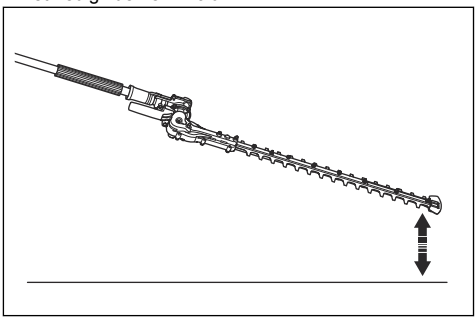
1. Çalışma alanını inceleyin. Fırlayabilecek tüm nesneleri uzaklaştırın.
2. Kesme ataşmanını kontrol edin. Hasarlı bıçakları kullanmayın.
3. Ürünün mükemmel şekilde çalışır durumda olup olmadığını kontrol edin. Tüm somunların ve vidaların sıkı olup olmadığını kontrol edin.
4. Dişli kovanının düzgün yağlandığından emin olun. Daha fazla bilgi için bkz. *Ayna dişli ve dişli kutusunu yağlama sayfada: 99* .
5. Gaz/güç tetiği bırakıldığında kesme ataşmanının durup durmadığını kontrol edin.
6. Ürünü yalnızca hedeflenen amaç için kullanın.
7. Tutma yerinin ve güvenlik öğelerinin iyi çalışır durumda olduklarından emin olun. Asla bir parçası eksik veya teknik özelliklerinin dışına çıkacak şekilde değiştirilmiş bir ürün kullanmayın.

Ürünü çalıştırma

1. Kenarları keserken zemine yakın yerden başlayın ve ürünü çit boyunca yukarı doğru hareket ettirin.



2. Hızı iş yüküne uygun olarak ayarlayın.
3. Motorun çite değmediğinden emin olun.
4. Dengeli bir çalışma konumu sağlamak için ürünü vücudunuza yakın tutun.
5. Kesme donanımının ucunun yere temas etmediğinden emin olun.



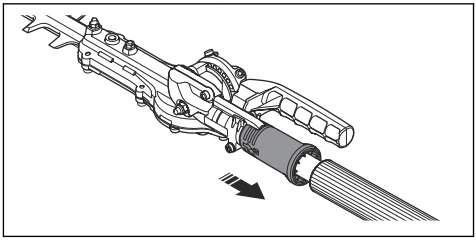
6. Tüm dallar doğru şekilde kesilene kadar dikkatli olun ve yavaşça çalışın.

Kesme biriminin açısını ayarlama

Kesme birimi 10 farklı konumda ayarlanabilir.

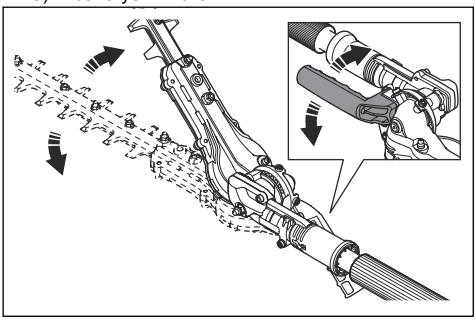
UYARI: Açıyı ayarlarken kesme birimini çalıştırmayın.

1. Motoru rölantide çalıştırın ve kesme biriminin hareket etmediğinden emin olun.
2. Konum ayarı kolunu aşağıya doğru çekin.

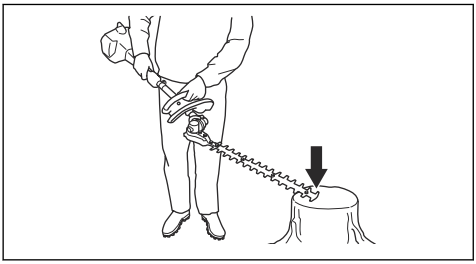


3. Kesme birimini doğru konuma eğin. Aşağıdaki prosedürlerden birini kullanın.

a) Tutma yerini kullanın.



b) Kesme biriminin ucunu sabit bir yüzeye doğru itin.

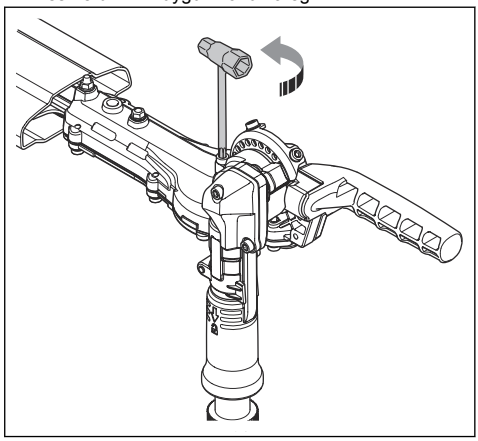


4. Kesme birimini kilitlemek için konum ayarlama kolunu serbest bırakın.
5. Kilitli olduğundan emin olmak için kesme birimini çite doğru itin.

Açı ayarı için sürtünmeyi ayarlama

UYARI: Sürtünmeyi ayarlarken kesme birimini çalıştırmayın.

1. Ürünü durdurmak için durdurma anahtarına basın.
2. Nakliye koruyucusunu kesme birimine takın
3. Konum ayarı kolunu aşağıya doğru çekin.
4. Kesme birimini uygun konuma eğin.

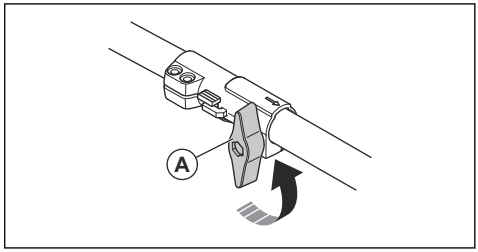


5. Vida ile sürtünmeyi ayarlayın.
6. Sürtünmeyi denemek için kesme birimini farklı konumlara getirin.

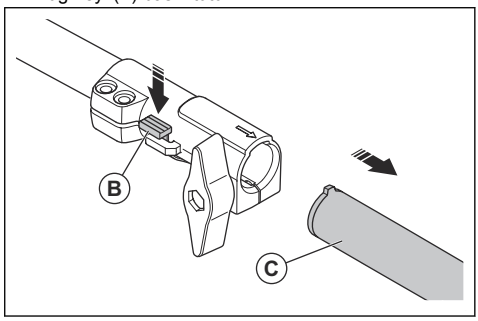
Ürünün nakliye amacıyla sökülmesi

UYARI: Ürün nakliye konumundayken ürünü çalıştırmayın.

1. Ürünü durdurmak için durdurma anahtarına basın.
2. Nakliye koruyucusunu kesme donanımına takın.
3. Bağlantıyı gevşetmek için düğmeyi (A) çevirin.



4. Düğmeyi (B) basılı tutun.

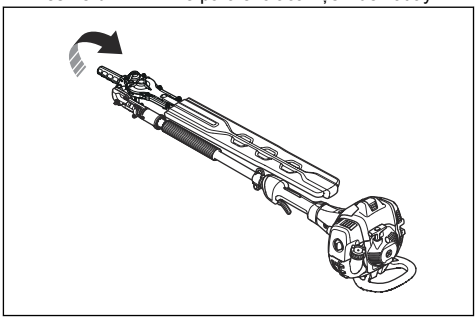


5. Kesme ataşmanını (C) doğrudan bağlantıdan çekip çıkarın.
6. Nakliye esnasında kesme ataşmanının ve ürünün hareket edemediğinden emin olun.

Ürünü taşıma konumuna getirme

UYARI: Ürün nakliye konumundayken ürünü çalıştırmayın.

1. Ürünü durdurmak için durdurma anahtarına basın.
2. Nakliye koruyucusunu kesme birimine takın.
3. Konum ayarı kolunu aşağıya doğru çekin.
4. Kesme birimini mile paralel olacak şekilde katlayın.



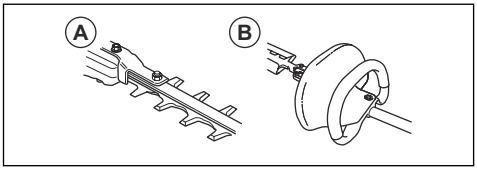
Bakım

Giriş

Aşağıda bazı genel bakım talimatlarını bulabilirsiniz. Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız lütfen servisle irtibata geçin.

Ataşmanda bakım yapma

Günlük bakımı yapma



1. Bıçakların (A) gaz/güç tetiği bırakıldığında veya jikle başlatma konumundayken hareket edip etmediğini kontrol edin.
2. El korumasının (B) (benzinli güç üniteli HA200 için geçerlidir) hasar görmediğini kontrol edin. Gerekirse korumayı değiştirin.

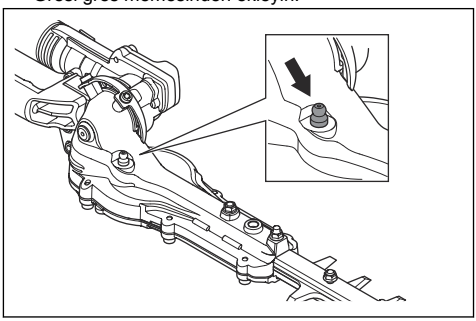
Genel bakımın yapılması

Ayna dişli ve dişli kutusunu yağlama

UYARI: Yanık yaralanmalarını önlemek için ürün soğumadan ayna dişliye ve dişli kutusuna dokunmayın.

Not: Yeni ürünler ilk olarak yaklaşık 20 saatlik çalışmadan sonra gres ile doldurulur.

- özel gresini kullanın. Daha fazla bilgi için lütfen servis bayinizle görüşün.
- Gresi gres memesinden ekleyin.



DİKKAT: Dişli kutusunu tamamen doldurmayın.

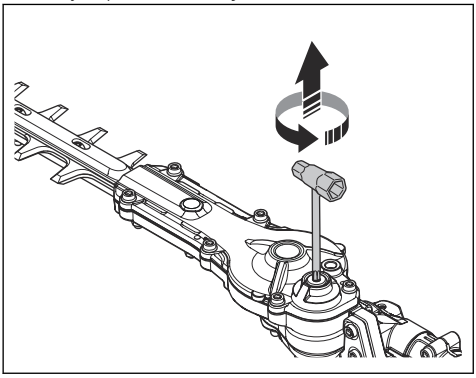
Bıçakları temizleme ve yağlama

1. Ürünü kullanmadan önce ve kullandıktan sonra bıçaklardaki istenmeyen maddeleri temizleyin.
2. Uzun süreli depolama öncesinde bıçakları yağlayın.

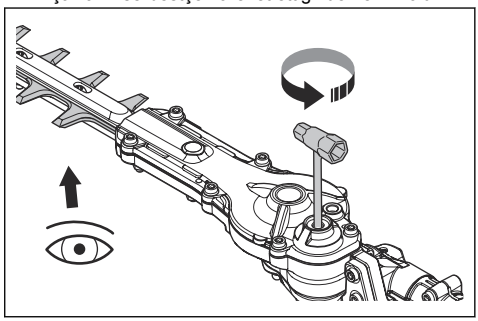
Not: Önerilen temizleme maddesi ve yağlar hakkında daha fazla bilgi için servis bayinizle görüşün.

Bıçakların kontrol edilmesi

1. Vidayı dişli kutusundan çıkarın.



2. Kombine anahtarı dişli kutusuna yerleştirip saat yönüne ve saat yönünün tersine döndürün. Bıçakların serbestçe hareket ettiğinden emin olun.



3. Bıçakların kenarlarında hasar veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin.
4. Bıçakların üzerindeki çapakları bir eğeyle giderin.
5. Ters sırayla takın.

Teknik veriler

Benzinle çalışan ürün için teknik veriler

	HA200	HA860
Ağırlık		
Ağırlık, kg	2.4	2.7
Bıçaklar		
Tip	Çift taraflı	Çift taraflı
Kesme uzunluğu, mm	600	600
Kesme hızı, kesme/dak	4400	4400
Gürültü yayma		
Ses gücü seviyesi, ölçülmüş dB (A)	109	110
Ses gücü seviyesi, L_{WA} dB (A) garantili	110	110
Gürültü seviyeleri [25]		
EN15503 uyarınca ölçülen, operatörün kulağında oluşan eşdeğer ses basınç düzeyi, dB(A)		
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış	97	96
Titreşim seviyeleri [26]		
EN ISO 22867 uyarınca ölçülen, tutma yerlerinde eşdeğer titreşim düzeyleri ($a_{hv,eq}$), m/sn^2		

[25] Makinenin eşdeğer ses basıncı düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistiksel dağılımı (standart sapma) 1 dB(A)'dır.

[26] Eşdeğer titreşim seviyesi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1 m/s^2 şeklindedir.

	HA200	HA860
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış, sol/sağ	9,4/5,3	7,5/5,5

Akülü ürün için teknik veriler

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
Ağırlık		
Ağırlık, kg	3,7+2,7	3,7+2,7
Bıçaklar		
Tip	Çift taraflı	Çift taraflı
Kesme uzunluğu, mm	600	600
Kesme hızı, kesme/dak	4000	4000
Gürültü emisyonu		
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB (A)	95	95
Ses gücü düzeyi, garantili L_{WA} dB (A)	97	97
Gürültü düzeyleri [27]		
EN 62841-4-2 uyarınca ölçülen, operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi, dB(A)		
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış	84	84
Titreşim düzeyleri [28]		
EN 62841-4-2 uyarınca ölçülen tutma yerlerindeki titreşim düzeyleri ($a_{hv,eq}$), m/sn^2		
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış, sol/sağ	3,2/2,6	3,2/2,6

[27] Makinenin eş değer ses basıncı düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1 dB(A) değerindedir.

[28] Eş değer titreşim düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistiksel dağılım (standart sapma) 1 m/sn^2 şeklindedir.

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Çit düzeltici ataşmanları
Marka	Husqvarna
Tip/Model	HA200, HA860
Kimlik	2022 ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve yönetmelikleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinelerle ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2000/14/AT	"çevredeki gürültü emisyonlarıyla ilgili"
2011/65/AB	"elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin"

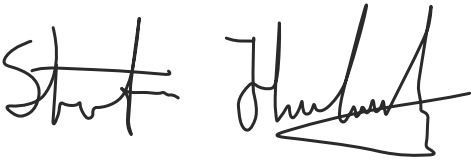
ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır:

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Husqvarna AB adına gönüllü olarak tip incelemesi gerçekleştirmiştir.

Sertifika numarası: SEC/20/2548

Gürültü emisyonlarıyla ilgili bilgi için bkz. *Benzinle çalışan ürün için teknik veriler sayfada: 100*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, AR-GE Direktörü, Teknoloji Yönetimi, Husqvarna AB

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4
Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr

CE

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Akülü çit düzeltici ataşmanları
Marka	Husqvarna
Tip/Model	HA860
Kimlik	2022 ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve yönetmelikleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinelerle ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2000/14/AT	"çevredeki gürültü emisyonlarıyla ilgili"
2011/65/AB	"elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin"

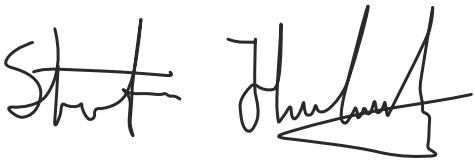
ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN 62841-4-2:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Husqvarna AB adına gönüllü olarak tip incelemesi gerçekleştirmiştir.

Sertifika numarası: SEC/20/2548

Gürültü emisyonlarıyla ilgili bilgi için bkz. *Akülü ürün için teknik veriler sayfada: 101*.

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, AR-GE Direktörü, Teknoloji Yönetimi, Husqvarna AB

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4
Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr

CE

内容

引言.....104
安全性.....106
安装.....109
操作.....109
维护.....111
技术参数.....112
一致性声明.....114

引言

产品说明

连续开发产品是我们的政策，因此我们保留修改产品设计和外观的权利，恕不事先通知。

注意： 本手册涵盖了汽油驱动型和电池驱动型动力装置。

预期用途

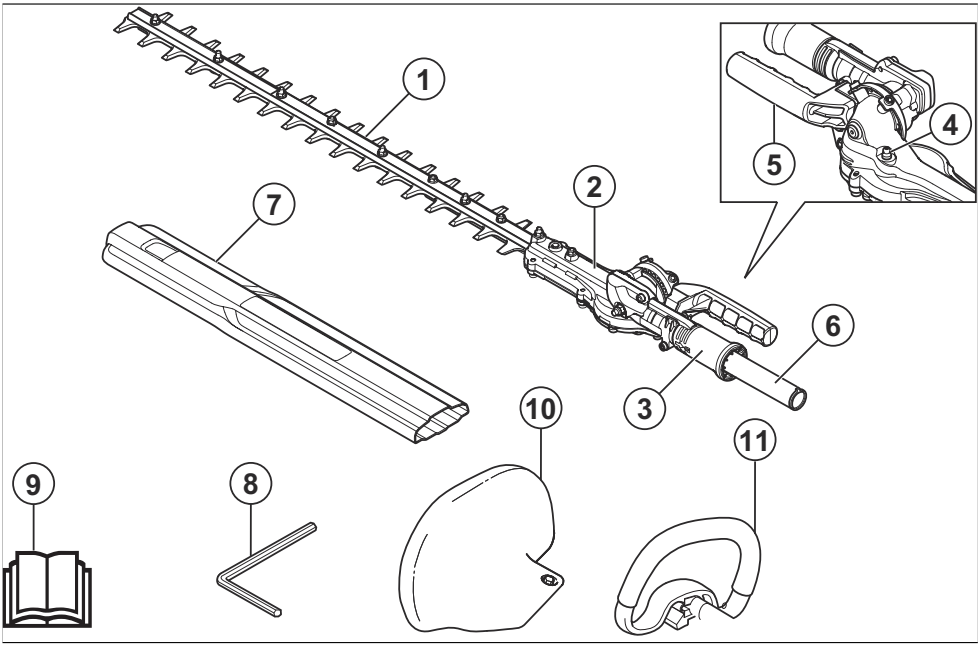
警告： 本附件仅可与指定产品配套使用，详情请参阅产品《操作手册》中的“附件”一章。

本产品仅用于切割树枝和细枝。

警告： 切勿将 HA200 与电池供电型动力装置配合使用。

仅将 HA200 与汽油驱动型动力装置配合使用。HA860 可与汽油驱动型产品或电池供电型动力装置配合使用。

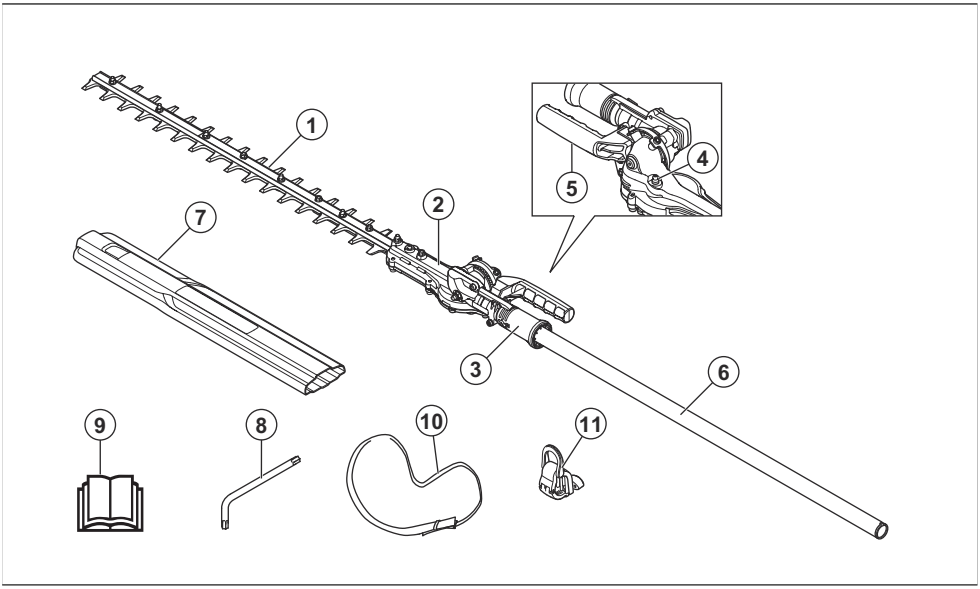
HA200 附件概览（仅限汽油驱动型产品）



1. 刀片
2. 齿轮箱
3. 位置调整把手
4. 油嘴
5. 手柄
6. 操纵杆

7. 运输护板
8. 内六角扳手
9. 操作手册
10. 护手板
11. 前手柄

HA860 附件概览



1. 锯片
2. 齿轮箱
3. 位置调整把手
4. 油嘴
5. 手柄
6. 驱动轴
7. 运输护板
8. 梅花扳手
9. 说明书
10. 背带
11. 背带支撑钩

附件和动力装置上的符号

使用本产品时疏忽或使用不当有可能导致操作人员或其他人员受到严重或致命伤害。

请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用附件。

请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用附件。

务必戴上经过批准的听觉保护装备和护目镜或面罩。

本附件符合适用的 EC 指令的要求。

本产品符合适用的英国法规。

危险 - 双手远离锯片。

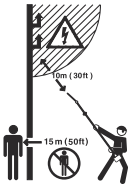
危险 - 双手远离锯片。

保持身体部位远离高温表面。

穿上坚固的防滑靴。

用于指示手柄位置调节止点的箭头。

务必戴上检验合格的防护手套。



危险 - 与电源线之间保持足够的距离。本产品并非电绝缘。如果机器触碰到或接近高压电线，会造成死亡或严重人身伤害。电流会通过电弧从一个位置跳到其它位置。电压越高，电流跳变距离越大。电流还可能会通过树枝或其它物体传播，尤其是潮湿的物体。产品与高压电线和/或其它触及电线的物体之间务必至少保持 10 米的距离。如果您必须要在少于该安全距离的位置作业，请务必与相关的电力公司联系，确保在作业开始之前关闭电源。

作业过程中，产品操作员必须确保 15 米范围内无任何人员或动物。



对环境的噪音排放的标签符合欧盟指令、英国指令和新南威尔士州法规“2017 年环境行动（噪音控制）保护法规”的要求。本产品的保证声功率级在*技术参数在第 112 页上* 中和标签上均有注明。

注意： 有关本附件上的其他符号/标识，请参阅适用于特定市场的特殊认证要求。



切割装置工作循环、割草时间/怠速时间。

安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。

警告： 当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。

小心： 当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意： 用于提供特定状况下所需的更多信息。

电动工具一般安全警告

警告： **请阅读此电动工具随附的所有安全警告、说明、图示和规格。** 如不遵循下列所有说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

保存所有警告和说明供以后参考。警告中的术语“电动工具”指的是电力驱动（有线）的电动工具或电池供电（无线）的电动工具。

绿篱剪安全警告：

- **保持身体各部位远离锯片。不要在锯片运动时清除切割的枝叶或握住要切割的枝叶。** *在关闭开关后，锯片会继续移动。操作绿篱剪时，任何一时的疏忽都可能导致严重的人身伤害。*
- **在锯片停止时使用手柄携带绿篱剪，注意不要操作任何电源开关。** *正确携带绿篱剪会降低意外启动和锯片造成人身伤害的风险。*
- **在运输或存放绿篱剪时，务必安装锯片罩。** *正确搬运绿篱剪可减少锯片可能导致的人身伤害。*
- **在清除卡住的枝叶或检修装置时，确保所有电源开关均已关闭且电池组已取下或断开。** *在清除卡住的枝叶或进行检修时，绿篱剪意外启动可能会导致严重的人身伤害。*
- **在清除卡住的枝叶或检修装置时，确保所有电源开关均已关闭且锁定装置已处于锁定位置。** *在清除卡住的枝叶或进行检修时，绿篱剪意外启动可能会导致严重的人身伤害。*

- **只能通过绝缘握紧面握住绿篱剪，因为锯片可能会接触隐藏的电线。** *接触带电电线的锯片会使绿篱剪的裸露金属部分带电，导致操作员遭受电击。*
- **确保所有电源线和电缆远离切割区。** *在操作过程中，电源线和电缆可能会隐藏在树篱或灌木中，并被锯片意外切割。*
- **切勿在不良的天气状况下使用绿篱剪，尤其是在有闪电危险的情况下。** *这可降低受雷电袭击的风险。*

伸缩型绿篱剪的安全须知

- **为了降低触电死亡的风险，切勿在任何电线附近使用本伸缩型绿篱剪。**触碰电线或者在其附近使用本产品可能会导致严重伤害或电击致死。
- **务必使用双手操作伸缩型绿篱剪。**用双手抓住伸缩型绿篱剪，避免失控。
- **在头顶上方操作伸缩型绿篱剪时，务必佩戴头盔。**掉落的碎屑可能会导致严重的人身伤害。

一般安全须知

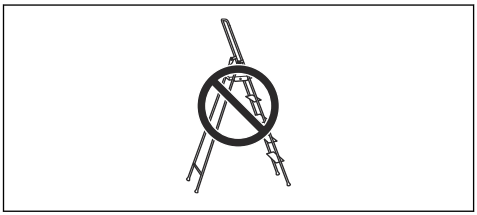
警告： 请阅读所有安全警告和所有说明。
如不遵循警告和说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

- 请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。
- 这些说明是对本产品随附说明文件的补充。如需了解其他步骤，请参考本产品的操作说明。
- 任何情况下，未经制造厂的许可，不得修改本产品的设计。请勿使用似乎已被他人改动过的附件，并且一定要使用原厂附件。未经许可擅自修改，或使用未经认可的附件，可能会对操作员或其他人员造成严重的伤害或死亡。

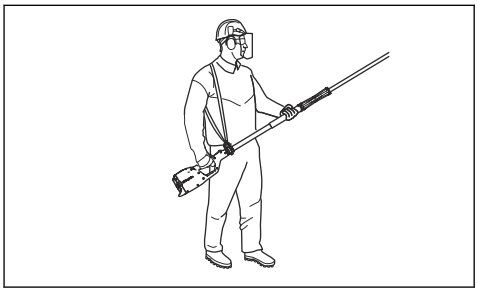
保存所有警告和说明供以后参考

操作安全须知

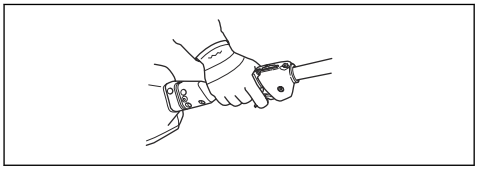
- 当您遇到任何情况，不知如何继续时，请咨询专家。与您的经销商或保养厂联系。
- 避免任何超出您能力范围的使用。
- 切割工具。关闭引擎/取出电池之前，切勿触摸该工具。
- 严禁儿童使用本产品。
- 进行作业时，请确保 15 米范围之内无人靠近。
- 在事先未确保其他人了解说明书的内容前，禁止其使用本产品。
- 切勿在梯子、凳子或其他没有完全固定的高处位置进行作业。



- 确保您的工作位置安全、稳定。
- 务必用双手握住本产品。在身体一侧握住本产品。



- 确保您将背带连接至支撑钩。仅使用单背带。
- 使用右手控制油门/开关扳机。



- 如果发生紧急情况，请松开产品，让其掉落到地面上。
- 确保在引擎/电机运转期间，手脚切勿靠近切割锯片。
- 引擎/电机关闭之后，在切割锯片完全停止之前，手脚切勿靠近锯片。
- 在切割时，请注意断裂的枝条可能被抛出。
- 不使用产品时，务必将产品平放在地面上。
- 切割时切勿过于靠近地面。机器可能会将石块和其他物体弹出。
- 检查工作区域内是否有其他物体，例如电缆、昆虫和动物等，或其他可能损害切割锯片的物体，例如金属物品。
- 如果碰撞到任何异物或者发生振动，请立即停止产品运行。如为汽油驱动型产品，请断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请取下电池。检查并确保本产品未受损。维修任何受损的部分。
- 如果在作业时有任何东西卡在锯片上，请立即停止产品运行。如为汽油驱动型产品，请关闭引擎并断开火花塞上的火花塞线帽。 如为电池供电型产品，请关闭电机并取下电池。确保产品完全停止后再清理锯片。

绿篱剪附件安全须知

- 使身体各部位远离锯片。不要在锯片运动时清除切割的枝叶或握住要切割的枝叶。在关闭开关后，锯片会继续移动。操作绿篱剪时，任何一时的疏忽都可能导致严重的人身伤害。
- 在锯片停止时使用手柄携带绿篱剪，注意不要操作任何电源开关。正确携带绿篱剪会降低意外启动和锯片造成人身伤害的风险。
- 在运输或存放绿篱剪时，务必安装锯片罩。合理地搬运绿篱剪可减少锯片可能导致的人身伤害。
- 在清除卡住的材料或检修装置时，确保所有电源开关均已关闭且电源线已断开。在清除卡住的材料或进行

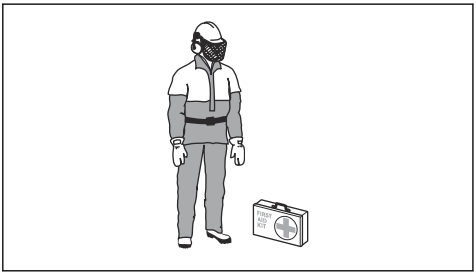
维修时，绿篱剪意外启动可能会导致严重的人身伤害。

- 只能通过绝缘握紧面握住绿篱剪，因为锯片可能会接触隐藏的电线或自身的电源线。锯片接触带电电线可能会使绿篱剪裸露的金属部分带电，导致操作员遭受电击。
- 确保所有电源线和电缆远离切割区。在操作过程中，电源线和电缆可能会隐藏在树篱或灌木中，并被锯片意外切割。
- 切勿在不良的天气状况下使用绿篱剪，尤其是在有闪电危险的情况下。这可降低受雷电袭击的风险。
- 为了降低触电死亡的风险，切勿在任何电线附近使用本伸缩型绿篱剪。触碰电线或者在其附近使用本产品可能会导致严重伤害或电击致死。
- 务必使用双手操作伸缩型绿篱剪。用双手抓住伸缩型绿篱剪，避免失控。在头顶上方操作伸缩型绿篱剪时，务必佩戴头盔。掉落的碎屑可能会导致严重的人身伤害。

个人防护装备

警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 长期接触噪音会导致永久性听力损伤。请务必使用检验合格的听觉保护设备。
- 务必穿上防护性防滑靴。



- 务必穿戴工作服和厚重耐穿的长裤。
- 请勿穿宽松的服装或佩戴首饰。
- 确保头发不会长过肩部。

产品上的安全装置

警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

本节介绍产品的安全功能及其用途，并说明如何进行检查和维护，以确保产品正常运转。有关这些零件在产品上的位置，请参阅 *引言在第 104 页上* 一节中的说明。

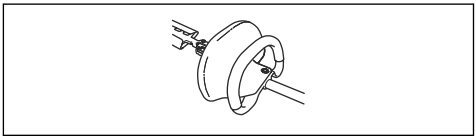
如果产品维护不当或由非专业人士进行保养和/或维修，产品的使用寿命会缩短，发生意外的风险会增加。欲知更多详情，请联系距您最近的保养经销商。

警告： 不得使用安全组件损坏的产品。产品的安全设备必须按照本节中的说明进行检查和维护。如果您的产品未通过这些检查中的任何一项，请联系您的保养厂对其进行维修。

小心： 本机的保养和维修必须经过专门培训。对于本机的安全设备来说尤其如此。如果在检修过程中出现下述的故障，应与保养厂联络。如果您购买我们的产品，我们承诺提供专业的维修和保养。如果出售本机的零售商不是保养经销商，应向他咨询距您最近的保养厂的地址。

检查护手板（HA200，仅限汽油驱动型产品）

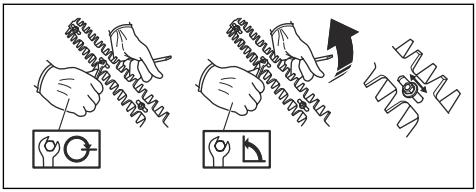
护手板可以防止手接触到运转中的锯片，例如操作员松开前手柄时。



1. 检查并确认护手板安装正确。
2. 检查并确认护手板完好无损。

检查锯片

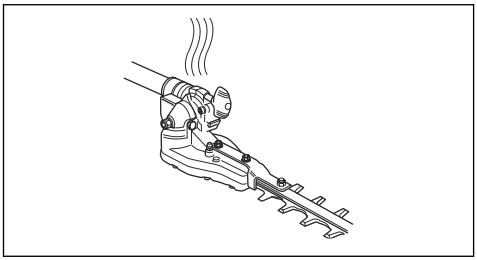
为确保良好的切割效果，锯片之间的接触压力必须正确，这一点非常重要。



1. 通过顺时针旋转位于锯片杆下方的螺钉至终止位置来调整接触压力。
2. 然后再逆时针旋转螺钉 1/4 圈。
3. 使用锯片杆顶部的锁紧螺母锁定螺钉。
4. 检查螺钉是否足够松动，以便螺钉头下方的垫圈能够向两侧滑动。
5. 待正确调整锯片之后，在螺钉处测得的锯片之间的游隙应介于 0.2 - -0.4 mm 之间。
6. 锯片的刃口非常坚硬，不能用锉刀锉磨。应使用研磨机将钝锯片打磨锋利。
7. 如果锯片弯曲或损坏，请更换锯片。

高温表面

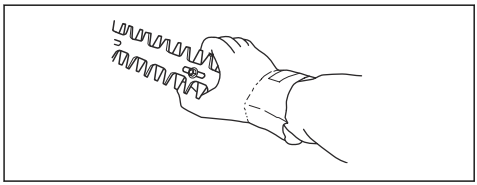
在使用本产品过程中，齿轮箱的温度会非常高。请勿触摸齿轮箱，以防烫伤。



维护安全须知

请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 操作切割设备的任何部分之前，务必先关闭本产品。如为汽油驱动型产品，请断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请取下电池。开始任何工作之前，先检查切割设备是否已完全停止。
- 不使用本产品时，必须将运输保护装置始终安装到切割锯片上。
- 确保切割锯片停止后再进行清洁、维修或检查。如为汽油驱动型产品，请断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请取下电池。
- 维修切割锯片时，请务必佩戴耐磨的手套。这极为锋利，很容易造成割伤。

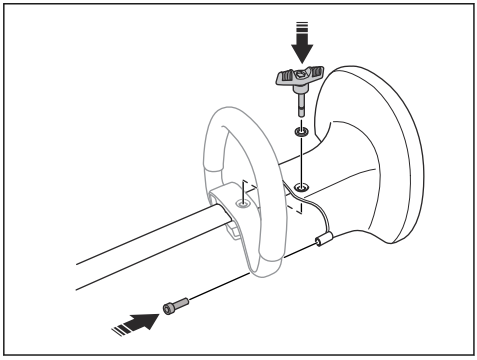


- 将本产品存放在儿童触及不到的位置。
- 维修时，请仅使用原装备件。

安装

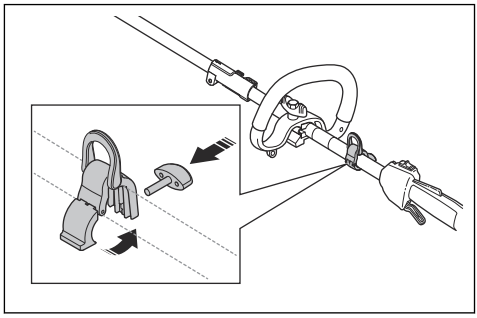
安装护手板 (HA200)（仅限汽油驱动型产品）

1. 使用螺丝和旋钮安装护手板。



安装背带支撑钩 (HA860)

1. 拆下螺丝，松开背带支撑钩的固定器。
2. 将背带支撑钩放在油门手柄与环形手柄之间。



3. 安装螺丝，以固定背带支撑钩。
4. 调整背带支撑钩的位置，直到本产品平衡且易于使用。

操作

操作本产品前需要采取的措施

- 检查工作区域并清除松散的物体。
- 检查切割单元。请参阅 *检查锯片在第 108 页上* 。
- 确保齿轮箱得到正确润滑。
- 确保本产品上的安全装置工作正常。如果有任何安全装置未正确安装，切勿使用本产品。
- 确保所有螺丝和螺母均已上紧。
- 在启动本产品之前，确保所有盖板都已正确安装且没有损坏。
- 当引擎怠速运行时，确保切割单元停止工作。

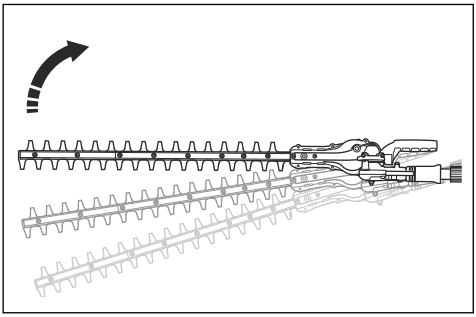
启动前检查

1. 查看工作区域。清除所有可能被抛出的物体。
2. 检查切割锯片。请勿使用受损的锯片。

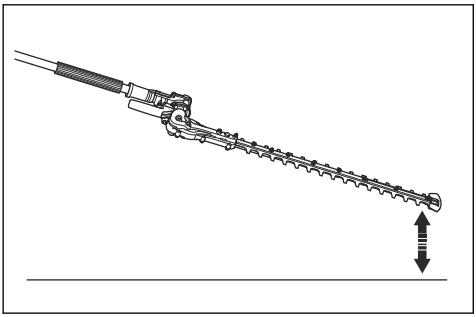
3. 检查产品是否处于正常状态。检查并确认所有螺母和螺丝均已拧紧。
4. 确保正确润滑齿轮箱。请参阅 *润滑斜齿轮和齿轮箱在第 112 页上* 了解说明信息。
5. 检查当松开油门/开关扳机时切割锯片是否停止。
6. 仅将产品用于指定的用途。
7. 确保手柄和安全功能正常工作。切勿使用缺少零件或者超规格改动的产品。

操作本产品

1. 当您切割绿篱侧边时，从靠近地面的位置开始，沿绿篱向上移动产品。



2. 调整速度以便与工作负载相符。
3. 确保电动机不接触绿篱。
4. 靠近身体握住产品，以保持稳定的工作姿势。
5. 确保切割设备的末端不接触地面。



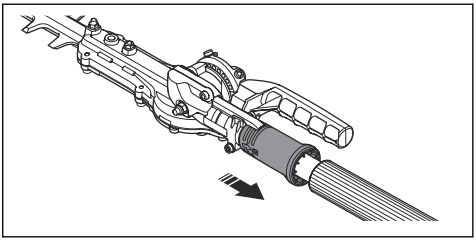
6. 小心缓慢地作业，直到所有树枝均已正确切下。

调整切割装置的角度

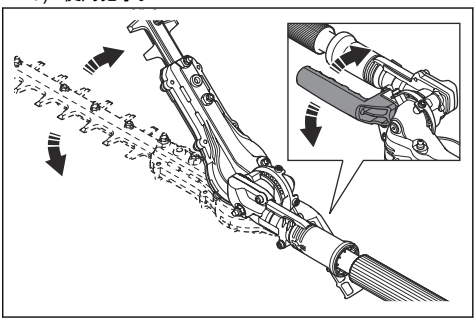
可在 10 个不同的位置调整切割装置。

警告： 调整角度时，切勿操作切割装置。

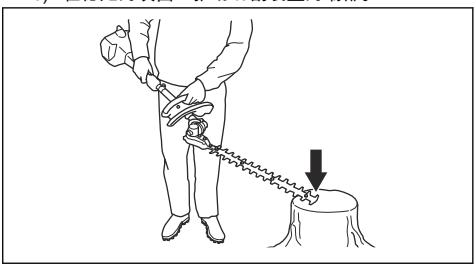
1. 让引擎/电机怠速运转，并确保切割装置不移动。
2. 拉下位置调整把手。



3. 将切割装置倾斜至正确的位置。使用以下过程之一。
   a) 使用把手。



   b) 在稳定的表面上推动切割装置的端部。



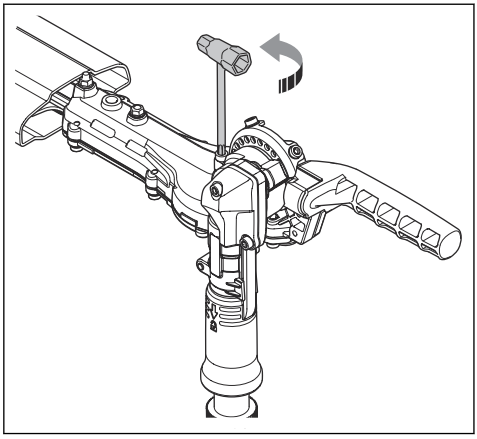
4. 释放位置调整把手以锁定切割装置。
5. 在树篱上推动切割装置，以确保它已锁定。

调整摩擦力以进行角度调整

警告： 调整摩擦力时，切勿操作切割装置。

1. 按下停止开关以停止本产品。
2. 在切割装置上安装运输保护装置。
3. 拉下位置调整把手。

4. 将切割装置倾斜至适当的位置。

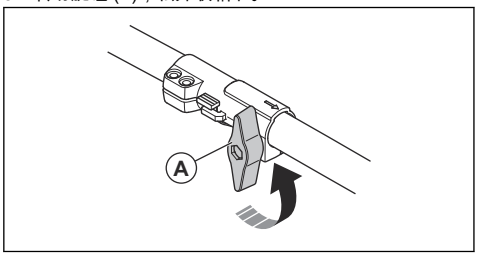


5. 调整螺钉以设置摩擦力。
6. 将切割装置设置在不同的位置以尝试摩擦力。

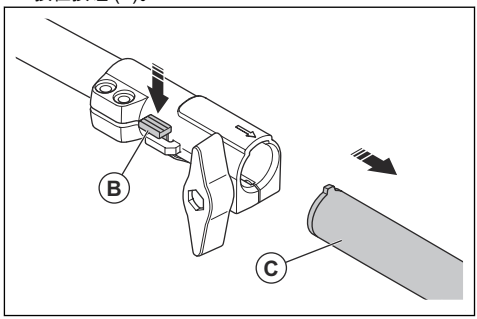
拆解本产品以便运输

警告： 当产品处于运输位置时，不得启动产品。

1. 按下停止开关以停止本产品。
2. 在切割锯片上安装运输保护装置。
3. 转动旋钮 (A)，松开联轴节。



4. 按住按钮 (B)。

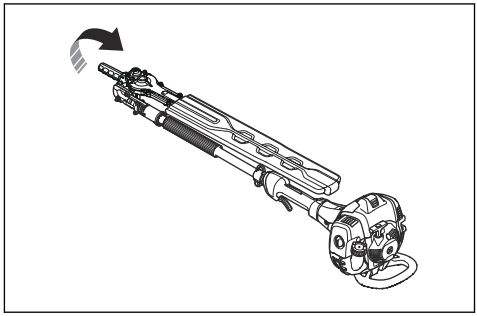


5. 将切割锯片 (C) 从联轴节中直接拉出。
6. 确保切割锯片和本产品在运输期间无法移动。

将产品设置在运输位置

警告： 当产品处于运输位置时，不得启动产品。

1. 按下停止开关以停止本产品。
2. 在切割装置上安装运输保护装置。
3. 拉下位置调整把手。
4. 折叠切割装置使其与轴平行。



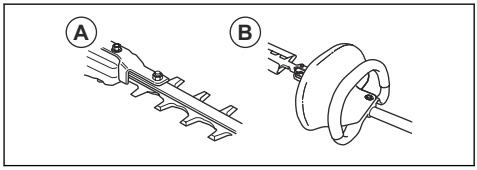
维护

简介

以下是部分一般维修说明。欲知更多详情，请与保养厂联络。

对锯片进行维护

执行日常维护



1. 检查并确保当松开油门/开关扳机时或者当阻气门位于启动位置时锯片 (A)不会运动。

2. 检查并确保护手板 (B) (适用于配有汽油驱动型装置的 HA200) 未损坏。必要时更换护手板。

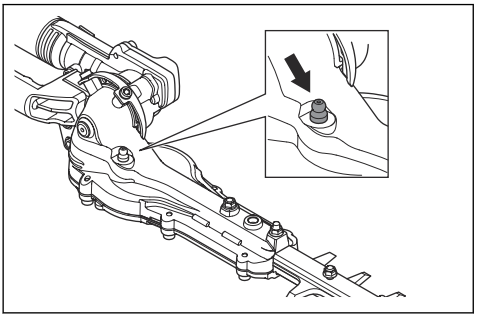
进行一般维护

润滑斜齿轮和齿轮箱

警告： 为防止烫伤，在触摸斜齿轮和齿轮箱之前，先让本产品冷却。

注意： 新产品应在工作大约 20 小时后首次加注润滑脂。

- 请使用 提供的特殊润滑脂。欲了解更多信息，请与您的保养代理商联系。
- 通过油嘴加注润滑脂。



小心： 切勿完全注满齿轮箱。

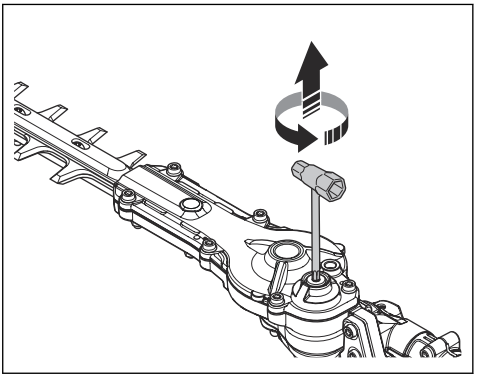
清洁和润滑锯片

1. 在使用本产品前后，清除锯片上的多余物质。
2. 长时间存放之前，对锯片进行润滑。

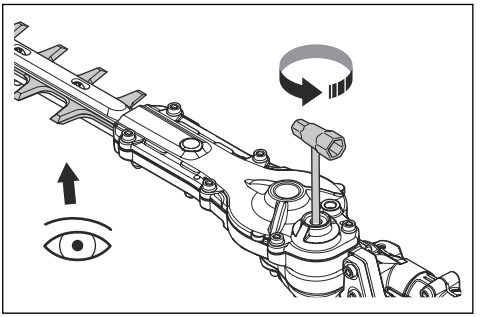
注意： 有关推荐清洁剂和润滑剂的更多信息，请与您的保养代理商联系。

检查锯片

1. 从齿轮箱中拆下螺钉。



2. 将组合扳手插入齿轮箱中，然后顺时针和逆时针转动。 确保锯片转动自如。



3. 检查锯片的边缘是否存在损坏和变形情况。
4. 使用锉刀去除锯片上的毛刺。
5. 按照相反的顺序安装。

技术参数

汽油驱动型产品的技术资料

	HA200	HA860
重量		
重量 (kg)	2.4	2.7
锯片		
类型	双侧	双侧

	HA200	HA860
切割长度 (mm)	600	600
切割速度，切割次数/分钟	4400	4400
噪音排放		
声功率级（测量值），dB (A)	109	110
声功率级，保证值 L_{WA} dB (A)	110	110
噪声级 [29]		
操作员耳旁的等效声压级，根据 EN15503 测得，单位为 dB(A)		
配有经过批准认证的附件（原装）	97	96
振级 [30]		
手柄的振动水平 ($a_{hv,eq}$) 根据 EN ISO 22867 测量得出，单位为 m/s^2		
配有经过批准认证的附件（原装），左/右	9.4/5.3	7.5/5.5

电池供电型产品的技术参数

	325iLK+HA860	525iLK+HA860
重量		
重量，kg	3.7+2.7	3.7+2.7
刀片		
类型	双侧	双侧
切割长度 (mm)	600	600
切割速度，切割次数/分钟	4000	4000
噪音排放		
声功率级测量值，dB (A)	95	95
声功率级保证值 L_{WA}，dB(A)	97	97
噪声级 [31]		
根据 EN 62841-4-2 测得的操作员耳旁声压级，dB(A)		
配有经批准的附件（原装）	84	84
振级 [32]		
手柄的振动水平 ($a_{hv,eq}$)，根据 EN 62841-4-2 标准测量得出，单位为 m/s^2		
配有经批准的附件（原装），左/右	3.2/2.6	3.2/2.6

[29] 本机的等效声压级的报告数据具有一个 1 dB(A) 的典型统计离差（标准偏差）。
[30] 等效振动级的报告数据中具有一个 1 米/秒 ^{2} 的典型统计离差（标准偏差）。
[31] 本机的等效声压级的报告数据具有一个 1 dB(A) 的典型统计离差（标准偏差）。
[32] 等效振级的报告数据中具有一个 1 m/s^2 的典型统计离差（标准偏差）。

一致性声明

欧盟一致性声明

我们 **Husqvarna AB**（地址：SE-561 82 Huskvarna，Sweden，电话：+46-36-146500）谨此声明，本产品：

描述	绿篱剪附件
品牌	Husqvarna
类型/型号	HA200, HA860
标识	2022 及以后的序列号

完全符合以下欧盟指令和法规的要求，我们对此负有唯一的责任：

指令/法规	**描述**
2006/42/EC	“关于机械”
2014/30/EU	“关于电磁兼容性”
2000/14/EC	“关于环境噪音排放”
2011/65/EU	“关于在电气和电子设备中限制使用某些有害物质的指令”

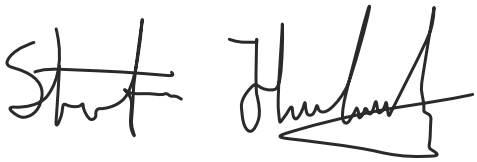
并适用以下标准和/或技术规格：EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala 已代表 Husqvarna AB 进行了自愿性型式检验。

证书编号：SEC/20/2548

关于噪音释放的信息，请参阅 *汽油驱动型产品的技术资料在第 112 页上* 。

Huskvarna, 2022-03-14



Husqvarna AB 技术管理部门研发总监 Stefan Holmberg

技术文档负责人

CE

欧盟一致性声明

我们 **Husqvarna AB**（地址：SE-561 82 Huskvarna，Sweden，电话：+46-36-146500）谨此声明，本产品：

描述	电池供电的绿篱剪附件
品牌	Husqvarna
类型/型号	HA860
标识	2022 及以后的序列号

完全符合以下欧盟指令和法规的要求，我们对此负有唯一的责任：

指令/法规	**描述**
2006/42/EC	“关于机械”
2014/30/EU	“关于电磁兼容性”
2000/14/EC	“关于环境噪音排放”
2011/65/EU	“关于在电气和电子设备中限制使用某些有害物质的指令”

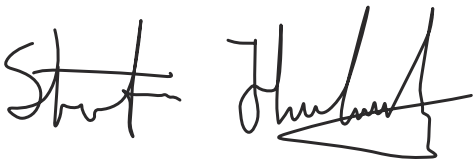
并适用以下标准和/或技术规格：EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN 62841-4-2:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala 已代表 Husqvarna AB 进行了自愿性型式检验。

证书编号：SEC/20/2548

关于噪音释放的信息，请参阅 *电池供电型产品的技术参数在第 113 页上* 。

Huskvarna, 2022-03-14



Husqvarna AB 技术管理部门研发总监 Stefan Holmberg

技术文档负责人

CE

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Оригинални инструкции
Originalna uputstva
Αρχικές οδηγίες
Originalne upute

Оригинальные инструкции
Originalna uputstva
Orijinal talimatlar
原始说明



1144136-93

2024-07-22